

PHỤ LỤC - F

**Báo cáo Tóm tắt của từng
khóa đào tạo thí điểm**

1. KẾ HOẠCH KHÓA ĐÀO TẠO THÍ ĐIỂM

Khóa đào tạo thí điểm lần thứ nhất và thứ 2 đã được triển khai trong giai đoạn lập kế hoạch chi tiết. Từ khóa thứ 3 đến khóa 11 được triển khai trong giai đoạn này. Kế hoạch thực hiện các khóa đào tạo được trình bày trong

Bảng 1.1 Kế hoạch thực hiện các khóa đào tạo thí điểm

STT	Ngày	Nội dung	Địa điểm	Lưu ý
Số 1	2016/8/9~10	Quản lý	Hà Nội	Giai đoạn lập kế hoạch chi tiết
Số 2	15~18/11/2015	Lập quy hoạch, thiết kế	Hà Nội	"
Số 3	23~27/10/2017	Lập Quy hoạch	Hà Nội	Giai đoạn thực hiện
Số 4	9~13/4/2018	Lập Quy hoạch	Huế	"
Số 5	9~12/7/2018	Lập Quy hoạch	Nha Trang	"
Số 6	9~12/10/2018	Lập Quy hoạch	Hồ Chí Minh	"
Số 7	4~6/12/2018	Lập Quy hoạch	Cần Thơ	"
Số 8	26~28/3/2019	Thiết kế cơ bản	Hà Nội	"
Số 9	17~19/7/2019	Thiết kế cơ bản	Hồ Chí Minh	"
Số 10	23~25/9/2019	Lập Quy hoạch	Lào Cai	"
Số 11	30/10 ~ 1/11/2019	Thiết kế cơ bản	Nha Trang	"

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

Sơ lược về 9 khóa đào tạo thí điểm được trình bày như sau. Chi tiết cũng đã thể hiện trong dữ liệu báo cáo điện tử đã đệ trình..

2. KHÓA ĐÀO TẠO THÍ ĐIỂM THỨ 3 (KHÓA LẬP QUY HOẠCH)

2.1 Sơ lược về khóa đào tạo

Kế hoạch, địa điểm và số lượng học viên được thể hiện trong Bảng 2.1.

Bảng 2.1 Sơ lược về Outline of the Training

Ngày	Địa điểm	Khu vực mục tiêu	Học viên mục tiêu
23 ~ 27/10/2017	CUWC (Hà Nội)	KV miền bắc	Cán bộ quản lý của các tỉnh thành

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

2.2 Chương trình đào tạo

Chương trình đào tạo khóa 3 được trình bày trong Bảng 2.2

Bảng 2.2 Chương trình đào tạo khóa thứ 3

Ngày	Thời gian	Nội dung	Giảng viên chính
23/10	14:00 –	Đăng ký	

(Thứ Hai)		Phát tài liệu	
24/10 (Thứ Ba)	8:30 – 9:00	Khai giảng	
	9:00 – 10:15	Quản lý và Quy hoạch thoát nước-Xử lý nước thải tại Việt Nam	Ths. Trần Thị Thảo Hương (*1)
	10:15 – 10:30	Nghỉ giải lao	
	10:30 – 11: 30	Tiếp tục bài giảng	Ths. Trần Thị Thảo Hương (*1)
	13:00 – 14:45	Nội dung quy hoạch thoát nước thải và thoát nước mưa	Ts. Đỗ Thuận An (*2)
	14:45 – 15:15	Nghỉ giải lao	
	15:15 – 16:15	Tiếp tục bài giảng	Ts. Đỗ Thuận An (*2)
	16:15 – 17:00	Thảo luận	
25/10 (Thứ Tư)	8:30 – 10:15	Quy hoạch cơ bản cho mạng lưới cống và bài tập thực hành	Ts. Đỗ Thuận An (*2)
	10:15 – 10:30	Nghỉ giải lao	
	10:30 – 11: 30	Tiếp tục bài giảng	Ts. Đỗ Thuận An (*2)
	13:30 – 14:30	Giới thiệu công nghệ mới	Mr. Tamaki Mori (*3)
	14:30 – 15:00	Nghỉ giải lao	
	15:00 – 16:15	Quy hoạch cơ bản cho mạng lưới cống và bài tập thực hành	Ts. Đỗ Thuận An (*2)
	16:15 – 17:00	Thảo luận	
26/10 (Thứ Năm)	8:30 – 10:15	Quy trình và nội dung lập nghiên cứu khả thi theo ND 16/ND-CP	Mr. Nguyễn Ngọc Dương (*4)
	10:15 – 10:30	Nghỉ giải lao	
	10:30 – 11: 30	Thảo luận	
	13:30 – 15:00	Nghiên cứu khả thi ở Việt Nam	Mr. Takeki Kajiura (*5)
	15:00 – 15:30	Nghỉ giải lao	
	15:30 – 17:00	Thảo luận	
27/10 (Thứ Sáu)	8:30 – 10:30	Thảo luận cuối cùng	
	10:30 – 11:15	Bế giảng và trao Chứng chỉ	
	11:30 –	Tiệc chia tay	

*1: Hàm Phó Vụ trưởng, Trưởng phòng Quản lý Thoát nước và Xử lý nước thải, Cục Hạ tầng Kỹ thuật, BXD

*2: Trưởng Bộ môn Kỹ thuật Môi trường, Trường Đại Học Thủy lợi; Chuyên gia Cấp thoát nước, Công ty CP Nước và Môi trường Việt Nam

*3: Chuyên gia dài hạn của JICA

*4: Phó Trưởng phòng Quản lý Thoát nước và Xử lý nước thải, Cục Hạ tầng Kỹ thuật, Bộ Xây dựng

*5: Đoàn Tư vấn JICA (Nippon Koei)

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

2.3 Học viên tham dự

Học viên tham dự và đơn vị công tác được trình bày trong Bảng 2.3.

Bảng 2.3 Bảng 2.3.4 Học viên tham dự của khóa đào tạo lần thứ 3

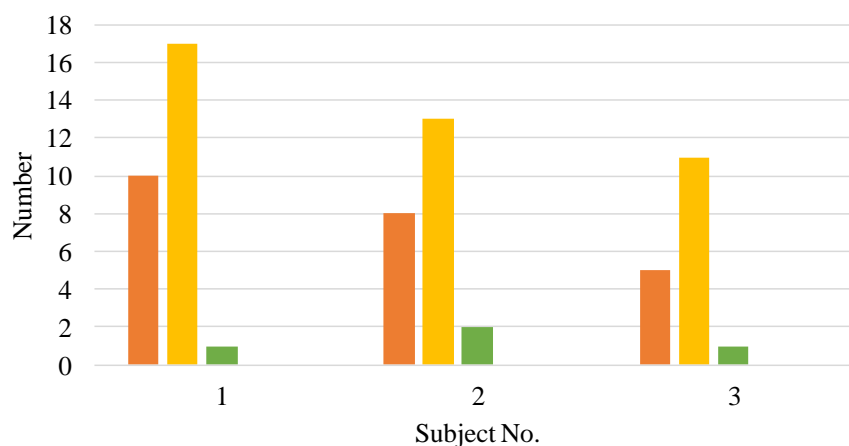
Tỉnh/thành	Đơn vị công tác	Số lượng
Tỉnh Bắc Giang	UBND TP. Bắc Giang	2
Tỉnh Cao Bằng	Sở Xây dựng	1
Tỉnh Lạng Sơn	Sở Xây dựng	3
Tỉnh Hà Giang	Sở Xây dựng	1
Tỉnh Hòa Bình	UBND TP. Hòa Bình	3
	Sở Xây dựng	3
Tỉnh Phú Thọ	Sở Xây dựng	1
Tỉnh Lai Châu	UBND TP. Lai Châu	2
Tỉnh Điện Biên	Tỉnh Điện Biên	2
Tỉnh Bắc Ninh	Sở Xây dựng	1
Tỉnh Vĩnh Phúc	Viện Quy hoạch Xây dựng	3
Tỉnh Quảng Ninh	TP. Uông Bí	1
	TP. Hạ Long	1
	Ban QLDA	1
Tỉnh Hải Dương	Sở Xây dựng	2
Tỉnh Hưng Yên	TP. Hưng Yên	3
	Sở Xây dựng	2
Tỉnh Hà Nam	TP. Phủ Lý	1
	Sở Xây dựng	1
Tỉnh Nam Định	Sở Xây dựng	1
	Nam Định City	1
Tỉnh Ninh Bình	Viện Quy hoạch Xây dựng	3
	Sở Xây dựng	1
Tổng số		40

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

2.4 Kết quả trả lời Bảng câu hỏi và các kinh nghiệm rút ra cho khóa đào tạo tiếp theo

(1) Đánh giá của học viên

Các đánh giá của từng bài giảng được thể hiện trong Hình 2.1. Chi tiết được trình bày trong báo cáo đào tạo tại Phụ lục.



STT	Nội dung
-----	----------

1	Sơ lược công tác thoát nước và Cấu trúc Quy hoạch Thoát nước thải và nước mưa
2	Quy hoạch hệ thống đường ống thoát nước cơ bản và bài tập
3	Nghiên cứu Khả thi tại Việt Nam

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

Hình 2.1 Đánh giá của từng nội dung đào tạo

(2) Tóm tắt câu trả lời Bảng câu hỏi của học viên

Những đề nghị và ý kiến nhận xét của các học viên được tóm tắt như sau:

Bảng 2.5 Đề nghị và nhận xét từ học viên

Mục	Nội dung
Đề nghị	<ul style="list-style-type: none"> Quy hoạch thoát nước, trong đó có đường ống cần được giải thích một cách chính xác.
Nội dung cần bổ sung	<ul style="list-style-type: none"> Các giảng viên nên bổ sung các thông tin về mạng lưới thoát nước tại các khu vực đô thị. Nội dung đào tạo về chuyên đề thiết kế mạng lưới cống và NMXLNT. Nội dung đào tạo về các Tiêu chuẩn Kỹ thuật về công tác Vận hành & Bảo dưỡng NMXLNT Nghiên cứu điển hình tại Việt Nam Cách sử dụng phần mềm để thiết kế đường ống Tổ chức thăm hiện trường các nhà máy XLNT đang hoạt động

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

(3) Bài học rút ra cho Khóa đào tạo tiếp theo

- Giải lao 15 phút giữa các bài giảng buổi sáng và buổi chiều, tuy nhiên, học viên đã không quay lại lớp học đúng giờ nên bài giảng phải bắt đầu muộn hơn dự kiến. Một số học viên đề nghị bắt đầu bài giảng đúng giờ và ban tổ chức cần chú ý nhắc nhở về thời gian quay lại lớp học để bài giảng bắt đầu đúng giờ.
- Các học viên đề nghị bổ sung hình và bảng minh họa trong giáo trình để dễ hiểu hơn. Do đó, từ các khóa đào tạo tới, các tài liệu trình chiếu sẽ đưa vào giáo trình đào tạo.

3. KHÓA ĐÀO TẠO THÍ ĐIỂM THỨ 4 (KHÓA ĐÀO TẠO LẬP QUY HOẠCH)

3.1.1 Sơ lược về khóa đào tạo

Kế hoạch, địa điểm và học viên mục tiêu được thể hiện trong Bảng 3.1.

Bảng 3.1 Sơ lược khóa đào tạo

Ngày	Địa điểm	Khu vực mục tiêu	Học viên mục tiêu
9 ~13/4/2018	KS Duy Tân (Huế)	Miền Trung Việt Nam	Cán bộ quản lý

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

3.1.2 Chương trình đào tạo

Chương trình đào tạo khóa 4 được thể hiện trong Bảng 3.2

Bảng 3.2 Chương trình đào tạo khóa 4

Ngày	Thời gian	Nội dung	Giảng viên chính
9/4 (Thứ 2)	Chiều	Đăng ký học viên Phát tài liệu	
10/4 (Thứ 3)	8:30 – 9:00	Khai giảng	
	9:00 – 10:30	Quản lý và Quy hoạch hệ thống thoát nước và xử lý nước thải ở Việt Nam; thảo luận	Ths. Trần Thị Thảo Hương ^(*1)
	10:30 – 10:45	Nghỉ giải lao	
	10:45 – 12:00	Nghị định 16	Mr. Nguyễn Ngọc Dương ^(*2)
	13:30 – 15:00	Nội dung Quy hoạch thoát nước mưa và nước thải	TS. Đỗ Thuận An ^(*3)
	15:00 – 15:15	Giải lao	
	15:15 – 17:00	Tiếp tục bài giảng	TS. Đỗ Thuận An ^(*3)
11/4 (Thứ 4)	8:30 – 10:00	Quy hoạch cơ bản mạng lưới cống thoát nước	TS. Đỗ Thuận An ^(*3)
	10:00 – 10:15	Giải lao	
	10:15 – 12:00	Nghiên cứu Khả thi ở Việt Nam (Nghiên cứu trường hợp Dự án Phan Rang Tháp Chàm của WB)	Mr. Kiên Hùng ^(*4)
	13:30 – 15:00	Công nghệ mới -1 Khoan kích thủy lực và khoan kích ngầm	Iseki Poly-Tech, Inc.
	15:00 – 15:15	Giải lao	
	15:15 – 16:45	Công nghệ xây dựng hồ điều tiết ngầm chống ngập úng cục bộ do mưa (cross-wave), hồ ga nhựa PVC	Sekisui Chemical Co., Ltd.
	16:45 – 17:00	Thảo luận	
12/4 (Thứ 5)	8:30 – 9:00	Công nghệ mới -2 Giám sát hình ảnh bằng CCTV	Ms. Vũ Thị Hoài Ân ^(*5)
	9:00 – 9:30	Hệ thống CSDL cho thoát nước mưa và thoát nước thải	Tamano Consultants Co., Ltd.
	9:30 – 10:00	Thiết bị xối tự động cho cống	Nippon Koei Co., Ltd.
	10:00 – 10:15	Giải lao	
	10:15 – 11:45	Bài học kinh nghiệm từ Báo cáo của WB	TS. Đỗ Thuận An ^(*3)
	13:15 – 14:45	Thảo luận theo nội dung Báo cáo của WB	TS. Đỗ Thuận An ^(*3)
	14:45 – 15:00	Giải lao	
	15:00 – 17:00	Bài tập thực hành lập QH và NCKT (Quy hoạch thoát nước và mạng lưới cống)	Mr. Bùi Mạnh Dũng ^(*6)
13/4 (Thứ 6)	6:30 – 9:30	Di chuyển tới Hội An	
	9:30 – 12:00	Thăm thực địa NMXLNT suor dụng vốn JICA tại Hội An	Meta Water Co., Ltd.
	13:00 – 14:00	Di chuyển về Đà Nẵng	
	14:00 – 15:30	Thăm thực địa NMXLNT Phú Lộc và Hòa Xuân	
	15:30 – 17:00	Về khách sạn Lam Anh, Đà Nẵng	
	17:00 –	Bế giảng và trao chứng chỉ	

*1: Hàm Phó Vụ Trưởng, Trưởng Phòng thoát nước và xử lý nước thải, Cục Hạ tầng Kỹ thuật, Bộ Xây dựng

*2: Phó Trưởng Phòng thoát nước và xử lý nước thải, Cục Hạ tầng Kỹ thuật, Bộ Xây dựng

*3: Trưởng Bộ môn Kỹ thuật môi trường, Trường Đại học thủy lợi; Chuyên gia cấp thoát nước, Công ty CP Nước và Môi trường Việt Nam (VIWASE)

*4: Giám đốc Công ty CP Nước và Môi trường Việt Nam – Chi nhánh TP Hồ Chí Minh

*5: Phó Trưởng Khoa Kỹ thuật đô thị (phụ trách) kiêm Phó Giám đốc Trung tâm nước và môi trường đô thị - Trường Cao đẳng Xây dựng Công trình đô thị, Hà Nội

*6: Cục Hạ tầng Kỹ thuật, Bộ Xây dựng

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

3.1.3 Học viên tham dự

Học viên tham dự và đơn vị công tác được trình bày trong Bảng 2.3.

Bảng 3.3 Học viên tham gia khóa đào tạo lần thứ 4

Tỉnh/Thành phố	Đơn vị	Số lượng
Tỉnh Nghệ An	Sở Xây dựng	1
	UBND TP. Vinh	4
Tỉnh Hà Tĩnh	UBND TX Hồng Lĩnh	3
Tỉnh Quảng Bình	Sở Xây dựng	3
	UBND TP. Đồng Hới	1
	BQL DA Đồng Hới	2
Tỉnh Quảng Trị	Sở Xây dựng	2
	Dong Ha CPC	2
Tỉnh Thừa Thiên Huế	UBND TP. Huế	2
	HEPCO	2
TP. Đà Nẵng	Đà Nẵng PIIP	2
Tỉnh Quảng Nam	UBND TP. Tam Kỳ	2
	BQL DA Đầu tư Xây dựng TP. Hội An	4
Tổng		30

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

3.1.4 Kết quả trả lời Bảng câu hỏi và các kinh nghiệm rút ra cho khóa đào tạo sau

(1) Đánh giá của học viên

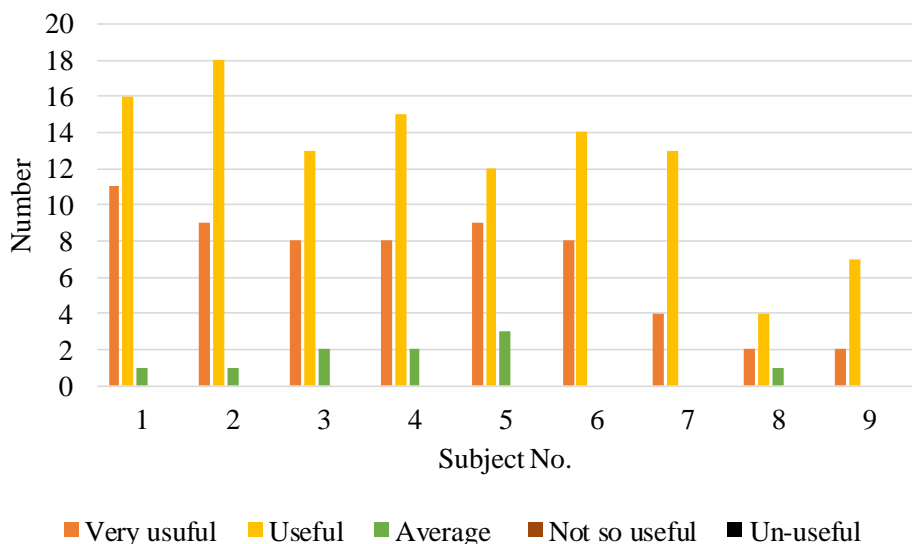
Các đánh giá cho mỗi chuyên đề được thể hiện trong

STT	Chuyên đề
1	Quản lý và Lập quy hoạch thoát nước và xử lý nước thải ở Việt Nam
2	Nghị định số 16/2016/NĐ-CP về quản lý sử dụng vốn ODA
3	Quy hoạch Thoát nước mưa và nước thải
4	Quy hoạch cơ bản cho mạng lưới cống
5	Nghiên cứu Khả thi – Nghiên cứu trường hợp của dự án Phan Rang – Tháp Chàm
6	Công nghệ mới 1 (Khoan kích ngầm và khiên đào; đường ống và hố ga nhỏ PVC, Cross-Wave)

7	Công nghệ mới 2 (CCTV, Cơ sở dữ liệu và lập bản đồ cho thoát nước)
8	Bài học rút ra từ báo cáo dự án Ngân hàng Thế giới – Thảo luận
9	Bài tập thực hành Lập Quy hoạch và Nghiên cứu Khả thi

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

Hình 3.1. Chi tiết được trình bày trong báo cáo đào tạo phần Phụ lục.



STT	Chuyên đề
1	Quản lý và Lập quy hoạch thoát nước và xử lý nước thải ở Việt Nam
2	Nghị định số 16/2016/NĐ-CP về quản lý sử dụng vốn ODA
3	Quy hoạch Thoát nước mưa và nước thải
4	Quy hoạch cơ bản cho mạng lưới cống
5	Nghiên cứu Khả thi – Nghiên cứu trường hợp của dự án Phan Rang – Tháp Chàm
6	Công nghệ mới 1 (Khoan kích ngầm và khiên đào; đường ống và hố ga nhỏ PVC, Cross-Wave)
7	Công nghệ mới 2 (CCTV, Cơ sở dữ liệu và lập bản đồ cho thoát nước)
8	Bài học rút ra từ báo cáo dự án Ngân hàng Thế giới – Thảo luận
9	Bài tập thực hành Lập Quy hoạch và Nghiên cứu Khả thi

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

Hình 3.1 Đánh giá từng chuyên đề

(2) Tóm tắt các câu trả lời bằng câu hỏi của học viên

Các đề nghị và ý kiến nhận xét của học viên được tóm tắt như sau.

Bảng 3.4 Đề nghị và nhận xét của các học viên

Mục	Nội dung
Đề nghị	<ul style="list-style-type: none"> Công nghệ mới: Giá cả và tính khả thi áp dụng tại Việt Nam cần được làm rõ; Nội dung của chuyên đề “Công nghệ mới” nên có thêm thông tin của công nghệ thay vì chỉ đề cập “Giới thiệu Công nghệ mới” Cần có thêm thời gian để các học viên trao đổi
Nội dung cần bổ sung	<ul style="list-style-type: none"> Quy hoạch thoát nước cho biến đổi khí hậu Trường hợp tiêu biểu về phát triển thoát nước tại Việt Nam.

	<ul style="list-style-type: none"> • Phương pháp Vận hành & Bảo dưỡng hiệu quả • Bổ sung công nghệ mới • Phương pháp phát triển dự án và quy trình thẩm định/phê duyệt quy hoạch thoát nước
--	--

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

(3) Bài học rút ra cho khóa đào tạo tiếp theo

- Các học viên tham quan nhà máy xử lý nước thải tại Hội An đang xây dựng do Nhật Bản tài trợ. Tuy nhiên, thời gian di chuyển mất 3 tiếng, do đó cần cân nhắc địa điểm để tham quan.
- Nhóm VSC mong muốn hạn chế việc rút ngắn thời gian bài giảng về hệ thống thoát nước và bổ sung thời gian cho bài giảng về công nghệ mới. Ngoài ra, theo đề nghị từ các học viên, cần tăng thêm thời lượng cho các bài giảng về công nghệ mới. Do đó, cần xem xét để bố trí thời gian hợp lý sao cho vừa đạt mục đích của khóa đào tạo và đáp ứng được yêu cầu của học viên.
- Giáo trình đào tạo được chuyển thể từ tiếng Anh sang tiếng Việt. Lưu ý rằng một số phần chưa được dịch chuẩn xác. Do đó, cần kiểm tra kỹ và cần được tư vấn trong nước rà soát về mặt kỹ thuật.

4. KHÓA ĐÀO TẠO THÍ ĐIỂM LẦN THỨ 5 (KHÓA LẬP QUY HOẠCH)

4.1 Sơ lược về Khóa đào tạo

Kế hoạch, địa điểm và học viên mục tiêu được thể hiện trong Bảng 4.1.

Bảng 4.1 Sơ lược về khóa đào tạo

Ngày	Địa điểm	Khu vực mục tiêu	Học viên mục tiêu
9/7 ~12/7/2018	Nhà khách tỉnh Khánh Hòa (Nha Trang)	Khu vực Nam Trung bộ	Cán bộ quản lý địa phương

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

4.2 Chương trình Đào tạo

Chương trình đào tạo của khóa 5 được thể hiện trong Bảng 4.2.

Bảng 4.2 Chương trình đào tạo của Khóa đào tạo thứ 5

Ngày	Thời gian	Nội dung	Giảng viên chính
9/7 (T2)	14:00 – 16:00	Đăng ký Phát tài liệu	
10 (T3)	08:00 – 08:30	Khai giảng	
	08:30 – 09:45	Quản lý và Quy hoạch thoát nước-Xử lý nước thải tại Việt Nam	Ths. Trần Thị Thảo Hương ^(*1)
	09:45 – 10:15	Nghỉ giải lao	
	10:15 – 11:00	Nghị định 16	Mr. Nguyễn Ngọc Dương ^(*2)
	11:00 – 12:15	Nội dung quy hoạch thoát nước thải và thoát nước	Ts. Đỗ Thuận An ^(*3)

Ngày	Thời gian	Nội dung	Giảng viên chính
		mưa	
	12:15 – 14:00	Nghỉ trưa	
	14:00 – 14:45	Công tác Lập quy hoạch thoát nước tại TP. Nam Định	Mr. Đỗ Mạnh Quân (*4)
	14:45 – 15:30	Các vấn đề trọng yếu đối với Hệ thống thoát nước thải ở Việt Nam; Sự cần thiết của công tác đấu nối hộ gia đình với tuyến cống cấp 3	Mr. Tamaki Mori (*5)
	15:30 – 16:00	Giải lao	
	16:00 – 17:00	Giới thiệu công nghệ mới (Công nghệ PTF)	Meta Water Co., Ltd.
11 (T4)	08:00 – 09:30	Quy hoạch cơ bản cho mạng lưới cống và bài tập thực hành	Ts. Đỗ Thuận An (*4)
	09:30 – 10:00	Giới thiệu công nghệ mới (Giám sát bằng hình ảnh CCTV)	Ms. Vũ Thị Hoài Ân (*6)
	10:00 – 10:30	Giải lao	
	10:30 – 11:15	Nghiên cứu trường hợp Dự án cải thiện VSMT các thành phố duyên hải của WB (tiểu dự án Phan Rang – Tháp Chàm)	Mr. Kiên Hùng (*7) Nhân viên tại Phan Rang
	11:15 – 11:45	Cung cấp các thông tin cơ bản về NMXLNT và những điểm cần quan tâm trong chuyến tham quan thực địa	Nhân viên tại Nha Trang Ts. Đỗ Thuận An (*4)
	11:45 – 13:30	Ăn trưa	
	13:30 – 14:00	Di chuyển tới NMXLNT ở Nha Trang/Phan Rang	
	14:00 – 16:30	Tham quan NMXLNT ở Nha Trang/Phan Rang	
	16:30 – 17:00	Quay lại địa điểm lớp học	
12 (T5)	08:00 – 09:00	Giới thiệu công nghệ mới (Kích thủy lực và khoan kích ngầm)	Iseki Poly-Tech, Inc.
	09:00 – 10:00	Hố ga nhựa PVC và công nghệ xây dựng hồ điều tiết ngầm chống ngập ứng dụng cục bộ do mưa (cross-wave)	Sekisui Chemical Co., Ltd.
	10:00 – 10:30	Giải lao	
	10:30 – 11:10	Hệ thống cơ sở dữ liệu cho hệ thống thoát nước	Tamano Consultants Co., Ltd.
	11:10 – 12:00	Thảo luận	
	12:00 – 14:00	Bế giảng và trao chứng chỉ	

*1: Hàm Phó Vụ trưởng, Trưởng phòng Quản lý Thoát nước và Xử lý nước thải, Cục Hạ tầng Kỹ thuật, BXD

*2: Phó Trưởng phòng Quản lý Thoát nước và Xử lý nước thải, Cục Hạ tầng Kỹ thuật, Bộ Xây dựng

*3: Trưởng Bộ môn Kỹ thuật Môi trường, Trường Đại Học Thủy lợi; Chuyên gia Cấp thoát nước, Công ty CP Nước và Môi trường Việt Nam

*4: Phòng Quản lý Thoát nước và Xử lý nước thải, Cục Hạ tầng Kỹ thuật, Bộ Xây dựng

*5: Chuyên gia dài hạn của JICA

*6: Quyền Phó trưởng khoa Kỹ thuật Đô thị, kiêm Phó giám đốc trung tâm CNEE – CUWC

*7: Giám đốc Công ty CP Nước và Môi trường Việt Nam, chi nhánh TP. HCM

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

4.3 Thành phần tham dự

Các học viên tham dự và đơn vị công tác được thể hiện trong Bảng 4.3.

Bảng 4.3 Học viên tham dự Khóa đào tạo thứ 5

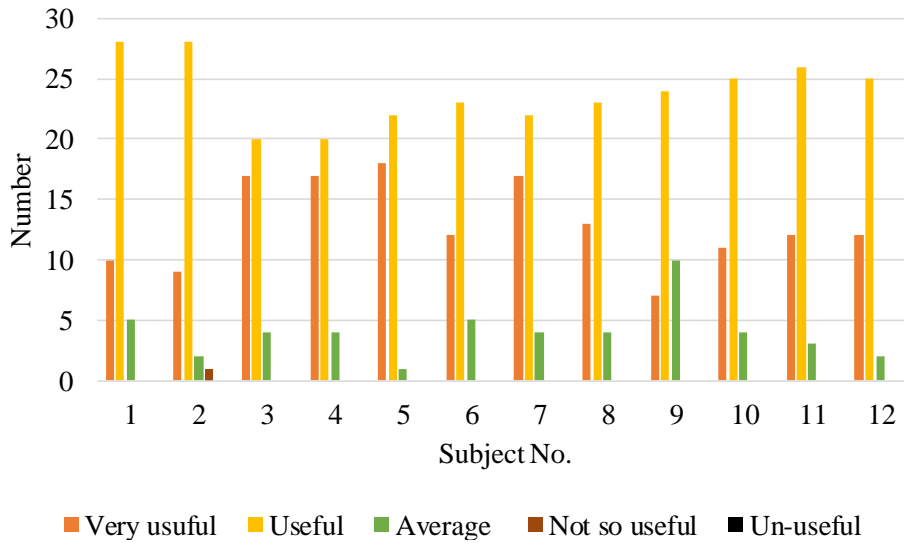
Tỉnh/Thành phố	Đơn vị công tác	Số lượng
Tỉnh Ninh Thuận	BQL DA Xây dựng năng lực và quản lý ngành nước tỉnh Ninh Thuận	2
	Sở Xây dựng	2
Tỉnh Đắk Lắk	Sở Xây dựng	2
	UBND TP. Buôn Ma Thuột	2
Tỉnh Bình Thuận	UBND Thị xã Lagi	1
	Sở Xây dựng	1
Tỉnh Đắk Nông	Sở Xây dựng	2
Tỉnh Khánh Hòa	UBND TP. Nha Trang	4
	BQL DA Dịch vụ Công ích TP. Nha Trang	4
	Công ty Cấp Thoát nước Khánh Hòa	5
	UBND TP. Cam Ranh	2
	BQL DA Phát triển tỉnh Khánh Hòa	7
	Sở Xây dựng	2
Tỉnh Gia Lai	Sở Xây dựng	1
Tỉnh Bình Định	Sở Xây dựng	2
	BQL DA Công nghiệp và Công trình dân dụng Bình Định	1
Tỉnh Phú Yên	UBND TP. Tuy Hòa	1
Tỉnh Lâm Đồng	Sở Xây dựng	2
	UBND TP. Bảo Lộc	1
	UBND Thị xã Đức Trọng	2
Tỉnh Kon Tum	Sở Xây dựng	2
Tổng cộng		48

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

4.4 Kết quả bảng câu hỏi và các bài học rút ra cho khóa đào tạo tiếp theo

(1) Đánh giá của học viên

Các đánh giá cho mỗi chuyên đề được thể hiện trong Hình 4.1. Chi tiết được trình bày trong báo cáo đào tạo trong Phụ lục. Phần lớn các câu trả lời của học viên là “rất hữu ích” và “hữu ích”. Dường như các học viên khá hài lòng với khóa đào tạo.



STT	Chuyên đề
1	Quản lý và Quy hoạch Thoát nước và Xử lý nước thải ở Việt Nam
2	Quy trình thực hiện các công trình thoát nước theo Nghị định 16/2016/NĐ-CP về việc Quản lý sử dụng vốn ODA
3	Nội dung Quy hoạch thoát nước mưa và nước thải
4	Các kinh nghiệm từ hoạt động thí điểm lập Quy hoạch thoát nước mưa và nước thải tại TP. Nam Định
5	Các vấn đề trọng yếu đối với Hệ thống thoát nước thải ở Việt Nam; Sự cần thiết của công tác đầu nối hộ gia đình với tuyến công cấp 3
6	Công nghệ PTF
7	Quy hoạch cơ bản mạng lưới cống thoát nước
8	Hệ thống giám sát bằng hình ảnh CCTV
9	Nghiên cứu Khả thi – Nghiên cứu trường hợp dự án Phan Rang-Tháp Chàm
10	Kích thủy lực và Khoan kích ngầm
11	Công nghệ xây dựng hồ điều tiết ngầm chống ngập ứng cụ bộ do mưa (cross-wave), hố ga nhựa PVC
12	Hệ thống cơ sở dữ liệu và bản đồ cho thoát nước mưa và nước thải

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

Hình 4.1 Đánh giá cho từng chuyên đề

(2) Tóm tắt trả lời bảng hỏi của học viên

Đề nghị và nhận xét của các học viên được tóm tắt theo bảng dưới đây. Bảng câu hỏi cũng đề cập đến các vấn đề mà học viên gặp phải tại địa phương và trong quá trình công tác.

Bảng 4.4 Đề nghị và nhận xét của học viên

Mục	Nội dung
Đề nghị	<ul style="list-style-type: none"> Một số bài giảng quá dài nên không có thời gian hỏi đáp và thảo luận.
Chuyên đề cần bổ sung	<ul style="list-style-type: none"> Công tác Vận hành, bảo dưỡng hệ thống thoát nước, trong đó có hệ thống cơ sở dữ liệu GIS

	<ul style="list-style-type: none"> Quy trình và thủ tục pháp lý để lập, đệ trình và phê duyệt Quy hoạch thoát nước; các cơ quan thực hiện Phương pháp tiếp cận nhà tài trợ vốn đầu tư và xây dựng hệ thống thoát nước
Các vấn đề học viên gặp phải tại địa phương	<ul style="list-style-type: none"> Khó để nâng cao ý thức cộng đồng về tầm quan trọng của thoát nước, do đó, việc thực hiện đầu nối hệ gia đình sẽ mất rất nhiều thời gian. Các nguồn nước tiếp nhận công cộng đang bị ảnh hưởng do phương pháp xử lý nước thải chưa phù hợp. Khóa đào tạo rất cần thiết để nâng cao hiểu biết về việc lựa chọn phương pháp xử lý phù hợp nhất. Không có quy hoạch thoát nước tại địa phương. Thiếu vốn Chưa có nhà máy xử lý nước thải, nước thải được xử lý bằng bể tự hoại tại mỗi gia đình. Một số nhà dân và các khu công nghiệp xả thải trái phép vào các nguồn tiếp nhận. Nguồn nước ngầm bị ô nhiễm bởi vì hệ thống nước thải chưa phát triển. Hạn hán và ngập lụt xảy ra thường xuyên do biến đổi khí hậu. Các giải pháp ngăn mùi từ các hố thu nước mưa Cần thường xuyên nạo vét các cống thoát nước.

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

(3) Các bài học rút ra cho khóa đào tạo tiếp theo

- Thời gian cho khóa đào tạo là 4 ngày. Tuy nhiên, có ý kiến cho rằng thời gian 4 ngày là quá dài. Do đó, cần xem xét để rút ngắn thời gian đào tạo.
- Cần chuẩn bị loa khi thăm hiện trường.

5. KHÓA ĐÀO TẠO LẦN THỨ 6 (KHÓA LẬP QUY HOẠCH)

5.1 Sơ lược khóa đào tạo

Thời gian, địa điểm và học viên mục tiêu của khóa đào tạo được trình bày trong Bảng 5.1.

Bảng 5.1 Kế hoạch đào tạo của Khóa đào tạo thứ 6

Ngày	Địa điểm	Khu vực mục tiêu	Học viên mục tiêu
9/10 ~12/10/2018	Nhà khách T78 (TP. Hồ Chí Minh)	Khu vực miền nam	Cán bộ quản lý

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

5.2 Chương trình đào tạo

Chương trình của khóa đào tạo lần thứ 6 được trình bày trong Bảng 5.2.

Bảng 5.2

Ngày	Thời gian	Nội dung	Giảng viên chính
Oct. 9 th (Tue)	14:00 - 16:00	Đăng ký Phát tài liệu	CUWC
10 th (Wed)	08:00 - 08:30	Khai giảng	
	08:30 - 09:45	Quản lý và Quy hoạch thoát nước-Xử lý nước thải tại Việt Nam	Ths. Trần Thị Thảo Hương ^(*1) Mr. Bùi Mạnh Dũng ^(*2)
	09:45 - 10:00	Nghỉ giải lao	
	10:00 - 11:30	Nội dung quy hoạch thoát nước thải và thoát nước mưa	Ts. Đỗ Thuận An ^(*3)
	11:30 - 13:15	Nghỉ trưa	
	13:15 - 13:45	Công tác Lập quy hoạch thoát nước tại TP. Nam Định	Mr. Đỗ Mạnh Quân ^(*4)
	13:45 - 14:15	Sự cần thiết của đầu nối hộ gia đình và tuyến cống cấp ba của hệ thống thoát nước	Mr. Tamaki Mori ^(*5)
	14:15 - 15:00	Hồ ga nhựa PVC và công nghệ xây dựng hồ điều tiết ngầm chống ngập ứng cục bộ do mưa (cross-wave)	Sekisui Chemical Co., Ltd.
	15:00 - 15:15	Giải lao	
15:15 - 17:00	Quy hoạch cơ bản cho mạng lưới cống và bài tập thực hành	Ts. Đỗ Thuận An ^(*3)	
11 th (Thu)	08:00 - 08:45	Giới thiệu công nghệ mới (Kích thủy lực và khoan kích ngầm)	Iseki Poly-Tech, Inc.
	08:45 - 09:15	Thông tin về những vấn đề khó khăn thường gặp khi áp dụng khoa kích ngầm và những điểm cần quan tâm trong chuyến đi thực địa	Giám đốc BQLDA TP. HCM
	09:15 - 10:15	Di chuyển tới vị trí công trình áp dụng khoan kích ngầm ở TP.HCM	
	10:15 - 11:30	Thăm quan thực địa công trình áp dụng khoan kích ngầm ở TP.HCM	
	11:30 - 13:15	Nghỉ trưa	
	13:15 - 14:15	Di chuyển tới Bình Dương	
	14:15 - 15:00	Sự cần thiết của hoạt động tuyên truyền công tác đầu nối hộ gia đình	BIWASE
15:00 - 17:00	Thăm thực địa công trình đầu nối nhà dân, cống cấp ba và NMXLNT ở tỉnh Bình Dương	BIWASE	
12 th (Fri)	08:00 - 08:45	Giới thiệu công nghệ mới (Giám sát bằng hình ảnh CCTV)	Ms. Vũ Thị Hoài Ân ^(*6)
	08:45 - 09:30	Giới thiệu công nghệ mới (Công nghệ PTF)	Meta Water Co., Ltd.
	09:30 - 09:45	Giải lao	
	09:45 - 10:30	Hệ thống cơ sở dữ liệu cho hệ thống thoát nước	Tamano Consultants Co., Ltd.
	10:30 - 11:00	Thảo luận	
11:00 - 14:00	Bế giảng và trao chứng chỉ		

*1: Hàm Phó Vụ trưởng, Trưởng phòng Quản lý Thoát nước và Xử lý nước thải, Cục Hạ tầng Kỹ thuật, BXD

*2: VSC, Cục Hạ tầng Kỹ thuật, BXD

*3: Trưởng Bộ môn Kỹ thuật Môi trường, Trường Đại Học Thủy lợi; Chuyên gia Cấp thoát nước, Công ty CP Nước và Môi trường Việt Nam

*4: Phòng Quản lý Thoát nước và Xử lý nước thải, Cục Hạ tầng Kỹ thuật, Bộ Xây dựng

*5: Chuyên gia dài hạn JICA

*6: Quyền Phó trưởng khoa Kỹ thuật Đô thị, kiêm Phó giám đốc trung tâm CNEE – CUWC

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

5.3 Thành phần tham dự

Các học viên tham dự và đơn vị công tác được thể hiện trong Bảng 5.3.

Bảng 5.3 Học viên tham dự Khóa đào tạo lần thứ 6

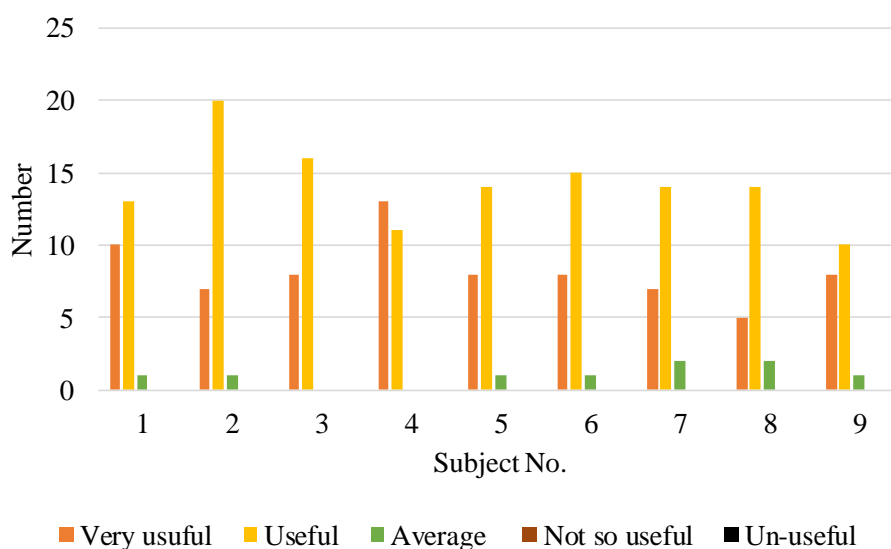
Tỉnh/Thành phố	Đơn vị	Số lượng
Tỉnh Bình Dương	BIWASE	2
	UBND TX Dĩ An	3
Tỉnh Bình Phước	UBND TX Đồng Xoài	2
Tỉnh Đồng Nai	Sở Xây dựng	2
	TX Long Khánh	2
Tỉnh Tây Ninh	Sở Xây dựng	2
	UBND TP. Tây Ninh	4
TP. Hồ Chí Minh	Sở Giao thông TP. HCM	2
	Sở Xây dựng TP. HCM	1
	UBND TP. HCM	2
	Trung tâm Điều hành Chương trình chống ngập nước TP. HCM (SCFC)	2
	UCCI	2
Tỉnh Long An	UBND TP. Long An	1
Tỉnh Tiền Giang	Sở Xây dựng Tiền Giang	2
	UBND TP. Mỹ Tho	4
Tỉnh Bến Tre	UBND TP. Bến Tre	1
	Sở Xây dựng Bến Tre	1
Tổng số		35

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

5.4 Kết quả Bảng câu hỏi và các bài học rút ra cho khóa đào tạo tiếp theo

(1) Đánh giá của học viên

Các đánh giá cho mỗi chuyên đề được thể hiện trong Hình 5.1. Chi tiết được trình bày trong báo cáo đào tạo tại Phụ lục. Phần lớn các câu trả lời là “rất hữu ích” hoặc “hữu ích”. Đặc biệt, số lượng câu trả lời là “rất hữu ích” của chuyên đề số 4 về đầu nối hộ gia đình cao nhất. Điều này chứng tỏ học viên khá hài lòng về khóa đào tạo.



STT	Chuyên đề
1	Quản lý và Quy hoạch Thoát nước và Xử lý nước thải ở Việt Nam
2	Nội dung Quy hoạch thoát nước mưa và nước thải
3	Các kinh nghiệm từ hoạt động thí điểm lập Quy hoạch thoát nước mưa và nước thải tại TP. Nam Định
4	Sự cần thiết của công tác đầu nối hộ gia đình và mạng lưới cống cấp 3
5	Công nghệ xây dựng hồ điều tiết ngầm chống ngập úng cục bộ do mưa (cross-wave), hố ga nhựa PVC
6	Quy hoạch cơ bản mạng lưới cống thoát nước
7	Kích thủy lực và Khoan kích ngầm
8	Công nghệ PTF
9	Hệ thống cơ sở dữ liệu và bản đồ cho thoát nước mưa và nước thải

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

Hình 5.1 Đánh giá cho từng chuyên đề

(2) Tóm tắt trả lời Bảng câu hỏi của học viên

Đề nghị và nhận xét của các học viên được tóm tắt trong bảng dưới đây. Câu hỏi về các vấn đề học viên gặp phải tại địa phương và đơn vị công tác cũng được đưa ra trong Bảng hỏi.

Bảng 5.4 Đề nghị và nhận xét của học viên

Mục	Nội dung
Đề nghị	<ul style="list-style-type: none"> • Rất nhiều biện pháp thi công đã được giới thiệu. Cần giải thích thêm về giá thành và thời gian thi công. • Phản hồi đáp cần được đưa ra sau mỗi bài giảng.
Nội dung cần bổ sung	<ul style="list-style-type: none"> • Thoát nước mưa đô thị • Quy hoạch thoát nước với tình hình biến đổi khí hậu • Thăm quan hiện trường thi công • Biện pháp quản lý triều cường • Hệ thống cấp nước sạch
Các vấn đề tại địa phương	<ul style="list-style-type: none"> • Cập nhật và điều chỉnh quy hoạch thoát nước cho thành phố HCM đến năm 2030, tầm nhìn đến năm 2050 đang được triển khai. Công tác này cần được đẩy nhanh để hoàn thành trước năm 2020, làm cơ sở cho việc thực hiện các dự án ưu tiên kiểm soát lũ và xử lý nước thải với tình hình biến đổi khí hậu. • Vấn đề về thể chế và cơ sở pháp lý liên quan đến thoát nước thải cần được làm rõ. • Ô nhiễm nguồn nước • Nước mưa và nước xám không được tách ra. • Không huy động được nguồn tài chính cho các dự án thoát nước. • Ngập úng • Thiếu vốn để triển khai công tác đầu nối hộ gia đình và hệ thống thu gom. • Nước thải chưa được xử lý xả trực tiếp vào các nguồn tiếp nhận.

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

(3) Bài học rút ra cho khóa đào tạo tiếp theo

- Phản hồi đáp được bố trí vào cuối ngày, tuy nhiên có một số ý kiến cho rằng cần bố trí ngay sau mỗi buổi học. Do đó, chương trình cần thay đổi cho các khóa tiếp theo.

6. KHÓA ĐÀO TẠO LẦN THỨ 7 (KHÓA LẬP QUY HOẠCH)

6.1 Sơ lược về khóa đào tạo

Thời gian, địa điểm và học viên mục tiêu của Khóa đào tạo được thể hiện trong Bảng 6.1.

Bảng 6.1 Chương trình Khóa đào tạo lần thứ 7

Ngày	Địa điểm	Khu vực mục tiêu	Học viên mục tiêu
4/12 ~7/12/2018	Khách sạn Vạn Phát Riverside (TP. Cần Thơ)	Khu vực đồng bằng sông Cửu Long	Cán bộ quản lý

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

6.2 Chương trình Đào tạo

Chương trình cho Khóa đào tạo lần thứ 7 được trình bày trong Bảng 6.2.

Bảng 6.2 Chương trình Khóa đào tạo lần thứ 7

Ngày	Thời gian	Nội dung	Giảng viên chính
4/2 (T3)	15:00 - 17:00	Đăng ký Phát tài liệu	CUWC
5 (T4)	08:00 - 08:30	Khai giảng	
	08:30 - 09:45	Quản lý và Quy hoạch thoát nước-Xử lý nước thải tại Việt Nam	Ths. Trần Thị Thảo Hương ^(*1) Mr. Bùi Mạnh Dũng ^(*2)
	09:45 - 10:00	Nghỉ giải lao	
	10:00 - 11:30	Nội dung quy hoạch thoát nước thải và thoát nước mưa	Ts. Đỗ Thuận An ^(*3)
	11:30 - 13:15	Nghỉ trưa	
	13:15 - 14:00	Hệ thống thoát nước riêng	Mr. Phạm Thành Đạt ^(*4)
	14:00 - 14:45	Công tác Lập quy hoạch thoát nước tại TP. Nam Định	Mr. Đỗ Mạnh Quân ^(*5)
	14:45 - 15:15	Nghỉ giải lao	
	15:15 - 17:00	Quy hoạch cơ bản cho mạng lưới cống	Ts. Đỗ Thuận An ^(*3)
6 (T5)	08:00 - 09:00	Giới thiệu công nghệ mới (Kích thủy ực và khoan kích ngầm)	Iseki Poly-Tech, Inc.
	09:00 - 10:00	Giới thiệu công nghệ mới (Hệ thống hỗ trợ thiết kế cống)	Pipe Design, Inc.
	10:00 - 10:30	Tea Break	
	10:30 - 11:30	Giới thiệu công nghệ mới (Công nghệ PTF)	Meta Water Co., Ltd.
	11:30 - 13:30	Lunch	
	13:30 - 14:00	Giới thiệu sơ lược về NMXLNT của Cần Thơ	Cần Thơ WASSCO
	14:00 - 14:45	Di chuyển tới NMXLNT Cần Thơ	
	14:45 - 17:00	Tham quan NMXLNT Cần Thơ và đấu nối hộ gia đình	
7 (T6)	08:00 - 08:45	Giới thiệu công nghệ mới (Giám sát bằng hình ảnh CCTV)	Ms. Vũ Thị Hoài Ân ^(*6)
	08:45 - 09:45	Hệ thống cơ sở dữ liệu cho hệ thống thoát nước	Tamano Consultants Co., Ltd. (phần trình diễn)
	09:45 - 10:00	Giải lao	
	10:00 - 10:45	Sự cần thiết công tác đấu nối hộ gia đình và tuyển công cấp 3 trong các dự án thoát nước	Mr. Tamaki Mori ^(*7)
	10:45 - 11:45	Hồ ga nhựa PVC và công nghệ xây dựng hồ điều tiết ngầm chống ngập úng cục bộ do mưa (cross-wave)	Sekisui Chemical Co., Ltd.
	11:45 - 14:45	Bế giảng và trao chứng chỉ	

*1: Hàm Phó Vụ trưởng, Trưởng phòng Quản lý Thoát nước và Xử lý nước thải, Cục Hạ tầng Kỹ thuật, BXD

*2: VSC, Cục Hạ tầng Kỹ thuật, BXD

*3: Trưởng Bộ môn Kỹ thuật Môi trường, Trường Đại Học Thủy lợi; Chuyên gia Cấp thoát nước, Công ty CP Nước và Môi trường Việt Nam

*4: Giám đốc trung tâm CNEE – CUWC

*5: Phòng Quản lý Thoát nước và Xử lý nước thải, Cục Hạ tầng Kỹ thuật, Bộ Xây dựng

*6: Quyền Phó trưởng khoa Kỹ thuật Đô thị, kiêm Phó giám đốc trung tâm CNEE – CUWC

*7: Chuyên gia dài hạn JICA

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

6.3 Thành phần tham dự

Thành phần tham dự và đơn vị công tác được thể hiện trong Bảng 6.3.

Bảng 6.3 The Thành phần tham dự khóa đào tạo lần thứ 7

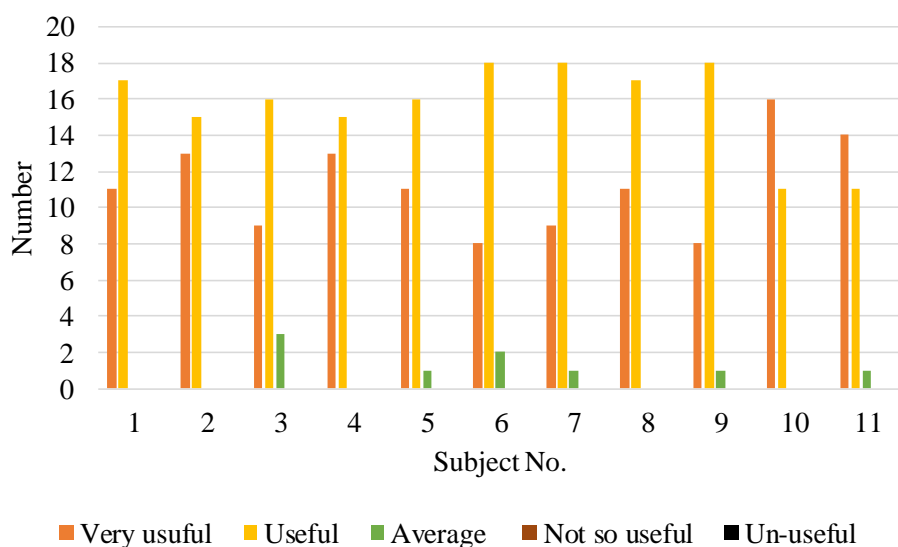
Tỉnh/thành phố	Đơn vị công tác	Số lượng
Tỉnh Trà Vinh	Sở Xây dựng	1
Tỉnh Vĩnh Long	Sở Kế hoạch – Đầu tư	2
	UBND tỉnh Vĩnh Long	1
	Sở Xây dựng	1
	UBND TP. Vĩnh Long	2
Tỉnh Đồng Tháp	Sở Xây dựng	2
	UBND TP. Sa Đéc	3
	UBND TP. Cao Lãnh	2
	Công ty CP Cấp Thoát nước và Môi trường Đồng Tháp	3
Tỉnh An Giang	Sở Xây dựng	1
	UBND TP. Long Xuyên	1
Tỉnh Kiên Giang	Sở Xây dựng	1
	BQL DA Ha Tien CPC - PMU	1
	UBND TP. Rạch Giá	2
	Trung tâm tư vấn dịch vụ TP. Rạch Giá	1
TP. Cần Thơ	BQL DA sử dụng ODA	3
	Sở Xây dựng	3
	Viện Quy hoạch Xây dựng	3
	Công ty Cấp Thoát nước Cần Thơ	4
Tỉnh Hậu Giang	UBND TP. Vị Thanh	1
	Sở Xây dựng	1
Tỉnh Sóc Trăng	Sở Xây dựng	1
	UBND TP. Sóc Trăng	2
Tỉnh Bạc Liêu	UBND TP. Bạc Liêu	1
	Sở Xây dựng	3
Tỉnh Cà Mau	Sở Xây dựng	4
Tổng số		50

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

6.4 Kết quả bảng câu hỏi và các bài học rút ra cho khóa đào tạo tiếp theo

(1) Đánh giá của học viên

Các đánh giá cho mỗi chuyên đề được thể hiện trong Hình 6.1. Chi tiết được trình bày trong báo cáo đào tạo tại Phụ lục. Phần lớn các câu trả lời là “rất hữu ích” hoặc “hữu ích”. Đặc biệt, số lượng câu trả lời là “rất hữu ích” của chuyên đề số 10 về đầu nối hộ gia đình đạt cao nhất. Điều này chứng tỏ học viên khá hài lòng về khóa đào tạo.



STT	Chuyên đề
1	Quản lý và Quy hoạch Thoát nước và Xử lý nước thải ở Việt Nam
2	Nội dung Quy hoạch thoát nước mưa và nước thải
3	Các kinh nghiệm từ hoạt động thí điểm lập Quy hoạch thoát nước mưa và nước thải tại TP. Nam Định
4	Quy hoạch cơ bản mạng lưới cống thoát nước
5	Kích thủy lực và Khoan kích ngầm
6	Phần mềm hỗ trợ thiết kế cống PDP
7	Công nghệ xử lý PTF
8	Hệ thống giám sát bằng hình ảnh CCTV
9	Hệ thống cơ sở dữ liệu và bản đồ cho thoát nước mưa và nước thải
10	Sự cần thiết của công tác đầu nối hộ gia đình và mạng lưới cống cấp 3
11	Công nghệ xây dựng hồ điều tiết ngầm chống ngập úng cục bộ do mưa (cross-wave), hố ga nhựa PVC

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

Hình 6.1 Đánh giá cho từng chuyên đề

(2) Tóm tắt trả lời bảng câu hỏi của học viên

Đề nghị và nhận xét của học viên được tóm tắt trong bảng dưới đây. Bảng câu hỏi cũng đề cập về các vấn đề mà học viên gặp phải tại địa phương và quá trình công tác.

Bảng 6.4 Đề nghị và nhận xét của học viên

Mục	Nội dung
Đề nghị	<ul style="list-style-type: none"> • Cần bố trí thời gian trao đổi với giảng viên và các học viên khác.
Nội dung cần bổ sung	<ul style="list-style-type: none"> • Phương pháp thiết kế công mới nhất • Giới thiệu kinh nghiệm lập quy hoạch đến dự án đầu tư xây dựng hệ thống thoát nước của Nhật Bản có thể áp dụng tại Việt Nam • Điều tra xã hội học, ví dụ mức phí thoát nước. • Phương pháp tính toán thủy lực hiệu quả cao. • Kế hoạch đầu tư về phát triển thoát nước
Các vấn đề gặp phải tại địa phương và quá trình công tác	<ul style="list-style-type: none"> • Thu nhập của dự án thoát nước không tăng vì tỷ lệ bao phủ thoát nước và xử lý nước thải thấp do tỷ lệ đầu nối nhà dân và phí nước thải còn thấp. Thực tế, dự án thoát nước không thu hút các nhà đầu tư. Ngoài ra, hệ thống pháp lý cho hình thức đối tác công tư PPP không phát triển. • Phí nước thải không đủ cho chi phí quản lý các công trình tại các đô thị. • Hệ thống thoát nước không phát triển đồng bộ, đồng thời hệ thống vận hành và bảo dưỡng và giám sát cũng không phát triển đầy đủ. Do đó, chi phí sửa chữa rất cao. • Thiếu vốn thực hiện các dự án thoát nước • Thiếu công trình xử lý nước thải • Ý thức của người dân về bảo vệ môi trường vẫn chưa cao. Cán bộ quản lý thiếu kiến thức và các công cụ quản lý các vấn đề liên quan đến môi trường nước • Thiếu các quy định về hệ thống thoát nước thải. • Chưa triển khai khảo sát điều kiện hiện trạng hệ thống thoát nước như đường ống thoát nước. • Chưa lựa chọn thí nghiệm chất lượng nước và phương pháp xử lý nước thải phù hợp. • Chưa tìm được nguồn tài chính hoặc nhà đầu tư cho hệ thống thoát nước. • Đã có hệ thống thoát nước riêng nhưng nhận thức của người dân về tầm quan trọng của thoát nước thải chưa cao nên tiến độ đầu nối hộ gia đình còn chậm trễ. • Mức độ ô nhiễm môi trường nước ngày càng trầm trọng.

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

(3) Bài học rút ra cho khóa đào tạo tiếp theo

- Bài giảng về cơ sở dữ liệu được đề nghị hướng dẫn sử dụng trên phần mềm thực tế, tuy nhiên không thể áp dụng. Có thể chuẩn bị cho khóa đào tạo tiếp theo về thiết kế cơ bản.

7. KHÓA ĐÀO TẠO THÍ ĐIỂM LẦN THỨ 8 (ĐÀO TẠO VỀ THIẾT KẾ CƠ BẢN)

7.1 Sơ lược về khóa đào tạo

Thời gian, địa điểm và học viên mục tiêu của khóa đào tạo được thể hiện trong Bảng 7.1.

Bảng 7.1 Chương trình khóa đào tạo lần thứ 8

Ngày	Địa điểm	Khu vực mục tiêu	Học viên mục tiêu
26/3 ~28/3/2019	Trường CUWC (Hà Nội)	KV phía bắc	Công ty tư vấn

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

7.2 Chương trình đào tạo

Chương trình của khóa đào tạo lần thứ 8 được thể hiện trong Bảng 7.2.

Bảng 7.2 Chương trình khóa đào tạo lần thứ 8

Ngày	Thời gian	Nội dung chuyên đề	Giảng viên
26/3 (火)	08:15 - 08:30	Đăng ký, phát tài liệu	CUWC
	08:30 - 09:00	Khai giảng khóa đào tạo	
	09:00 - 10:00	Thách thức và giải pháp cho hệ thống thoát nước phù hợp ở Việt Nam – 1	Mr. Phạm Thành Đạt
	10:00 - 10:15	Nghỉ giải lao	
	10:15 - 11:30	Thách thức và giải pháp cho hệ thống thoát nước phù hợp ở Việt Nam – 2	Mr. Phạm Thành Đạt
	11:30 - 13:30	Ăn trưa	
	13:30 - 14:30	Những điểm cần lưu ý trong quá trình thiết kế cống – 1	Ms. Vũ Thị Hoài Ân
	14:30 - 15:00	Nghỉ giải lao	
	15:00 - 16:00	Những điểm cần lưu ý trong quá trình thiết kế cống – 2	Ms. Vũ Thị Hoài Ân
27/3 (水)	08:30 - 09:30	Hệ thống CSDL cho mạng lưới thoát nước thải và nước mưa – 1	Mr. Nguyễn Công Đức (Ms. Phan Thị Phương)
	09:30 - 09:45	Nghỉ giải lao	
	09:45 - 10:45	Hệ thống CSDL cho mạng lưới thoát nước thải và nước mưa – 2	Mr. Nguyễn Công Đức (Ms. Phan Thị Phương)
	10:45 - 11:55	Hệ thống hỗ trợ thiết kế cống – 1	Mr. Hoàng Quốc Liêm (Mr. Phạm Thành Đạt)
	11:55 - 13:30	Ăn trưa	
	13:30 - 14:30	Hệ thống hỗ trợ thiết kế cống – 2	Mr. Hoàng Quốc Liêm (Mr. Phạm Thành Đạt)
	14:30 - 15:00	Nghỉ giải lao	
	15:00 - 16:00	Hệ thống hỗ trợ thiết kế cống – 3	Mr. Hoàng Quốc Liêm (Mr. Phạm Thành Đạt)
28/3 (木)	09:00 - 10:00	Hệ thống hỗ trợ thiết kế cống – 4	Mr. Hoàng Quốc Liêm (Mr. Phạm Thành Đạt)
	10:00 - 10:20	Nghỉ giải lao	
	10:20 - 11:30	Hệ thống hỗ trợ thiết kế cống – 5	Mr. Hoàng Quốc Liêm

Ngày	Thời gian	Nội dung chuyên đề	Giảng viên
	11:30 - 13:30	Lễ bế giảng và Tiệc chia tay	(Mr. Phạm Thành Đạt)

*1: Giám đốc CNEE - CUWC

*2: Phó Trưởng khoa Kỹ thuật Đô thị kiêm Phó Giám đốc CNEE – CUWC

*3: CUWC

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

7.3 Thành phần tham dự

Các học viên tham dự và đơn vị công tác được thể hiện trong Bảng 7.3. Các công ty tư vấn, chủ yếu tại Hà Nội đã tham gia khóa đào tạo này. Có 3 học viên từ BQL dự án (HWSEPMU) đang triển khai dự án thoát nước tại Hà Nội cũng tham gia khóa đào tạo.

Bảng 7.3 Thành phần tham dự khóa đào tạo lần thứ 8

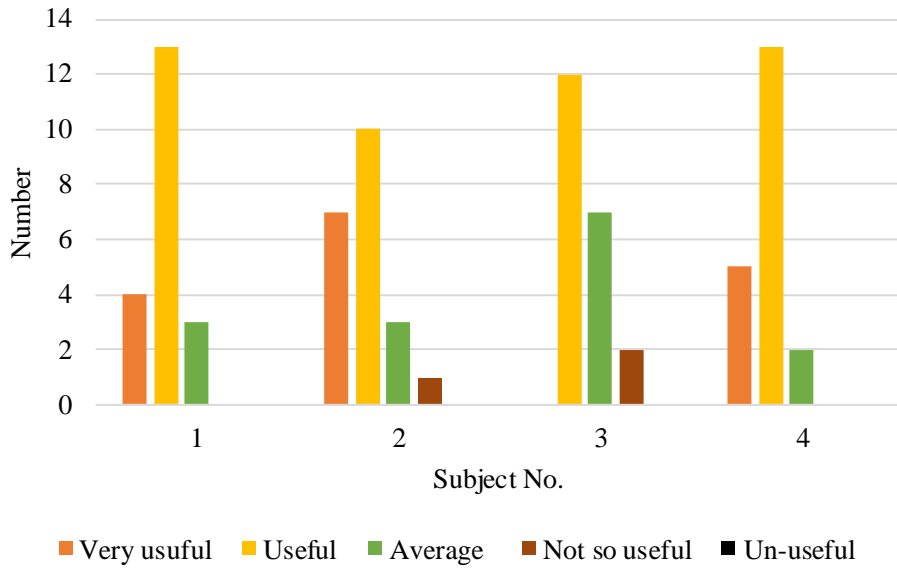
Đơn vị	Số lượng
Trung tâm tư vấn thiết kế cấp thoát nước – Công ty CP Tư vấn đầu tư và thiết kế xây dựng Việt Nam (CDC)	3
Công ty CP Tư vấn và Đầu tư Xây dựng hạ tầng Phương Đông (OCI)	5
Công ty CP Nước và Môi trường Việt Nam (VIWASE)	3
Tổng Công ty Tư vấn Xây dựng Việt Nam (VNCC)	4
Công ty CP Môi trường Nam Việt	2
BQLDA Đầu tư Xây dựng Công trình Cấp nước, Thoát nước và Môi trường TP. Hà Nội (HWSEPMU)	3
Tổng số	20

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

7.4 Kết quả bảng câu hỏi và bài học rút ra cho khóa đào tạo tiếp theo

(1) Đánh giá của học viên

Các đánh giá về từng chuyên đề được thể hiện trong Hình 7.1. Chi tiết được trình bày trong báo cáo đào tạo tại Phụ lục



STT	Chuyên đề
1	Hệ thống thoát nước phù hợp tại Việt Nam
2	Những điểm cần lưu ý trong quá trình thiết kế cống
3	Hệ thống cơ sở dữ liệu mạng lưới cống thoát nước
4	Chương trình hỗ trợ thiết kế đường ống thoát nước (PDP)

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

Hình 7.1 Đánh giá cho từng chuyên đề

(2) Tóm tắt câu trả lời bảng hỏi của học viên

Đề nghị và nhận xét của học viên được tóm tắt như sau:

Bảng 7.4 Đề nghị và nhận xét của học viên

Mục	Nội dung
Đề nghị	<ul style="list-style-type: none"> • Đề nghị tập trung vào thiết kế hệ thống thoát nước. • Đề nghị tập trung vào PDP
Nội dung cần bổ sung	<ul style="list-style-type: none"> • Kết cấu CSO • Bố trí phân hồi đáp kỹ thuật về thiết kế đường ống cấp nước và thoát nước. • Những ưu điểm của hệ thống cống thoát nước ở Nhật Bản. • Phương án thiết kế làm mới hệ thống thoát nước cũ ở những khu vực có mật độ dân cư đông. • Lập quy hoạch hệ thống thoát nước thải và nước mưa • VSC cần tổ chức các khóa đào tạo về công nghệ xử lý nước thải.

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

(3) Bài học rút ra cho khóa đào tạo tiếp theo

- Việc gửi thư mời tới các đơn vị sát với ngày tổ chức đào tạo do mất thời gian chờ lấy chữ ký từ ATI nên cũng ảnh hưởng đến việc đăng ký của học viên. Thư mới cần được chuẩn bị trước 1 tháng thời gian tổ chức khóa đào tạo.

8. KHÓA ĐÀO TẠO THÍ ĐIỂM LẦN THỨ 9 (KHÓA ĐÀO TẠO VỀ THIẾT KẾ CƠ BẢN)

8.1 Sơ lược về khóa đào tạo

Thời gian, địa điểm và học viên mục tiêu của khóa đào tạo được thể hiện trong Bảng 8.1.

Bảng 8.1 Chương trình khóa đào tạo lần thứ 9

Ngày	Địa điểm	Khu vực mục tiêu	Học viên mục tiêu
17 ~19/7/2019	Nhà khách T78 (TP. HCM)	TP. HCM	Công ty tư vấn

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

8.2 Chương trình đào tạo

Chương trình đào tạo khóa 9 được trình bày trong Bảng 8.2.

Bảng 8.2 Chương trình khóa đào tạo lần thứ 9

Ngày	Thời gian	Nội dung chuyên đề	Giảng viên
17/7 (T4)	08:00 - 08:30	Đăng ký, phát tài liệu	CUWC
	08:30 - 08:45	Khai giảng khóa đào tạo	
	08:45 - 9:05	Cơ cấu đào tạo của VSC và Lập Quy hoạch/Nghiên cứu Khả thi theo hướng dẫn của Nhật Bản	Chuyên gia JICA
	09:05 - 10:05	Hệ thống CSDL cho mạng lưới thoát nước thải và nước mưa - 1	Chuyên gia Nhật Bản
	10:05 - 10:30	Nghỉ giải lao	
	10:30 - 12:00	Hệ thống CSDL cho mạng lưới thoát nước thải và nước mưa - 2	Mr. Nguyễn Công Đức (*1)
	12:00 - 14:00	Ăn trưa	
	14:00 - 15:15	Những điểm cần lưu ý trong quá trình thiết kế cống	Ms. Vũ Thị Hoài Ân (*2)
	15:15 - 15:45	Nghỉ giải lao	
18 (T5)	15:45 - 16:45	Hệ thống hỗ trợ thiết kế cống - 1	Mr. Hoàng Quốc Liêm (*1)
	08:30 - 9:30	Hệ thống hỗ trợ thiết kế cống - 2	Mr. Hoàng Quốc Liêm
	9:30 - 10:00	Nghỉ giải lao	
	10:00 - 11:30	Hệ thống hỗ trợ thiết kế cống - 3	Mr. Hoàng Quốc Liêm
	11:30 - 13:30	Ăn trưa	
	13:30 - 14:30	Hệ thống hỗ trợ thiết kế cống - 4	Mr. Hoàng Quốc Liêm
	14:30 - 15:00	Nghỉ giải lao	
	15:00 - 16:00	Hệ thống hỗ trợ thiết kế cống - 5	Mr. Hoàng Quốc Liêm
16:00 - 16:15	Thảo luận	Mr. Hoàng Quốc Liêm	

19 (T6)	8:30 – 9:45	Hệ thống hồ ga nhỏ PVC & Công trình kiểm soát chống ngập úng	Sekisui Limited.
	9:45 – 10:15	Nghỉ giải lao	
	10:15 - 11:15	Giới thiệu về Johkasou (Hệ thống xử lý nước thải tại nguồn của Nhật Bản)	Okamura Việt Nam
	11:15 - 13:15	Ăn trưa	
	13:15 – 14:15	Thách thức và giải pháp cho hệ thống thoát nước phù hợp ở Việt Nam – 1	Mr. Phạm Thành Đạt (*3)
	14:15 – 14:30	Nghỉ giải lao	
	14:30 – 16:00	Thách thức và giải pháp cho hệ thống thoát nước phù hợp ở Việt Nam – 2	Dr. Đỗ Thuận An (*4)
	16:00 – 17:00	Lễ bế giảng	
	17:00 – 19:00	Tiệc chia tay	

*1: CUWC

*2: Phó Trưởng khoa Kỹ thuật Đô thị kiêm Phó Giám đốc CNEE – CUWC

*3: Giám đốc CNEE - CUWC

*4: Trưởng Bộ môn Kỹ thuật Môi trường, Đại học Thủy lợi và Công ty CP Nước và Môi trường Việt Nam (VIWASE)

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

8.3 Thành phần tham dự

Các học viên tham dự và đơn vị công tác được thể hiện trong Bảng 8.3.

Bảng 8.3 Thành phần tham dự khóa đào tạo lần thứ 9

Đơn vị	Số lượng
Công ty TNHH MTV Thoát nước Đô thị TP. HCM	3
Công ty CP Xây dựng Cửu Long	2
Công ty CP Tư vấn Công nghệ, Thiết bị & Kiểm định CONINCO – chi nhánh TP. HCM	2
Công ty CP Vạn Hội Phát FOSUP	2
Công ty CP Tư vấn Xây dựng tổng hợp NAGECCO	1
Đại học Tài nguyên & Môi trường TP. HCM	6
Đại học Bách khoa TP. HCM	2
Tổng số	18

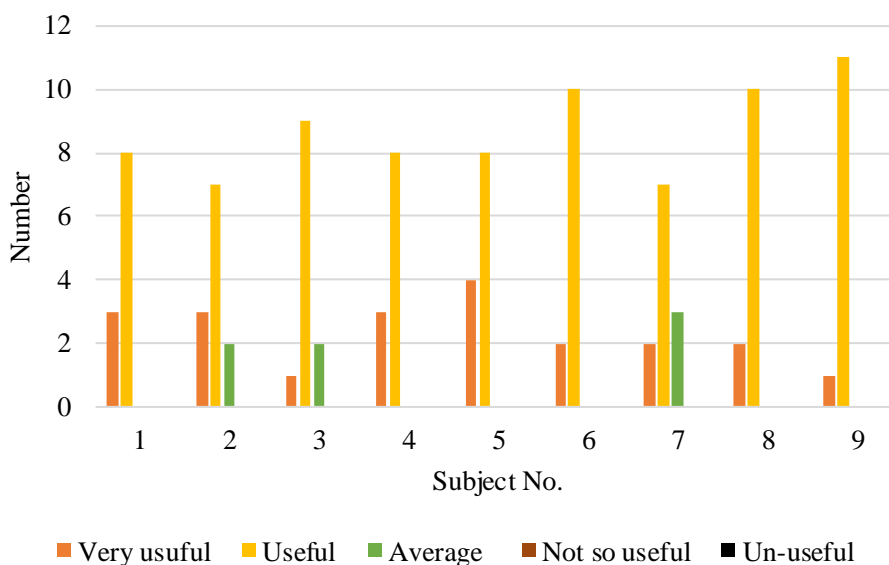
Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

8.4 Kết quả bảng câu hỏi và bài học rút ra cho khóa đào tạo tiếp theo

(1) Đánh giá của học viên

Các đánh giá về từng chuyên đề được thể hiện trong Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

Hình 8.1. Chi tiết được trình bày trong báo cáo đào tạo tại Phụ lục.



STT	Chuyên đề
1	Cơ cấu đào tạo của VSC và Lập Quy hoạch/Nghiên cứu Khả thi theo hướng dẫn của Nhật Bản
2	Hệ thống CSDL cho mạng lưới thoát nước thải và nước mưa - 1 (By Expert)
3	Hệ thống CSDL cho mạng lưới thoát nước thải và nước mưa - 2 (by CUWC Lecturer)
4	Những điểm cần lưu ý trong quá trình thiết kế công
5	Hệ thống hỗ trợ thiết kế công
6	Hệ thống hồ ga nhỏ bằng nhựa PVC & và kiểm soát lũ
7	Giới thiệu Johkasou (Công nghệ xử lý nước thải tại nguồn)
8	Thách thức của hệ thống thoát nước phù hợp ở Việt Nam
9	Giải pháp cho hệ thống thoát nước phù hợp ở Việt Nam

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

Hình 8.1 Đánh giá cho từng chuyên đề

(2) Tóm tắt câu trả lời bảng hỏi của học viên

Đề nghị và nhận xét của học viên được tóm tắt như sau.

Bảng 8.4 Đề nghị và nhận xét của học viên

Mục	Nội dung
Đề nghị	<ul style="list-style-type: none"> Nội dung của chuyên đề PDP cần chi tiết hơn.
Nội dung cần bổ sung	<ul style="list-style-type: none"> Vận hành & bảo dưỡng hệ thống công thoát nước mưa và nước thải và NMXLNT. Cấp nước Phần mềm thiết kế công

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

(3) Bài học rút ra cho khóa đào tạo tiếp theo

- Giáo trình và tài liệu trình chiếu của chuyên đề Compus II đã cải thiện so với khóa đào tạo lần trước, tuy nhiên, vẫn cần chỉnh sửa thêm.

9. KHÓA ĐÀO TẠO THÍ ĐIỂM LẦN THỨ 10 (KHÓA ĐÀO TẠO VỀ LẬP QUY HOẠCH)

9.1 Sơ lược khóa đào tạo

Thời gian, địa điểm và học viên mục tiêu của khóa đào tạo được thể hiện trong Bảng 9.1.

Bảng 9.1 Chương trình khóa đào tạo lần thứ 10

Ngày	Địa điểm	Khu vực mục tiêu	Học viên mục tiêu
22 ~25/9/2019	Khách sạn Pistachio (Sapa – Lào Cai)	Các tỉnh miền núi phía bắc	Local government employee

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

9.2 Chương trình đào tạo

Chương trình của khóa đào tạo lần thứ 10 được thể hiện trong Bảng 9.2.

Bảng 9.2 Chương trình khóa đào tạo lần thứ 10

Ngày	Thời gian	Nội dung chuyên đề	Giảng viên
22/9 (Chủ nhật)	15:00 - 17:00	Đăng ký Phát tài liệu	CUWC, Nhóm VSC
23/9 (Thứ 2)	08:00 - 08:30	Khai mạc	
	8:30 – 9:15	Cơ cấu hoạt động đào tạo của VSC và Lập Quy hoạch dựa trên các hướng dẫn của Nhật Bản và Sự cần thiết của công tác đầu nối nhà dân với mạng lưới cống trong các dự án thoát nước.	Mr. Tamaki Mori – Chuyên gia JICA dài hạn
	09:15 - 09:45	Chia sẻ kinh nghiệm triển khai công tác thoát nước tại Lào Cai & Tóm tắt công tác thực hiện các dự án thoát nước trên địa bàn tỉnh	Đại diện tỉnh Lào Cai
	09:45 - 10:00	<i>Nghỉ giải lao</i>	
	10:00 - 11:30	Nội dung Quy hoạch Thoát nước mưa và thoát nước thải	Mr. Đỗ Thuận An - Viwase
	11:30 - 13:30	<i>Nghỉ trưa</i>	
	13:30 – 15:15	Quy hoạch cơ bản mạng lưới cống thoát nước.	Mr. Đỗ Thuận An - Viwase
	15:15 – 15:30	<i>Nghỉ giải lao</i>	
	15:30 – 16:15	Tăng cường khả năng thu gom nước thải thông qua phát triển hệ thống đầu nối và mạng lưới cấp 3	Mr. Phạm Thành Đạt - CUWC
16:15 - 17:00	Giới thiệu công nghệ Johkasou (Thiết bị xử lý nước thải tại nguồn)	Okamura Việt Nam	

Ngày	Thời gian	Nội dung chuyên đề	Giảng viên
24/9 (Thứ 3)	08:00 – 09:00	Giới thiệu Phần mềm hỗ trợ thiết kế cống	Pipe Design, Inc. – Mr. Hoàng Quốc Liêm (CUWC)
	09:00 - 10:00	Giới thiệu Phần mềm hỗ trợ thiết kế cống	Pipe Design, Inc. – Mr. Hoàng Quốc Liêm (CUWC)
	10:00 - 10:15	<i>Giải lao</i>	
	10:15 – 11:00	Giới thiệu Hệ thống giám sát bằng hình ảnh CCTV.	Ms. Vũ Thị Hoài Ân - CUWC
	11:00 – 12:00	Giới thiệu Công nghệ xử lý nước thải Lọc nhỏ giọt PTF	Meta Water Co., Ltd.
	12:00 – 14:00	<i>Nghỉ trưa</i>	
	14:00 – 15:00	Hệ thống cơ sở dữ liệu cho thoát nước mưa và thoát nước thải.	Tamano Consultants Co., Ltd. - Mr. Nguyễn Công Đức (CUWC)
	15:00 - 15:45	Công nghệ tách nước, xử lý bùn	Tsurumi Pump / KOBELCO Vietnam
	15:45 – 16:00	<i>Nghỉ giải lao</i>	
	16:00 – 17:00	Hồ ga loại nhỏ và Hồ điều tiết ngầm chống ngập úng cục bộ do mưa.	Sekisui Chemical Co., Ltd.
25/9 (Thứ 4)	8:00 – 9:00	Di chuyển tới NMXLNT tại TP. Lào Cai	
	9:00 – 11:00	Thăm thực địa NMXLNT tại TP. Lào Cai	
	11:00 – 14:00	Lễ bế giảng và Tiệc chia tay tại TP. Lào Cai	

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

9.3 Thành phần tham dự

Các học viên tham dự và đơn vị công tác được thể hiện trong Bảng 9.3.

Bảng 9.3 Thành phần tham dự khóa đào tạo lần thứ 10

Đơn vị	Số lượng
UBND TP. Bắc Giang	3
UBND TP. Cao Bằng	1
Sở Xây dựng Cao Bằng	3
UBND TP. Bắc Kạn	2
Phòng Quy hoạch – Sở Xây dựng Bắc Kạn	4
Sở Xây dựng Thái Nguyên	2
UBND TP. Thái Nguyên	3
Công ty CP Môi trường Đô thị Lào Cai	3
P. Phát triển Đô thị - Sở Giao thông Vận tải – Xây dựng Lào Cai	3
Viện Quy hoạch Kiến trúc – Sở Giao thông Vận tải – Xây dựng Lào Cai	3
UBND huyện Sa Pa	1
Sở Xây dựng Hà Giang	1
Sở Xây dựng Phú Thọ	4

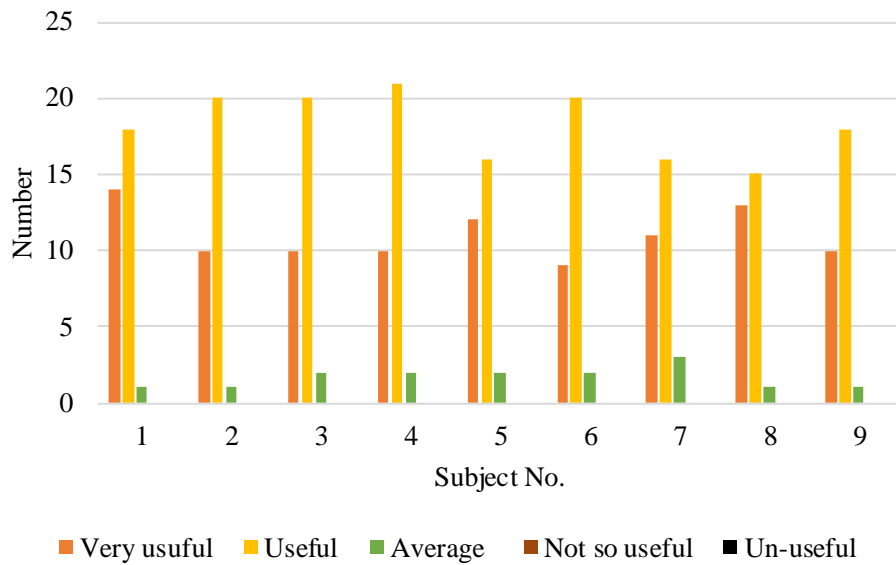
Sở Xây dựng Lai Châu	3
Sở Xây dựng Sơn La	2
Tổng	41

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

9.4 Kết quả bảng câu hỏi và bài học rút ra cho khóa đào tạo tiếp theo

(1) Đánh giá của học viên

Các đánh giá về từng chuyên đề được thể hiện trong Hình 9.1. Chi tiết được trình bày trong báo cáo đào tạo tại Phụ lục.



STT	Chuyên đề
1	Nội dung Quy hoạch tổng thể thoát nước mưa và nước thải
2	Tăng cường năng lực thu gom nước thải thông qua phát triển hệ thống đầu nổi và mạng lưới cống hoàn chỉnh.
3	Giới thiệu Johkasou (Thiết bị xử lý nước thải tại nguồn của Nhật Bản)
4	Giới thiệu Phần mềm hỗ trợ thiết kế cống
5	Giới thiệu hệ thống giám sát bằng hình ảnh CCTV
6	Giới thiệu Công nghệ xử lý nước thải Lọc nhỏ giọt PTF
7	Hệ thống cơ sở dữ liệu cho thoát nước mưa và nước thải
8	Công nghệ tách nước, xử lý bùn
9	Hồ ga loại nhỏ và hồ điều tiết ngầm chống ngập úng cục bộ do mưa

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

Hình 9.1 Đánh giá cho từng chuyên đề

(2) Tóm tắt câu trả lời bằng hỏi của học viên

Đề nghị và nhận xét của học viên được tóm tắt như sau:

Bảng 9.4 Đề nghị và nhận xét của học viên

Mục	Nội dung
Đề nghị	<ul style="list-style-type: none">• Các giảng viên cần trang bị kiến thức kỹ thuật hơn nữa.• Bố trí thời gian để thảo luận.
Nội dung cần bổ sung	<ul style="list-style-type: none">• Các biện pháp chống ngập tại những vùng trũng.• Kinh nghiệm về lập quy hoạch và xây dựng các công trình thoát nước và xử lý nước thải tại các khu đô thị và các nước đang phát triển.• Giải pháp thoát nước cho các loại hình đô thị. Phương pháp quản lý hệ thống thoát nước.• Phương pháp lập quy hoạch mới để giải quyết các vấn đề của phát triển đô thị.

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

(3) Bài học rút ra cho khóa đào tạo tiếp theo

- Không

10. KHÓA ĐÀO TẠO THỨ ĐIỂM LẦN THỨ 11 (ĐÀO TẠO VỀ THIẾT KẾ CƠ BẢN)

10.1 Sơ lược về khóa đào tạo

Thời gian, địa điểm và học viên mục tiêu của khóa đào tạo được thể hiện trong Bảng 10.1.

Bảng 10.1 Chương trình khóa đào tạo lần thứ 11

Ngày	Địa điểm	Khu vực mục tiêu	Học viên mục tiêu
30/10 ~ 1/11/2019	Khách sạn Poseidon (Nha Trang)	Khu vực miền trung	Cán bộ quản lý địa phương

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

10.2 Chương trình đào tạo

Chương trình của khóa đào tạo lần thứ 11 được thể hiện trong Bảng 9.2.

Bảng 10.2 Chương trình khóa đào tạo lần thứ 11

Ngày	Thời gian	Nội dung	Giảng viên chính
30/10	08:00 - 08:30	Đăng ký; Phát tài liệu	CUWC
	08:30 - 08:35	Khai mạc	
	08:35 - 9:00	Cơ cấu hoạt động đào tạo của VSC và Lập Quy hoạch dựa trên các hướng dẫn của Nhật Bản và Sự cần thiết của công tác đầu nối nhà dân với mạng lưới cống trong các dự án thoát nước	Chuyên gia JICA
	09:00 - 10:05	Nội dung Quy hoạch thoát nước thải và thoát nước mưa	Dr. Đỗ Thuận An
	10:05 - 10:30	Nghỉ giải lao	
	10:30 - 12:00	Quy hoạch cơ bản mạng lưới cống thoát nước	Dr. Đỗ Thuận An
	12:00 - 13:30	Nghỉ trưa	
	13:30 - 13:45	Thảo luận nội dung bài giảng buổi sáng	Chủ trì Dr. Đỗ Thuận
	13:45 - 15:00	Tăng cường năng lực thu gom nước thải thông qua phát triển hệ thống đầu nối và mạng lưới cống cấp ba	Mr. Phạm Thành Đạt
	15:00 - 15:30	Nghỉ giải lao	
	15:30 - 16:45	Hệ thống thoát nước và các điểm cần lưu ý trong công tác thiết kế và thi công tuyến cống	Ms. Vũ Thị Hoài Ân
31/10	08:30 - 9:30	Chương trình hỗ trợ thiết kế cống - 1	Mr. Hoàng Quốc Liêm
	9:30 - 10:00	Nghỉ giải lao	
	10:00 - 11:30	Chương trình hỗ trợ thiết kế cống - 2	Mr. Hoàng Quốc Liêm
	11:30 - 13:30	Nghỉ trưa	
	13:30 - 14:30	Chương trình hỗ trợ thiết kế cống - 3	Mr. Hoàng Quốc Liêm
	14:30 - 15:00	Nghỉ giải lao	
	15:00 - 16:00	Công nghệ tách nước và xử lý bùn	Tsurumi Pump /
	16:00 - 16:45	Johkasou - Thiết bị xử lý nước thải tại nguồn	Okamura Vietnam
1/11	8:30 - 9:30	CSDL cho mạng lưới thoát nước - 1	Chuyên gia Nhật Bản
	9:30 - 10:30	CSDL cho mạng lưới thoát nước - 2	Mr. Nguyễn Công Đức
	10:30 - 11:00	Nghỉ giải lao	
	11:00 - 12:00	Hệ thống hồ ga loại nhỏ & công trình kiểm soát ngập úng	Sekisui Limited.
	12:00 - 14:00	Nghỉ trưa	
	14:00-14:30	Chia sẻ kinh nghiệm thực hiện dự án thoát nước tại Nha Trang	BQLDA Khánh Hòa
	14:30 - 16:30	Thăm thực địa công trình đầu nối hộ gia đình & thi công cống	Dự án WB
	16:30 - 17:00	Lễ Bế giảng	
	17:00 - 19:00	Tiệc chia tay	

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

10.3 Thành phần tham dự

Các học viên tham dự và đơn vị công tác được thể hiện trong Bảng 10.3.

Bảng 10.3 Thành phần tham dự khóa đào tạo lần thứ 11

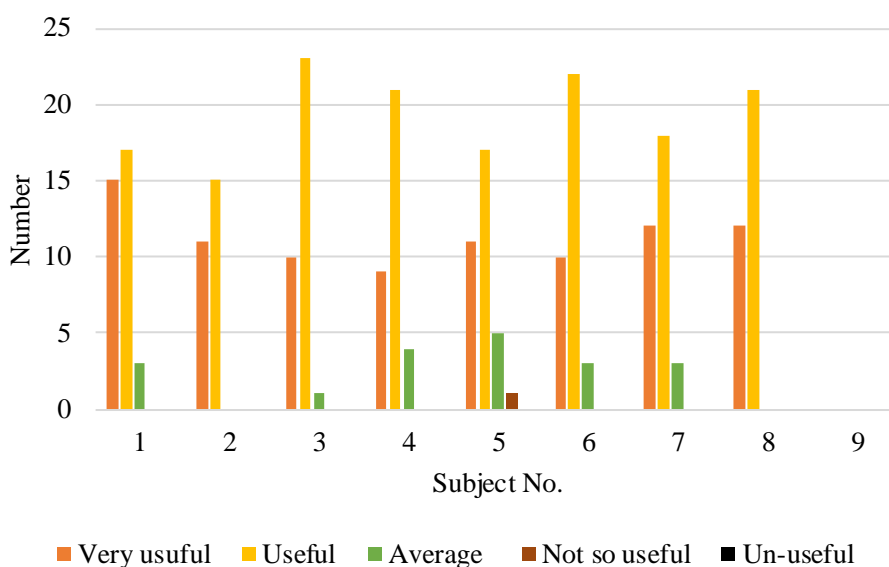
Đơn vị	Số lượng
Ban Xây dựng năng lực và Thực hiện các dự án ODA ngành nước tỉnh Ninh Thuận	5
UBND TP. Buôn Ma Thuột	3
URENCO Đắk Lắk	2
Sở Xây dựng Đắk Lắk	3
BQL Dịch vụ Công ích TP. Nha Trang	2
BQLDA Phát Triển tỉnh Khánh Hòa	8
Công ty CP Cấp Thoát nước Khánh Hòa	2
UBND TP. Nha Trang	4
URENCO Nha Trang	3
Sở Xây dựng Gia Lai	4
BQL Dịch vụ Công ích TP. Quy Nhơn	2
Công ty CP Cấp Thoát nước Lâm Đồng	2
Sở Xây dựng Kontum	4
Tổng số	45

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

10.4 Kết quả bảng câu hỏi và bài học rút ra cho khóa đào tạo tiếp theo

(1) Đánh giá của học viên

Các đánh giá về từng chuyên đề được thể hiện trong Hình 10.1. Chi tiết được trình bày trong báo cáo đào tạo tại Phụ lục.



STT	Chuyên đề
1	Nội dung Quy hoạch tổng thể thoát nước mưa và nước thải &

	Quy hoạch cơ bản mạng lưới cống
2	Tăng cường năng lực thu gom nước thải thông qua phát triển hệ thống đầu nổi và mạng lưới cống cấp ba
3	Hệ thống thoát nước thải và các điểm cần lưu ý trong quá trình thiết kế và thi công cống
4	Phần mềm hỗ trợ thiết kế cống PDP
5	Tách nước, xử lý bùn
6	Johkasou –Thiết bị xử lý nước thải tại nguồn của Nhật Bản
7	Hệ thống cơ sở dữ liệu cho thoát nước mưa và nước thải
8	Hố ga loại nhỏ bằng nhựa PVC

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

Hình 10.1 Đánh giá cho từng chuyên đề

(2) Tóm tắt câu trả lời bảng hỏi của học viên

Đề nghị và nhận xét của học viên được tóm tắt như sau.

Bảng 10.4 Đề nghị và nhận xét của học viên

Mục	Nội dung
Đề nghị	<ul style="list-style-type: none"> • Đề nghị tăng thời gian cho mỗi chuyên đề và kết hợp thăm quan thực địa sau mỗi chuyên đề. • Cần trang bị thêm máy tính để mỗi học viên có thể thực hành phần mềm mà khóa học giới thiệu. • Cần trưng bày thêm các thiết bị, công trình trực quan cho mỗi chuyên đề để học viên hiểu rõ hơn bài giảng.
Nội dung cần bổ sung	<ul style="list-style-type: none"> • Thảo luận về những khó khăn của mỗi địa phương nhằm tìm ra giải pháp và áp dụng thực tế phù hợp. • Nội dung Quy hoạch thoát nước mưa và nước thải. • Công nghệ xử lý nước tại Việt Nam và các nước khác. • Giới thiệu thêm các công nghệ xử lý nước thải sinh hoạt khác tại Nhật Bản • Một số công nghệ về cải tạo cống bị hư hỏng

Nguồn: Nhóm Tư vấn JICA

(3) Bài học rút ra cho khóa đào tạo tiếp theo

- Không

PHỤ LỤC - G

Báo cáo Hội thảo ngành Thoát nước



**BỘ XÂY DỰNG
VIỆT NAM**



CƠ QUAN HỢP TÁC QUỐC TẾ NHẬT BẢN

**DỰ ÁN HỖ TRỢ KỸ THUẬT
Thành lập Trung tâm
Đào tạo và Phát triển Thoát nước Việt Nam**

BÁO CÁO TÓM TẮT

HỘI THẢO

VỀ

**SỰ CẦN THIẾT CỦA HỆ THỐNG THOÁT NƯỚC CÓ ĐẦU NỐI VÀ
MẠNG LƯỚI ĐƯỜNG ỐNG HOÀN CHỈNH**

Thành phố Huế

30/7/2019

**BÁO CÁO TÓM TẮT
HỘI THẢO
VỀ SỰ CẦN THIẾT CỦA HỆ THỐNG THOÁT NƯỚC
CÓ ĐẦU NỔI VÀ MẠNG LƯỚI ĐƯỜNG ỐNG HOÀN CHỈNH
(30/7/2019 – TP. HUẾ)**

1. Thời gian và địa điểm

Hội thảo được tổ chức trong buổi sáng ngày 30/7/2019;

Tại Hội trường Khách sạn Duy Tân I, 12 Hùng Vương, Thành phố Huế.

2. Mục đích

Hội thảo được tổ chức trong khuôn khổ Dự án VSC, hợp tác giữa JICA và BXD (Cục HTKT), với mục đích như sau:

- ✓ Khẳng định lại hiện trạng bao gồm hệ thống pháp lý cho công tác đầu nổi và những thách thức đối với hệ thống thoát nước phù hợp.
- ✓ Tìm hiểu cấu trúc chi tiết của hệ thống cống chung và cống riêng
- ✓ Giới thiệu kinh nghiệm của phía Nhật Bản trong công tác đầu nổi hộ gia đình
- ✓ Giới thiệu công nghệ mới của Nhật như là một trong những giải pháp đối với vấn đề đầu nổi hộ gia đình

3. Thành phần tham dự

Hội thảo có sự tham gia của 29 đại biểu, gồm đại diện từ các cơ quan, tổ chức:

- Văn phòng JICA Việt Nam
 - Dự án JICA VSC
 - Cục HTKT (BXD)
 - UBND Tỉnh Thừa Thiên Huế
 - UBND TP. Huế
 - Huế HEPCO
 - BQLDA ĐTXD TP. Huế
 - SXD TP. HCM
 - Công ty cổ phần cấp thoát nước Lâm Đồng (LAWACO)
 - Công ty cổ phần môi trường và phát triển đô thị Quảng Bình (Quảng Bình URENCO)
 - Trường Cao đẳng xây dựng công trình đô thị (CUWC)
 - Công ty SEKISUI
- (Danh sách đại biểu được trình bày trong phụ lục kèm theo)

4. Nội dung

Phát biểu khai mạc Hội thảo có Phó Trưởng Đại diện Văn phòng JICA Việt Nam, Ông Kitamura Shu và Phó Chủ tịch UBND Tỉnh Thừa Thiên Huế, Ông Phan Thiên Định.

Hội thảo thu hút (9) bài tham luận, trình bày bởi (9) đại diện từ các cơ quan/tổ chức tham gia Hội thảo, cùng nhiều ý kiến thảo luận/chia sẻ/đề xuất. Hội thảo diễn ra dưới sự chủ trì của Ông Trần Anh Tuấn, Phó Cục Trưởng Cục HTKT (BXD).

Nhìn chung, các bài tham luận và thảo luận tập trung trình bày những nội dung chính sau đây:

- Chính sách đầu nối thoát nước thải tại các đô thị Việt Nam
- Hiện trạng Dự án cải thiện môi trường nước và Đầu nối hộ gia đình Thành phố Huế
- Những vấn đề liên quan đến công tác đầu nối hộ gia đình thuộc Hệ thống thoát nước riêng thành phố Đà Lạt
- Thực trạng hệ thống thoát nước và công tác đầu nối ở Thành phố HCM
- Thực trạng và sự cần thiết của công tác đầu nối cho một hệ thống thoát nước phù hợp và kết cấu công trình đầu nối thoát nước hộ dân theo kinh nghiệm Nhật Bản
- Chia sẻ kiến thức và kinh nghiệm về quy trình thực hiện các công tác đầu nối học được từ khóa đào tạo tại Nhật Bản trong khuôn khổ Dự án VSC
- Giới thiệu công nghệ mới của Nhật Bản áp dụng cho công tác đầu nối thoát nước hộ gia đình
- Và, sau cùng là buổi thảo luận về thực trạng hệ thống thoát nước và xử lý nước thải, chủ yếu xoay quanh các nội dung/kiến nghị sau:
 - + Nội dung văn bản pháp lý cần chi tiết hơn và linh hoạt để có thể áp dụng cho các địa phương với điều kiện khác nhau;
 - + Quy hoạch cần cụ thể hơn, với thời gian và tầm nhìn dài hơn;
 - + Quy trình công tác đầu nối và thực trạng hiện nay còn nhiều bất cập (chủ yếu do hạn chế về tài chính và nhận thức, thói quen của người dân);
 - + Vấn đề áp dụng HTTN chung/HTTN riêng ở các khu đô thị cũ/mới; giữ nguyên và/hoặc bỏ bể tự hoại (cần cân nhắc liên quan đến thực tế đang sử dụng loại hình HTTN nào);
 - + Xử lý nước thải tập trung/phân tán;
 - + Phân chia trách nhiệm quản lý và đầu tư đối với hệ thống thoát nước trong nhà và mạng lưới công cộng;
 - + Nguồn vốn đầu tư; v.v.

Một số ý kiến/thảo luận

Ý kiến chia sẻ chung của Đại diện Cục HTKT/BXD

Chính sách và quy định pháp lý

Về văn bản pháp lý hiện nay điều chỉnh lĩnh vực thoát nước và xử lý nước thải chỉ có luật XD 2014, Luật QH đô thị và Luật BV môi trường. Nghị định 80/2014/NĐ-CP là quy định cụ thể cao nhất về thoát nước hiện nay ở Việt Nam. Bên cạnh, có một số văn bản pháp lý liên quan, như QĐ 589 về định hướng thoát nước và nước thải, các Thông tư hướng dẫn về đầu tư xây dựng, giá xây dựng, xử lý nước thải và dịch vụ xử lý nước thải.

Điều kiện và khó khăn hiện nay trong thực hiện DATN

Trên toàn quốc hiện nay có khoảng 46 NMXLNT, với tổng công suất thiết kế 1,980,000m³/ngày-đêm. Lượng nước thải thực tế được xử lý đạt 13%. Lượng nước thải còn lại thải trực tiếp ra môi trường, góp phần gây ô nhiễm. Hy vọng với số lượng NMXLNT hiện nay, được hoạt động hết công suất, tới năm 2020 xử lý được 15-20% nước thải đô thị, đây cũng là mục tiêu đề ra của Thủ tướng Chính phủ.

Khó khăn

Lãnh đạo chính quyền có nhiệm vụ đưa ra chủ trương đầu tư xây dựng HTTN-NMXLNT, tuy nhiên nguồn vốn đầu tư đòi hỏi lớn.

Công tác xây dựng gồm HT thoát nước & NMXLNT, trong đó khó khăn nhất là xây dựng mạng lưới thu gom, thoát nước thải; Công tác này đòi hỏi nhiều thời gian, khối lượng công tác đào lớn trên toàn địa bàn thành phố, tận trong ngõ xóm, nhà ở.

Trước đây ống thoát từ nhà ra đường chỉ có một. Ngày nay phân tách riêng đường thoát nước thải và thoát nước mưa với khu vực sử dụng HTTN riêng. Vấn đề đầu nổi thoát nước hộ dân ra hệ thống bên ngoài là một thách thức lâu dài.

Hệ thống công bên ngoài, gồm cống cấp 1,2,3: chính quyền có thể đầu tư với nhiều nguồn vốn khác nhau, trong và ngoài nước, vốn hỗ trợ hoặc vốn ngân sách.

Tuy nhiên, phần thoát nước hộ gia đình trong phạm vi ranh giới lô đất của hộ dân thuộc về trách nhiệm của người dân. Người dân đã xây nhà từ xưa tới nay, không muốn đào lật lên nữa, không muốn phá dỡ sàn nhà, thay đổi mạng lưới. Nhiều nhà không có tiền để làm.

Công tác đầu nổi thực hiện song hành với quá trình phát triển mạng lưới thoát nước. Công tác phát triển đô thị đang diễn ra thường xuyên, như vậy công tác đầu nổi sẽ diễn ra liên tục, trong thời gian dài. Vấn đề này liên quan đến khả năng cung cấp nguồn kinh phí để thực hiện đầu nổi cũng phải đảm bảo thường xuyên, lâu dài.

Dự án thành công hay không phần là nhờ có nguồn kinh phí (có thể từ DA, từ chính quyền, bảo hiểm xã hội, v.v.) để thực hiện đầu nổi cho người dân. Như vậy mới đảm bảo đủ

nguồn nước thải đầu vào cho các NMXLNT hoạt động đủ công suất. Thực tế đã xảy ra, có nhà máy nhưng không hoạt động được vì không có nước thải đầu vào, hoặc hoạt động không đủ công suất do nước thải đầu vào không đủ

Khó khăn trong soạn thảo văn bản pháp lý:

Nghị định 80/2014-ND/CP gồm 7 chương (49 điều). Riêng Chương 4 (gồm 6 điều) quy định về đầu nổi thoát nước. Chương 4 (Điều 30-35) của ND chỉ đặt ra những vấn đề cốt lõi để giải quyết, không thể bao phủ cả diện rộng. Vì vậy, tại hội thảo này rất muốn nghe kinh nghiệm của các doanh nghiệp, các nhà quản lý địa phương và chuyên gia nước ngoài để hoàn thiện hơn quy phạm pháp luật sau này.

Điều 30: Đầu nổi vào hệ thống thoát nước

Điều 31. Quy định đầu nổi

Điều 32. Quy định về thoát nước tại các điểm đầu nổi

Điều 33. Nội dung đầu nổi

Điều 34. Hỗ trợ đầu nổi

Điều 35. Thỏa thuận miễn trừ đầu nổi

Trong đó, điều khó nhất là “hỗ trợ đầu nổi HTTN”, điều này dành cho chính quyền, hỗ trợ thế nào, vận động ra sao. Nếu vận động để người dân hiểu được vấn đề đầu nổi là cần thiết, vấn đề môi trường là của mọi người, không phải của riêng nhà quản lý, khi đó việc thực hiện là rất dễ. Còn nếu không đủ nhận thức, thì thậm chí nếu đưa tiền họ cũng không muốn làm, không muốn đào nhà, thay hệ thống. Hỗ trợ xây dựng nhận thức là bước cần thực hiện trước khi hỗ trợ về vốn.

Ngoài ra còn một vấn đề nữa là phong tục tập quán, người dân không muốn nhà làm rồi lại đào lên. Nhưng nếu vận động để họ hiểu, từ đó thay đổi nhận thức thì có thể họ sẽ tự nguyện làm.

Hỗ trợ đầu nổi: không chỉ thuần túy chỉ hỗ trợ về tiền mà còn về tinh thần, đây là nội dung quan trọng thuộc về trách nhiệm của chính quyền phải làm, có thể thông qua các hội (hội phụ nữ, hội tổ chức chính trị xã hội v.v) sẽ tốt hơn

Kỹ thuật đầu nổi: đầu nổi phải đảm bảo các tiêu chuẩn kỹ thuật là yêu cầu tất nhiên, đảm bảo hạn chế tới mức tối đa lượng nước rò rỉ ra ngoài và nước ngầm xâm nhập vào cống, làm thay đổi chất lượng và lưu lượng nước thải đầu vào NMXLNT.

Kinh nghiệm thực hiện đầu nổi (các bước thực hiện, những điểm cần lưu ý, thể chế thực hiện, v.v.)

Khi lập dự án phải tính toán phát triển đô thị trong tương lai, theo đó đặt điểm chờ đầu nổi.

Yêu cầu đầu nổi: Khu vực đô thị, đất hành lang và đất công thuộc quản lý của Nhà nước, hệ thống cống thoát nước được xây trên phạm vi này, do Nhà nước đầu tư; còn phần hệ thống trong khuôn viên công trình thì do chủ công trình phải đầu tư, bao gồm cả công tác đầu nổi và hố ga đầu nổi.

Khi nói đến phạm vi công tác đầu nối là bao gồm cả đường ống đầu nối từ nhà ra hộp đầu nối và hộp đầu nối.

Hệ thống thoát nước trong nhà cũng phải theo tiêu chuẩn kỹ thuật hiện hành, đảm bảo tách riêng đường thoát nước thải và đường thoát nước mưa; Khuyến cáo Chính quyền địa phương quản lý và kiểm soát “quy định và thỏa thuận đầu nối” thông qua hoạt động cấp giấy phép xây dựng cho công trình mới, như là một điều kiện bắt buộc.

Quy định điểm xả: với hộ dân nước thải sinh hoạt xả ra hộp đầu nối, khu đô thị ngoài hộ dân còn có cơ sở dịch vụ nhà ăn khách sạn, sửa chữa xe máy... thì yêu cầu phải được xử lý sơ bộ trước khi đưa vào vận hành. Ví dụ, cơ sở sửa xe phải tách dầu mỡ trong nước thải...

Nội dung đầu nối: đảm bảo các yêu cầu kỹ thuật thuần túy về đầu nối, như yêu cầu về cao độ, xem xét quy hoạch, tránh úng ngập, không thể thấp hơn mạng lưới bên ngoài...

Thời điểm đầu nối: sau khi mạng lưới cống bên ngoài đã hoàn chỉnh và NMXLNT sẵn sàng hoạt động.

Nghĩa vụ tài chính đầu nối: người dân có nghĩa vụ trả cho công tác đầu nối từ công trình ra hộp đầu nối và trả phí dịch vụ thoát nước.

Theo nghị định 80 quy định các UBND tỉnh chịu trách nhiệm ban hành quy chế thoát nước, xử lý nước thải, vận hành hệ thống.

Vấn đề thu hút vốn đầu tư: Thực sự là vấn đề khi đưa ra đề xuất các doanh nghiệp tự quản lý vận hành, tự thu chi vì với loại hình kinh doanh thoát nước gần như không đảm bảo thu chi, chủ yếu chỉ thu đủ đảm bảo tiền vận hành hệ thống còn đầu tư xây dựng vẫn phải do Nhà nước. Vì vậy chưa thấy dự án BOT nào về xây dựng HTTN vì không sinh lời.

Hỗ trợ đầu nối: là khoản hỗ trợ dùng để đảm bảo thu gom triệt để nước thải sinh hoạt và NMXLNT hoạt động đủ công suất. Đối tượng hỗ trợ là các hộ nghèo, hộ thuộc diện chính sách. Đây là một khó khăn nhưng cần xem xét giải quyết trong phát triển đô thị.

Phương pháp hỗ trợ: từ nguồn vốn ngân sách địa phương hoặc các nguồn khác, hỗ trợ một phần hoặc toàn bộ.

Điểm cần chú trọng: các hoạt động cộng đồng, vận động, tuyên truyền nhằm nâng cao nhận thức cho người dân về tầm quan trọng của công tác đầu nối.

Thỏa thuận miễn trừ đầu nối: liên quan đến kỹ thuật, về khu vực đầu nối, điểm đầu nối, v.v. cần được xem xét khi đưa ra thỏa thuận miễn trừ đầu nối. Điểm đầu nối được xác định khi cấp giấy phép xây dựng. Miễn trừ đầu nối được áp dụng khi khu vực chưa có mạng lưới thu gom.

Trường hợp được miễn trừ:

- + Nguồn xả gần vị trí NMXLNT, và đã qua xử lý sơ bộ đảm bảo yêu cầu về môi trường
- + Các khu đô thị mới, chưa có trong quy hoạch trước đây;

Quy hoạch chung đô thị xác định hai loại hình thoát nước và XLNT: tập trung và phân tán. Thoát nước phân tán được áp dụng với khu đô thị mới; nước được xử lý sơ bộ tại khu vực sau đó được xả vào hệ thống thoát nước mưa. Khu dân cư mới như vậy thường được xây nằm xen kẽ giữa các khu hiện nay nhằm đáp ứng mật độ dân gia tăng quá lớn. Hệ thống thoát nước hiện tại không thể đáp ứng công suất gia tăng. Nước thải vì vậy được xử lý phân tán trước khi xả vào hệ thống thoát nước mưa.

Trong phê duyệt quy hoạch chi tiết 1/100 khu đô thị quy định khi không có mạng lưới thoát nước phục vụ đầu nối thì nội bộ khu đô thị phải đảm bảo xử lý phân tán quy mô nhỏ.

Định hướng chiến lược:

Đến 2020: tỷ lệ bao phủ MLTN đô thị là 70%; trong đó nước thải đô thị được xử lý 15-20%

2025: bao phủ MLTN 80%; nước thải được xử lý 25-30%

2050: hướng tới bền vững, 100% nước thải được xử lý

Một số nhận xét từ đại diện các Tỉnh/Thành phố:

Vấn đề Quy hoạch thoát nước hiện là một bài toán đối với Trung ương/Bộ Xây dựng. Quy hoạch thường xuyên điều chỉnh/sửa đổi.

Quy hoạch tầm nhìn ngắn: Quy hoạch hiện nay thường lập cho giai đoạn quá ngắn, chỉ 5-10 năm. Nếu vậy, sau 100 năm nữa vẫn chưa thể hoàn thiện được công tác đầu nối.

Nội dung Quy hoạch chưa cụ thể, quản lý thực hiện kém. Quy hoạch và thực tế nhiều khi hoàn toàn khác nhau.

Ví dụ, trong quy hoạch cũ, một con đường chỉ là đường nội bộ nhà máy nhưng sang quy hoạch mới đã là đường giao thông đô thị.

Công tác đầu nối: mạng lưới thoát nước hiện nay chủ yếu là HTTN chung; mỗi hộ gia đình đầu nối vào cống chung qua một đường ống. Khi mưa lớn, Thành phố thường bị ngập vì lưu lượng nước thoát vượt quá công suất thiết kế cống và NMXLNT; nước thải khi đó xả thẳng ra sông không qua xử lý.

Kiến nghị, công tác Quy hoạch nên được quy định thống nhất từ Trung ương, đưa ra lộ trình cụ thể, quy hoạch thời gian dài 30-50 năm. Không nên lập rồi điều chỉnh cho giai đoạn ngắn, tầm nhìn ngắn.

Ví dụ, với một khu dân cư hiện nay có thể 30% hộ dân đầu nối vào HTTN riêng, 70% đầu nối HTTN chung. Tuy nhiên, Quy hoạch cần xác định cụ thể ngay từ bây giờ, tỷ lệ này tương

ứng sẽ là 70% - 30% trong (10) năm; và lý tưởng 90-100% đầu nối vào HTTN riêng sau (30) năm nữa.

TP. HCM cần học TP. Yosaka Nhật Bản. Ví dụ, với hai lưu vực thoát nước có các đặc điểm tương tự nhau, ở Việt Nam xây NMXLNT công suất 100,000m³/ngày-đêm, trong khi ở Nhật Bản xây NMXLNT công suất 300,000m³/ngày-đêm. Ở Nhật Bản, công được thiết kế đường kính lớn, có cân nhắc lưu lượng gia tăng trong tương lai, trong khi ở Việt Nam, chỉ tính toán vừa đủ. Đây là một khó khăn trong công tác lập quy hoạch.

Tính toán thiết kế:

Hệ thống thoát nước đô thị không đồng nhất, là một tồn tại trong quản lý đầu tư xây dựng. Tính toán địa chất công trình cần phải phù hợp: ví dụ, ở TP. HCM, HTTN riêng được áp dụng ở một số khu vực, tuy nhiên, sử dụng vật liệu đường ống bê tông, qua thời gian đã bị lún sụt, do nền đất thấp, thủy triều dâng, v.v. đầu tư như vậy không hiệu quả.

Chính sách:

Xây dựng giá thoát nước: TP. HCM chưa xây dựng khung giá thoát nước thải. Thành phố Đà Lạt nhỏ hơn, dễ tính toán hơn. TP. HCM quá lớn, quá nhiều lưu vực. Mỗi lưu vực áp một giá khác nhau. TP. HCM chia làm 30 lưu vực, áp 30 giá thoát nước khác nhau. Một số nơi, hai lưu vực cách nhau một con đường nhưng áp hai giá khác nhau, như vậy rất khó và phức tạp.

Phương pháp tính toán như quy định hiện nay không phù hợp với đô thị lớn. TP. HCM phải đổi pho rất nhiều khó khăn trong quá trình triển khai đầu nối, thậm chí không thuận lợi bằng TP. Huế.

Một số chia sẻ về vấn đề bể tự hoại

Vấn đề đặt ra: Tại sao không nên bỏ bể tự hoại mà vẫn giữ với trường hợp những khu đô thị cũ?

HTTN chung: nhiều nơi, hệ thống thoát nước hiện nay vẫn là HTTN chung, hố ga không có lòng máng. Hệ thống đầu nối với các ga thu hàm ếch thu nước mặt đường và nước thải từ các bể tự hoại.

HTTN riêng: thường áp dụng ở các khu đô thị mới; đường cống thoát nước thải và thoát nước mưa riêng; cống thoát nước thải kín như đường ống cấp nước, và hố ga có lòng máng.

Nếu bỏ bể tự hoại những khu đô thị cũ, toàn bộ lượng phân sống sẽ xả thẳng vào HTTN chung, gây ô nhiễm mùi và ứ tắc trên diện rộng.

Một số ý kiến cho rằng nên bỏ bể tự hoại để tăng nồng độ chất gây ô nhiễm trong nước thải đầu vào NMXLNT, tuy nhiên, theo quan điểm cá nhân, công nghệ xử lý chỉ được lựa chọn sau khi đã điều tra, khảo sát, tính toán chi tiết, v.v. xác định nồng độ/lưu lượng nước thải đầu vào, v.v. cũng như xem xét hệ thống thoát nước sử dụng là chung hay riêng.

Ở Việt Nam, bể tự hoại không được bơm hút định kỳ, mà chỉ khi có tắc hoặc khi xây sửa lại nhà. Người dân không muốn dọn bể tự hoại định kỳ vì nhiều khi phải đập cả nền nhà, v.v. Đây cũng là vấn đề thuộc về tập quán, thói quen, cần được tuyên truyền vận động.

Ở một số địa phương (ví dụ TP. Bến Tre), bể tự hoại được thông hút định kỳ, chính quyền hỗ trợ chi phí.

Quan điểm chia sẻ trong việc giải quyết vấn đề bể tự hoại:

- ✓ Bể tự hoại nên được duy trì ở các khu vực có HTTN chung. Khu đô thị mới thì áp dụng HTTN riêng, không có bể tự hoại.
- ✓ Trong bối cảnh của Việt Nam, nên sử dụng HTTN chung – NMXLNT & NM xử lý bùn bể tự hoại. TP. HCM đã áp dụng mô hình này. TP. HCM là thành phố lớn; chỉ hai NMXL phân bùn bể tự hoại không đủ, hiện đang cân nhắc đầu tư thêm cùng đường ống vận chuyển bùn nhằm hạn chế xe tải chở bùn thải đi qua thành phố. Ví dụ, Nhà máy Thanh Lương Bến Cát đã đầu tư thêm cụm công trình tiếp nhận và xử lý phân bùn bể tự hoại.
- ✓ Xử lý bằng công nghệ bùn hoạt tính truyền thống có thể xem xét áp dụng. Vì ở Việt Nam, chất lượng nước thải chưa cân đối để có thể xử lý tốt. Nếu có điều kiện tài chính tốt hơn, có thể đầu tư hệ thống tách nước bùn.

Phụ lục 1. Nội dung Chương trình

Thời gian	Nội dung	Người trình bày
8:00- 8:30	Đăng ký	Trường CĐXDCTĐT/Nhóm chuyên gia JICA và Cục HTKT
8:30- 8:35	Giới thiệu thành phần tham dự	
8:35- 8:50	Mở đầu chương trình:	- Lãnh đạo Cục HTKT BXD -VP JICA Việt Nam (Phó trưởng đại diện JICA VN) - Phó chủ tịch tỉnh TTH
8:50-9:10	Trình bày khung pháp lý cho công tác đấu nối	Cục HTKT - BXD
9:10- 9:30	Hiện trạng Dự án cải thiện môi trường nước thành phố Huế và công tác đấu nối hộ gia đình	Thừa Thiên Huế
9:30-9:45	Chia sẻ kinh nghiệm thực hiện công tác đấu nối hộ gia đình đối với hệ thống cống riêng	Đà Lạt
9:45 – 10:00	Chia sẻ kinh nghiệm về thực hiện công tác đấu nối hộ gia đình đối với hệ thống cống chung, cống riêng, nửa chung nửa riêng của TP.HCM	Ban QLDA Đầu tư xây dựng các công trình giao thông (TCIP) – SXD TP. HCM
10:00 – 10:15	Chia sẻ kinh nghiệm thực hiện công tác đấu nối hộ gia đình đối với hệ thống cống chung	URENCO Quảng Bình
10:15-10:30	Nghỉ giải lao	
10:30-10:50	Trình bày hiện trạng và tính cần thiết của hệ thống thoát nước phù hợp và cấu trúc chi tiết của hệ thống cống chung và cống riêng	Chuyên gia JICA
10:50 – 11:10	Chia sẻ kiến thức và kinh nghiệm đối với các qui trình liên quan đến công tác đấu nối hộ gia đình qua khóa đào tạo thực tế tại Nhật Bản	Đại diện Trường CĐ XDCTĐT
11:10 – 11:30	Giới thiệu công nghệ của Nhật phù hợp và hữu ích với mục đích hội thảo	Công ty SEKISUI Việt Nam
11:30 – 12:00	Thảo luận và định hướng	
12:00 – 12:10	Bế mạc	Cục HTKT- Bộ XD
12:10 – 13:30	Ăn trưa	

Phụ lục 2. Danh sách đại biểu tham dự

TT	Họ và tên	Chức vụ	Ghi chú
JICA			
1	KITAMURA Shu	Phó Trưởng Đại diện JICA VN	
2.	ANZO Hiroshi	Cố vấn cao cấp xây dựng DA	
3.	KANTO Yuko	Cố vấn xây dựng DA	
4	Nguyễn Vũ TIỆP	Cán bộ chương trình	
5	Trần Thị Hương GIANG	Cán bộ chương trình	
6	MORI Tamaki	Chuyên gia JICA	
7	Đỗ Thị NGA	Điều phối viên dự án quốc gia – JICA VSC	
8	Đỗ Thanh VÂN	Nhóm VSC	
9	Chu Diệu HÃ	Nhóm VSC	
Cục HTKT - BXD			
10	Trần Anh TUẤN	Phó Cục Trưởng Cục HTKT	Chủ trì hội thảo
UBND TP. Huế			
11	Châu Văn LỘC	Phó Chủ tịch	
12	Lê Tuấn VĨNH	Trưởng Phòng QLHT	
13	Trần Việt TRUNG	Chuyên viên	
14	Nguyễn Mạnh TUẤN	Chuyên viên	
UBND Tỉnh Thừa Thiên Huế			
15	Phan Thiên ĐÌNH	Phó Chủ tịch	
16	Ngô Đắc BỬU	Officer	
HUẾ HEPCO			
17	Đình Công KHÁNH	Giám đốc	
18	Hùng Hữu DANH	Chuyên viên	
HUẾ PMU			
19	Nguyễn Thanh TUẤN ANH	Giám đốc	
20	Nguyễn Hoài Sơn	Chuyên viên	
Trung tâm QLHT TP. HCM – SXD TP. HCM			
21	Lưu Văn TẤN	Phó Giám đốc	

Công ty Cấp thoát nước Lâm Đồng (LAWACO)			
22	Huỳnh Công KHÁNH	Giám đốc NMXLNT Đà Lạt, Phó Giám đốc LAWACO	
Quảng Bình URENCO			
23	Phạm Đức THÁI	Chủ tịch HĐQT Quảng Bình URENCO	
24	Nguyễn Quang Hòa	Trưởng Phòng VHBD	
CUWC			
25	Bùi Hồng HUẾ	Hiệu trưởng	
26	Vũ Thị HOÀI AN	Trưởng Khoa kỹ thuật đô thị	
SEKISUI Co., Ltd			
27	Mr.Naka	Đại diện VP tại Hà Nội	
28	Chế Quốc BẢO	Cán bộ	
29	Mr.THANH	Cán bộ	

Phụ lục 3. Một số hình ảnh tại Hội thảo

Khai mạc Hội thảo



Phát biểu khai mạc - Mr. Kitamura Shu (JICA VN)



Phát biểu khai mạc – Mr. Phan Thiên Định (PCT Tỉnh Thừa Thiên Huế)



Tham luận của Đại diện Cục HTKT-BXD



Tham luận của Đại diện Huế HEPCO



Tham luận của Đại diện LAWACO Lâm Đồng



Tham luận của Đại diện SXD TP. HCM



Tham luận của Quảng Bình URENCO



Tham luận của Chuyên gia JICA



Tham luận của Đại diện CUWC



Tham luận của Đại diện Sekisui Co.



Thảo luận chung (1)



Thảo luận chung (2)



Thảo luận chung (3)



Thảo luận chung (4)



Thảo luận chung (5)



Thảo luận chung (6)



Thảo luận chung (7)



Toàn cảnh Hội thảo



Bế mạc Hội thảo





**BỘ XÂY DỰNG
VIỆT NAM**



CƠ QUAN HỢP TÁC QUỐC TẾ NHẬT BẢN

**DỰ ÁN HỖ TRỢ KỸ THUẬT
Thành lập Trung tâm
Đào tạo và Phát triển Thoát nước Việt Nam**

BÁO CÁO TÓM TẮT

HỘI THẢO

**TÍNH CẦN THIẾT CỦA VIỆC XÂY DỰNG HỆ THỐNG THOÁT NƯỚC, XỬ
LÝ NƯỚC THẢI SONG HÀNH VỚI HỆ THỐNG ĐẤU NỔ HỘ GIA ĐÌNH**

Hà Nội, ngày 13 tháng 11 năm 2019

**BÁO CÁO TÓM TẮT
HỘI THẢO
TÍNH CẦN THIẾT CỦA VIỆC XÂY DỰNG HỆ THỐNG THOÁT NƯỚC, XỬ
LÝ NƯỚC THẢI SONG HÀNH VỚI HỆ THỐNG ĐẤU NÓI HỘ GIA ĐÌNH
(13/11/2019 – TP. HÀ NỘI)**

1. Thời gian và địa điểm

Hội thảo được tổ chức trong buổi sáng ngày 13/11/2019;

Tại Hội trường Khách sạn Melia, 44 Lý Thường Kiệt, Hoàn Kiếm, Hà Nội.

2. Mục đích

Hội thảo được tổ chức trong khuôn khổ Dự án VSC, hợp tác giữa JICA và BXD (Cục HTKT), với mục đích như sau:

- ✓ Chia sẻ tình hình thực tế bao gồm cả hệ thống pháp lý cho công tác đấu nối hộ gia đình và những thách thức đối với hệ thống thoát nước phù hợp từ các đơn vị thực hiện
- ✓ Giới thiệu kinh nghiệm của phía Nhật Bản trong công tác đấu nối hộ gia đình và mạng lưới cống
- ✓ Nhận thức về tầm quan trọng của hệ thống thoát nước phù hợp cho sự phát triển đô thị bền vững tại Việt Nam
- ✓ Giới thiệu Công nghệ mới của Nhật Bản hữu ích cho công tác đấu nối hộ gia đình

3. Thành phần tham dự

Hội thảo có sự tham gia của 62 đại biểu, gồm đại diện từ các cơ quan, tổ chức:

- 1) JICA trụ sở Tokyo
- 2) Văn phòng JICA Việt Nam
- 3) Dự án JICA VSC
- 4) Cục HTKT (BXD)
- 5) BQL Dự án chuyên ngành nước thải tỉnh Bình Dương
- 6) BQL Dự án Thoát nước TP. Buôn Ma Thuột
- 7) Sở Xây dựng Hà Nội
- 8) Ban Duy tu các Công trình Hạ tầng kỹ thuật – Sở Xây dựng HN
- 9) Công ty TNHH MTV Thoát nước Hà Nội (HSDC)
- 10) BQL DA Đầu tư Xây dựng công trình cấp, thoát nước và môi trường TP. Hà Nội
- 11) BQL DA Đầu tư Xây dựng TP. Hạ Long
- 12) BQL DA Phát triển Đô thị và Đầu tư xây dựng Công trình dân dụng TP. Hải Phòng
- 13) UBND TP. Hưng Yên
- 14) Sở Xây dựng tỉnh Hưng Yên
- 15) UBND TP. Hưng Yên
- 16) Sở Xây dựng tỉnh Thái Bình
- 17) UBND TP. Phủ Lý – Hà Nam
- 18) Sở Xây dựng tỉnh Hòa Bình

- 19) Sở Xây dựng tỉnh Phú Thọ
 - 20) UBND TP. Bắc Giang
 - 21) Trường Đại học Kiến trúc Hà Nội
 - 22) Viện Khoa học Kỹ thuật và Môi trường
 - 23) Đại diện ADB
 - 24) Đại diện GIZ
 - 25) Trường Cao đẳng xây dựng công trình đô thị (CUWC)
 - 26) Công ty SEKISUI
- (Danh sách đại biểu được trình bày trong phụ lục kèm theo)

4. Nội dung

Phát biểu khai mạc Hội thảo có Cục trưởng Cục Hạ tầng Kỹ thuật, bà Mai Thị Liên Hương và Phó Trưởng Đại diện Văn phòng JICA Việt Nam.

Hội thảo thu hút (8) bài tham luận, trình bày bởi (8) đại diện từ các cơ quan/tổ chức tham gia Hội thảo, cùng nhiều ý kiến thảo luận/chia sẻ/đề xuất. Hội thảo diễn ra dưới sự chủ trì của bà Cục trưởng Cục HTKT (BXD).

Nhìn chung, các bài tham luận và thảo luận tập trung trình bày những nội dung chính sau đây:

- Khung pháp lý cho công tác đấu nối hộ gia đình
- Chia sẻ kinh nghiệm triển khai công tác đấu nối hộ gia đình tại Bình Dương, khó khăn, thách thức trong quá trình triển khai dự án
- Chia sẻ kinh nghiệm triển khai công tác đấu nối tại Buôn Ma Thuột, khó khăn, thách thức trong quá trình triển khai dự án
- Định hướng và Kế hoạch phát triển sự cần thiết của đấu nối hộ gia đình và hệ thống thu gom từ góc nhìn Nhà tài trợ
- Nghiên cứu Cải tiến hệ thống khung pháp lý trong lĩnh vực Thoát nước
- Chia sẻ kiến thức và kinh nghiệm trong thủ tục liên quan đến công tác đấu nối hộ gia đình qua khóa đào tạo thực tế tại Nhật Bản
- Giới thiệu Công nghệ của Nhật Bản cho công tác đấu nối hộ gia đình

Và, sau cùng là buổi thảo luận về thực trạng hệ thống thoát nước và xử lý nước thải, chủ yếu xoay quanh các nội dung/kiến nghị sau:

- ✓ Đấu nối hộ dân, Nhân viên kỹ thuật đường ống, Hồ ga đấu nối
- ✓ Vấn đề NMXLNT với nước thải đầu vào chất lượng thấp và bị pha loãng
- ✓ Công bao, Hệ thống thoát nước riêng hoặc chung
- ✓ Đường ống mới nối vào hố ga đấu nối, Giếng thăm có rãnh nắn dòng

- ✓ Sơ đồ mặt bằng bố trí công trình kèm theo bảng tính lưu lượng
- ✓ Hệ thống cơ sở dữ liệu & đầu nối hộ gia đình
- ✓ Nghị định 80, Nghị quyết của tỉnh
- ✓ Quy hoạch tổng thể, Nghiên cứu khả thi

Một số ý kiến/thảo luận

Ý kiến chia sẻ chung của Đại diện Cục HTKT/BXD

Chính sách và quy định pháp lý

Về văn bản pháp lý hiện nay điều chỉnh lĩnh vực thoát nước và xử lý nước thải chỉ có luật XD 2014, Luật QH đô thị và Luật BV môi trường. Nghị định 80/2014/NĐ-CP là quy định cụ thể cao nhất về thoát nước hiện nay ở Việt Nam. Bên cạnh, có một số văn bản pháp lý liên quan, như QĐ 589 về định hướng thoát nước và nước thải, các Thông tư hướng dẫn về đầu tư xây dựng, giá xây dựng, xử lý nước thải và dịch vụ xử lý nước thải.

Điều kiện và khó khăn hiện nay trong thực hiện DATN

Trên toàn quốc hiện nay có khoảng 46 NMXLNT, với tổng công suất thiết kế 1,980,000m³/ngày-đêm. Lượng nước thải thực tế được xử lý đạt 13%. Lượng nước thải còn lại thải trực tiếp ra môi trường, góp phần gây ô nhiễm. Hy vọng với số lượng NMXLNT hiện nay, được hoạt động hết công suất, tới năm 2020 xử lý được 15-20% nước thải đô thị, đây cũng là mục tiêu đề ra của Thủ tướng Chính phủ.

Khó khăn

Lãnh đạo chính quyền có nhiệm vụ đưa ra chủ trương đầu tư xây dựng HTTN-NMXLNT, tuy nhiên nguồn vốn đầu tư đòi hỏi lớn.

Công tác xây dựng gồm HT thoát nước & NMXLNT, trong đó khó khăn nhất là xây dựng mạng lưới thu gom, thoát nước thải; Công tác này đòi hỏi nhiều thời gian, khối lượng công tác đào lớn trên toàn địa bàn thành phố, tận trong ngõ xóm, nhà ở.

Trước đây ống thoát từ nhà ra đường chỉ có một. Ngày nay phân tách riêng đường thoát nước thải và thoát nước mưa với khu vực sử dụng HTTN riêng. Vấn đề đầu nổi thoát nước hộ dân ra hệ thống bên ngoài là một thách thức lâu dài.

Hệ thống công bên ngoài, gồm cống cấp 1,2,3: chính quyền có thể đầu tư với nhiều nguồn vốn khác nhau, trong và ngoài nước, vốn hỗ trợ hoặc vốn ngân sách.

Tuy nhiên, phần thoát nước hộ gia đình trong phạm vi ranh giới lô đất của hộ dân thuộc về trách nhiệm của người dân. Người dân đã xây nhà từ xưa tới nay, không muốn đào lật lên nữa, không muốn phá dỡ sàn nhà, thay đổi mạng lưới. Nhiều nhà không có tiền để làm.

Công tác đầu nổi thực hiện song hành với quá trình phát triển mạng lưới thoát nước. Công tác phát triển đô thị đang diễn ra thường xuyên, như vậy công tác đầu nổi sẽ diễn ra liên tục, trong thời gian dài. Vấn đề này liên quan đến khả năng cung cấp nguồn kinh phí để thực hiện đầu nổi cũng phải đảm bảo thường xuyên, lâu dài.

Dự án thành công hay không phần là nhờ có nguồn kinh phí (có thể từ DA, từ chính quyền, bảo hiểm xã hội, v.v.) để thực hiện đầu nổi cho người dân. Như vậy mới đảm bảo đủ

nguồn nước thải đầu vào cho các NMXLNT hoạt động đủ công suất. Thực tế đã xảy ra, có nhà máy nhưng không hoạt động được vì không có nước thải đầu vào, hoặc hoạt động không đủ công suất do nước thải đầu vào không đủ

Khó khăn trong soạn thảo văn bản pháp lý:

Nghị định 80/2014-ND/CP gồm 7 chương (49 điều). Riêng Chương 4 (gồm 6 điều) quy định về đầu nối thoát nước. Chương 4 (Điều 30-35) của ND chỉ đặt ra những vấn đề cốt lõi để giải quyết, không thể bao phủ cả diện rộng. Vì vậy, tại hội thảo này rất muốn nghe kinh nghiệm của các doanh nghiệp, các nhà quản lý địa phương và chuyên gia nước ngoài để hoàn thiện hơn quy phạm pháp luật sau này.

Điều 30: Đầu nối vào hệ thống thoát nước

Điều 31. Quy định đầu nối

Điều 32. Quy định về thoát nước tại các điểm đầu nối

Điều 33. Nội dung đầu nối

Điều 34. Hỗ trợ đầu nối

Điều 35. Thỏa thuận miễn trừ đầu nối

Trong đó, điều khó nhất là “hỗ trợ đầu nối HTTN”, điều này dành cho chính quyền, hỗ trợ thế nào, vận động ra sao. Nếu vận động để người dân hiểu được vấn đề đầu nối là cần thiết, vấn đề môi trường là của mọi người, không phải của riêng nhà quản lý, khi đó việc thực hiện là rất dễ. Còn nếu không đủ nhận thức, thì thậm chí nếu đưa tiền họ cũng không muốn làm, không muốn đào nhà, thay hệ thống. Hỗ trợ xây dựng nhận thức là bước cần thực hiện trước khi hỗ trợ về vốn.

Ngoài ra còn một vấn đề nữa là phong tục tập quán, người dân không muốn nhà làm rồi lại đào lên. Nhưng nếu vận động để họ hiểu, từ đó thay đổi nhận thức thì có thể họ sẽ tự nguyện làm.

Hỗ trợ đầu nối: không chỉ thuần túy chỉ hỗ trợ về tiền mà còn về tinh thần, đây là nội dung quan trọng thuộc về trách nhiệm của chính quyền phải làm, có thể thông qua các hội (hội phụ nữ, hội tổ chức chính trị xã hội v.v) sẽ tốt hơn

Kỹ thuật đầu nối: đầu nối phải đảm bảo các tiêu chuẩn kỹ thuật là yêu cầu tất nhiên, đảm bảo hạn chế tới mức tối đa lượng nước rò rỉ ra ngoài và nước ngầm xâm nhập vào cống, làm thay đổi chất lượng và lưu lượng nước thải đầu vào NMXLNT.

Kinh nghiệm thực hiện đầu nối (các bước thực hiện, những điểm cần lưu ý, thể chế thực hiện, v.v.)

Khi lập dự án phải tính toán phát triển đô thị trong tương lai, theo đó đặt điểm chờ đầu nối.

Yêu cầu đầu nối: Khu vực đô thị, đất hành lang và đất công thuộc quản lý của Nhà nước, hệ thống cống thoát nước được xây trên phạm vi này, do Nhà nước đầu tư; còn phần hệ thống trong khuôn viên công trình thì do chủ công trình phải đầu tư, bao gồm cả công tác đầu nối và hố ga đầu nối.

Khi nói đến phạm vi công tác đầu nối là bao gồm cả đường ống đầu nối từ nhà ra hộp đầu nối và hộp đầu nối.

Hệ thống thoát nước trong nhà cũng phải theo tiêu chuẩn kỹ thuật hiện hành, đảm bảo tách riêng đường thoát nước thải và đường thoát nước mưa; Khuyến cáo Chính quyền địa phương quản lý và kiểm soát “quy định và thỏa thuận đầu nối” thông qua hoạt động cấp giấy phép xây dựng cho công trình mới, như là một điều kiện bắt buộc.

Quy định điểm xả: với hộ dân nước thải sinh hoạt xả ra hộp đầu nối, khu đô thị ngoài hộ dân còn có cơ sở dịch vụ nhà ăn khách sạn, sửa chữa xe máy... thì yêu cầu phải được xử lý sơ bộ trước khi đưa vào vận hành. Ví dụ, cơ sở sửa xe phải tách dầu mỡ trong nước thải...

Nội dung đầu nối: đảm bảo các yêu cầu kỹ thuật thuần túy về đầu nối, như yêu cầu về cao độ, xem xét quy hoạch, tránh úng ngập, không thể thấp hơn mạng lưới bên ngoài...

Thời điểm đầu nối: sau khi mạng lưới công bên ngoài đã hoàn chỉnh và NMXLNT sẵn sàng hoạt động.

Nghĩa vụ tài chính đầu nối: người dân có nghĩa vụ trả cho công tác đầu nối từ công trình ra hộp đầu nối và trả phí dịch vụ thoát nước.

Theo nghị định 80 quy định các UBND tỉnh chịu trách nhiệm ban hành quy chế thoát nước, xử lý nước thải, vận hành hệ thống.

Vấn đề thu hút vốn đầu tư: Thực sự là vấn đề khi đưa ra đề xuất các doanh nghiệp tự quản lý vận hành, tự thu chi vì với loại hình kinh doanh thoát nước gần như không đảm bảo thu chi, chủ yếu chỉ thu đủ đảm bảo tiền vận hành hệ thống còn đầu tư xây dựng vẫn phải do Nhà nước. Vì vậy chưa thấy dự án BOT nào về xây dựng HTTN vì không sinh lời.

Hỗ trợ đầu nối: là khoản hỗ trợ dùng để đảm bảo thu gom triệt để nước thải sinh hoạt và NMXLNT hoạt động đủ công suất. Đối tượng hỗ trợ là các hộ nghèo, hộ thuộc diện chính sách. Đây là một khó khăn nhưng cần xem xét giải quyết trong phát triển đô thị.

Phương pháp hỗ trợ: từ nguồn vốn ngân sách địa phương hoặc các nguồn khác, hỗ trợ một phần hoặc toàn bộ.

Điểm cần chú trọng: các hoạt động cộng đồng, vận động, tuyên truyền nhằm nâng cao nhận thức cho người dân về tầm quan trọng của công tác đầu nối.

Thỏa thuận miễn trừ đầu nối: liên quan đến kỹ thuật, về khu vực đầu nối, điểm đầu nối, v.v. cần được xem xét khi đưa ra thỏa thuận miễn trừ đầu nối. Điểm đầu nối được xác định khi cấp giấy phép xây dựng. Miễn trừ đầu nối được áp dụng khi khu vực chưa có mạng lưới thu gom.

Trường hợp được miễn trừ:

- + Nguồn xả gần vị trí NMXLNT, và đã qua xử lý sơ bộ đảm bảo yêu cầu về môi trường
- + Các khu đô thị mới, chưa có trong quy hoạch trước đây;

Quy hoạch chung đô thị xác định hai loại hình thoát nước và XLNT: tập trung và phân tán. Thoát nước phân tán được áp dụng với khu đô thị mới; nước được xử lý sơ bộ tại khu vực sau đó được xả vào hệ thống thoát nước mưa. Khu dân cư mới như vậy thường được xây nằm xen kẽ giữa các khu hiện nay nhằm đáp ứng mật độ dân gia tăng quá lớn. Hệ thống thoát nước hiện tại không thể đáp ứng công suất gia tăng. Nước thải vì vậy được xử lý phân tán trước khi xả vào hệ thống thoát nước mưa.

Trong phê duyệt quy hoạch chi tiết 1/100 khu đô thị quy định khi không có mạng lưới thoát nước phục vụ đầu nối thì nội bộ khu đô thị phải đảm bảo xử lý phân tán quy mô nhỏ.

Định hướng chiến lược:

Đến 2020: tỷ lệ bao phủ MLTN đô thị là 70%; trong đó nước thải đô thị được xử lý 15-20%

2025: bao phủ MLTN 80%; nước thải được xử lý 25-30%

2050: hướng tới bền vững, 100% nước thải được xử lý

Một số câu hỏi/nhận xét từ đại diện các Tỉnh/Thành phố:

1. Câu hỏi của đại diện Sở Xây dựng Hòa Bình:

- Trong quá trình thực hiện dự án, địa phương thấy các quy định về cấp thoát nước đô thị còn nhiều bất cập, ngay cả trong Nghị định 80. Đề nghị Cục Hạ tầng Kỹ thuật xây dựng Luật Cấp thoát nước đô thị riêng để phạm vi áp dụng rộng rãi.
- Sau khi hoàn thành dự án thoát nước và xử lý nước thải bằng nguồn vốn ODA, Hòa Bình gặp khó khăn trong việc xác nhận đơn vị tiếp nhận để vận hành và quản lý công trình để bàn giao, rất mong nhận được hướng dẫn của Cục Hạ tầng Kỹ thuật và ý kiến chia sẻ của các địa phương khác.

a) Trả lời của Phó Cục trưởng Cục Hạ tầng Kỹ thuật – Bộ Xây dựng:

- Hiện nay các quy định về đang có sự giao thoa của các bộ ngành trong công tác quản lý cấp và thoát nước. Nghị định 80 đã triển khai được 5 năm và cũng đã đến lúc cần điều chỉnh trong thời gian tới cho phù hợp. Hiện nay, Cục Hạ tầng Kỹ thuật đang cập nhật, điều chỉnh Nghị định 80. Ngoài ra, Luật cấp nước và Luật thoát nước đô thị cũng đang được xây dựng để trình lên Quốc hội, trong đó có sự tham khảo về những kinh nghiệm đã triển khai tại Nhật Bản với sự cố vấn của chuyên gia JICA tại Bộ Xây dựng.

- Về hướng dẫn bàn giao và tiếp nhận công trình sau khi hoàn thành cũng được đề cập trong Nghị định 80, trong đó quy định về việc sở hữu các công trình cơ quan quản lý công trình là các UBND hoặc các đơn vị phân cấp.

b) Trả lời của đại diện BQL tỉnh Bình Dương

- Theo kinh nghiệm của Bình Dương, sau khi hoàn thành dự án, các công trình được bàn giao quyền sở hữu cho UBND tỉnh. UBND tỉnh ủy quyền cho Sở Tài nguyên Môi trường để ký hợp đồng đặt hàng với Biwase để vận hành bảo dưỡng công trình với lý do Sở Tài nguyên Môi trường là đơn vị nghiệm thu khối lượng nước đầu vào và đầu ra của nhà máy, đồng thời phụ trách công tác giám sát trực tuyến các chỉ số đo tại nhà máy 24/24 giờ. Ngoài ra, theo định hướng trong tương lai, UBND tỉnh sẽ thành lập một Ban quản lý chuyên ngành thoát nước, trực thuộc UBND tỉnh nhằm quản lý các công trình thoát nước và tham mưu cho UBND tỉnh về các dự án về thoát nước, đại diện UBND tỉnh để ký hợp đồng đặt hàng hoặc đấu thầu cho công tác vận hành, bảo dưỡng công trình thoát nước.

c) Trả lời của đại diện BQL TP. Buôn Ma Thuột

- UBND TP Buôn Ma Thuột là chủ sở hữu các công trình thoát nước và xử lý nước thải. Do đó, UBND TP sẽ ký hợp đồng đặt hàng với các đơn vị phụ trách công tác vận hành và bảo dưỡng công trình thoát nước và xử lý nước thải.

2. Câu hỏi của đại diện VP JICA Việt Nam

- Sau khi nhà tài trợ hỗ trợ ODA xây dựng công trình xử lý nước thải, các khu chế xuất công nghiệp sẽ sở hữu các công trình đó. Tuy nhiên, trước khi ký hợp đồng đặt hàng hay đấu thầu các đơn vị vận hành, bảo dưỡng, chủ sở hữu cần có cơ sở để xây dựng các đơn giá đặt hàng và chào thầu. Do đó, các cơ sở tài chính và kỹ thuật để đưa ra đơn giá là gì để có được hợp đồng đặt hàng hoặc đấu thầu hiệu quả?

a) Trả lời của đại diện BQL tỉnh Bình Dương

- Tỉnh Bình Dương mới chỉ vận hành và bảo dưỡng công trình theo phương án đặt hàng hàng năm, chưa áp dụng đấu thầu. Tuy nhiên, sau khi bàn giao và đưa vào vận hành, các công trình có 6 tháng để vận hành thử. Trong thời gian đó, chủ sở hữu công trình có đủ thời gian và kinh nghiệm để xác định định mức và xây dựng đơn giá để đặt hàng hoặc đấu thầu công tác vận hành và bảo dưỡng công trình.
- Ngoài ra, với những công trình xây dựng sau với những công nghệ tương tự thì có thể áp dụng theo đơn giá của những nhà máy đang vận hành, sau đó, sẽ điều chỉnh căn cứ theo ngân sách của từng đơn vị sở hữu sao cho phù hợp.

b) Trả lời từ đại diện BQL TP. Buôn Ma Thuột

- Về kinh nghiệm vận hành nhà máy, trước và sau khi tiếp nhận công trình đã hoàn thành từ nhà thầu, các cán bộ vận hành của đơn vị phụ trách đã được nhà thầu chuyển giao và đào tạo về công tác vận hành. Do đó, việc vận hành nhà máy rất thuận lợi.

3. Ý kiến của đại diện Viện Khoa học Kỹ thuật và Môi trường

- Hội thảo này rất quan trọng và bổ ích. Việt Nam mất 25 năm mới có hội thảo về vấn đề đầu nối hộ gia đình kể từ khi bắt đầu triển khai xây dựng hệ thống thoát nước tại Việt Nam năm 1995. Chúng tôi đánh giá rất cao việc JICA đi tiên phong nghiên cứu và tổ chức hội thảo này để nâng tầm hiểu biết và tầm quan trọng của đầu nối trong công tác xây dựng hệ thống thoát nước và xử lý nước thải. Thiếu đầu nối là một trong những nguyên nhân chính dẫn đến sự hoạt động thiếu hiệu quả của các nhà máy XLNT mặc dù đã được đầu tư xây dựng tốn kém. Do đó, đề nghị cần đưa yêu cầu về đầu nối hộ gia đình là quy định bắt buộc trong công tác xây dựng các nhà máy xử lý hoặc điều kiện vay vốn đầu tư với thông điệp “Không có đầu nối thì không vay vốn đầu tư”.
- Chính quyền địa phương cần có những quy định về đầu nối căn cứ trên các điều kiện đặc thù của địa phương mình, đặc biệt với những nhà dân xây mới hoặc cải tạo, quy định đầu nối cần là một trong những điều kiện để cấp giấy phép xây dựng.
- Khuyến khích các đô thị đầu nối trước nhà. Tuy nhiên, các khu vực ven đô và ngoại thành có nhà vệ sinh phía sau (quay lưng vào nhau), cần nghiên cứu áp dụng giải pháp đầu nối sau nhà, được gọi là “Mạng lưới thoát nước gián lược”. Giải pháp này có ưu điểm là biện pháp thi công đơn giản, đào và sử dụng vật liệu mang tính kinh tế do đi phía sau nhà, tránh phải đào nền nhà và rắc rối khi hoàn trả sàn nhà và tiết kiệm chi phí (chỉ khoảng 20% chi phí). Tuy nhiên, giải pháp này cũng đòi hỏi phải có hoạt động tuyên truyền và thương thảo với người dân thật tốt để lấp công qua phần đất tư của nhà dân.
- Hiện trạng bể tự hoại là sở hữu của nhà dân và người dân tự thiết kế. Với các khu vực xác định vẫn sẽ sử dụng bể tự hoại trong công tác xử lý nước thải thì cần có những quy định chuẩn hóa về bể tự hoại. Ngoài ra, Bộ Xây dựng và các chính quyền địa phương cũng cần có lộ trình để phá bỏ, không sử dụng bể tự hoại trong tương lai.
- Phương án xử lý phân bùn từ các bể tự hoại cũng cần lưu ý vì các nhà máy xử lý nước thải chỉ tiếp nhận nước thải từ nhà vệ sinh. Do đó, phân bùn nên đưa về các nhà máy xử lý bùn thì phù hợp hơn.

Phụ lục 1. Nội dung Chương trình

<i>Thời gian</i>	<i>Nội dung</i>	<i>Người trình bày</i>
8:00- 8:30	Đăng ký	CUWC/JET và ATI
8:30- 8:35	Giới thiệu thành phần tham dự	
8:35- 8:50	Khai mạc	- Lãnh đạo Cục HTKT – BXD - VP JICA Việt Nam (Trưởng/Phó trưởng đại diện)
8:50-9:10	Trình bày khung pháp lý cho công tác đầu nối hộ gia đình	Cục HTKT - BXD
9:10- 9:30	Chia sẻ kinh nghiệm triển khai công tác đầu nối hộ gia đình tại Bình Dương	BQL DA Chuyên ngành nước thải Tỉnh Bình Dương
9:30 –9:50	Chia sẻ kinh nghiệm triển khai công tác đầu nối tại Buôn Ma Thuột, khó khăn, thách thức trong quá trình triển khai dự án	BQL DA Thoát nước Buôn Ma Thuột
9:50 - 10:10	Định hướng và Kế hoạch phát triển sự cần thiết của đầu nối hộ gia đình và hệ thống thu gom từ góc nhìn Nhà tài trợ	ADB – Ngân hàng Phát triển Châu Á
10:10 - 10:40	Giải lao	
10:40 -10:55	Nghiên cứu Cải tiến hệ thống khung pháp lý trong lĩnh vực Thoát nước	Chuyên gia JICA -Cố vấn chính sách tại Cục HTKT-BXD
10:55- 11:10	Hiện trạng và sự cần thiết của hệ thống thoát nước phù hợp và giới thiệu kinh nghiệm của Nhật Bản trong công tác đầu nối hộ gia đình và hệ thống cống	Chuyên gia JICA
11:10- 11:25	Chia sẻ kiến thức và kinh nghiệm trong thủ tục liên quan đến công tác đầu nối hộ gia đình qua khóa đào tạo thực tế tại Nhật Bản	Đại diện Trường CD XDCTĐT
11:25 – 11:40	Giới thiệu Công nghệ của Nhật Bản cho công tác đầu nối hộ gia đình	SEKISUI
11:40 - 12:10	Thảo luận và định hướng	Cục HTKT - BXD
12:10 – 12:15	Bế mạc	Cục HTKT - BXD

Phụ lục 2. Danh sách đại biểu tham dự

<i>Đơn vị/Tổ chức</i>	<i>Họ tên</i>	<i>Vị trí</i>
JICA Trụ sở	Ms. Shimodaira Chie	Quyền Trưởng phòng Quản lý Môi trường 2, Ban Môi trường Toàn cầu
Văn phòng JICA Việt Nam	Mr. Kitamura Shu	Phó trưởng Đại diện JICA Việt Nam
	Ms. Kanto Yuko	Cố vấn Xây dựng dự án
	Mr. Ibaraki Makoto	Cố vấn chính sách JICA tại BXD
	Ms. Đào Tố Cẩm	Cán bộ Chương trình
Dự án JICA VSC	Mr. Mori Tamaki	Chuyên gia JICA VSC
	Mr. Kajiura Takeki	Trưởng đoàn Tư vấn VSC
	Ms. Đỗ Thị Nga	Điều phối viên dự án quốc gia
	Ms. Đỗ Thanh Vân	Nhóm VSC
	Ms. Tô Thị Kim Phụng	Nhóm VSC
Cục Hạ tầng Kỹ thuật, Bộ Xây dựng	Ms. Mai Thị Liên Hương	Cục trưởng
	Ms. Đặng Anh Thư	Phó Cục trưởng
	Mr. Ngô Văn Yên	Chuyên viên
	Ms. Trương Thị Thanh Hương	Thư ký
Trường Cao đẳng Xây dựng Công trình Đô thị (CUWC)	Mr. Bùi Hồng Huế	Hiệu trưởng
	Ms. Vũ Thị Hoài Ân	Trưởng khoa Kỹ thuật Đô thị
	Mr. Nguyễn Công Đức	Phó P. QL. Thiết bị & Xây dựng cơ bản
Sở Xây dựng Hà Nội	Ms. Hoàng Thị Mai Hương	Phó Phòng
	Ms. Hoàng Thị Phúc Thảo	Chuyên viên
Ban Duy tu các Công trình HTKT- Sở Xây dựng Hà Nội	Mr. Hà Mạnh Hùng	Chuyên viên
HSDC	Ms. Nguyễn Thị Minh Tâm	Chuyên viên
BQL DA Đầu tư Xây dựng Công trình cấp, Thoát nước & Môi trường TP. HN	Mr. Nguyễn Nguyên An	Phó Phòng Kế hoạch
	Mr. Bùi Văn Linh	Chuyên viên
BQL DA Đầu tư Xây dựng TP. Hạ Long	Mr. Trần Minh Tuấn	Phó Giám đốc
	Mr. Hoàng Văn Bằng	Chuyên viên
	Mr. Hoàng Văn Nam	Chuyên viên
BQL DA Phát triển Đô thị và Đầu tư xây dựng Công trình dân dụng TP. Hải Phòng	Mr. Nguyễn Văn Thanh	P. QL Công trình sử dụng vốn nước ngoài
	Mr. Lưu Duy Sơn	P. Giám sát hiện trường
UBND TP. Hưng Yên	Mr. Doãn Quốc Hoàn	Phó Chủ tịch
	Mr. Nguyễn Quốc Khánh	TP. Quản lý Đô thị
Sở Xây dựng tỉnh Hưng Yên	Mr. Bùi Tuấn Minh	Chuyên viên
Sở Xây dựng tỉnh Thái Bình	Mr. Phạm Trọng Đạt	P. Quản lý Hạ tầng Kỹ thuật

UBND TP. Phú Lý - Hà Nam	Mr. Trương Mạnh Hùng	TP. Quản lý Đô thị
	Mr. Nguyễn Tiến Dũng	Phó P. Quản lý Đô thị
	Mr. Nguyễn Văn Học	GĐ BQL DA
	Mr. Nguyễn Xuân Thủy	Phó GĐ BQL
Sở Xây dựng Hòa Bình	Mr. Trần Đại Hùng	P. PTĐT & HTKT
	Mr. Đặng Xuân Tuyên	P. PTĐT & HTKT
Sở Xây dựng tỉnh Phú Thọ	Mr Nguyễn Thành Nhân	P. Quản lý Xây dựng
UBND TP. Bắc Giang	Mr. Nguyễn Văn Thọ	Phó Chủ tịch
	Mr. Chu Thúc Tiến	P. Quản lý Đô thị
	Mr. Nông Bằng Sơn	BQL Dự án
Trường Đại học Kiến trúc Hà Nội	Mr. Nguyễn Lâm Quảng	Khoa Kỹ thuật Hạ tầng & MT Đô thị
Viện Khoa học Kỹ thuật & Môi trường	Mr. Nguyễn Việt Anh	Viện trưởng
Đại diện GIZ	Mr. Tim MacGrath	Giám đốc Chương trình
Đại diện ADB	Mr. Romain VIAVANT	Giám đốc Dự án

Phụ lục 3. Một số hình ảnh tại Hội thảo

Khai mạc Hội thảo – Ms. Mai Hương (Cục HTKT)



Phát biểu khai mạc - Mr. Kitamura Shu (JICA VN)



Giới thiệu đại biểu tham dự



Tham luận của Đại diện Cục HTKT-BXD



Tham luận của Đại diện BQL Bình Dương (Biwase)



Tham luận của Đại diện BQL TP. Buôn Ma Thuột



Tham luận của Đại diện ADB



Tham luận của cố vấn chính sách JICA tại BXD



Tham luận của Chuyên gia JICA



Tham luận của Đại diện CUWC



Tham luận của Đại diện Sekisui Co.



Thảo luận chung (1)



Thảo luận chung (2)



Thảo luận chung (3)



Thảo luận chung (4)



Thảo luận chung (5)



Thảo luận chung (6)



Thảo luận chung (7)



Toàn cảnh Hội thảo



Bế mạc Hội thảo



Phụ lục 4. Tổng hợp các bài trình bày tại Hội thảo

PHỤ LỤC - H

**Báo cáo Khóa Đào tạo
tại Nhật Bản**

**DỰ ÁN NÂNG CAO NĂNG LỰC QUẢN
LÝ NGÀNH THOÁT NƯỚC – THÀNH
LẬP TRUNG TÂM THOÁT NƯỚC
(GIAI ĐOẠN THỰC HIỆN)**

**Đào tạo tại Nhật Bản
Báo cáo cuối kỳ**

Tháng 2/2019

**Công ty TNHH Nippon Koei (NK)
Trung tâm Quản lý Kinh doanh Thoát nước**

DỰ ÁN NÂNG CAO NĂNG LỰC QUẢN LÝ NGÀNH THOÁT NƯỚC –
THÀNH LẬP TRUNG TÂM THOÁT NƯỚC (GIAI ĐOẠN THỰC HIỆN)

Báo cáo Khóa Đào tạo tại Nhật Bản

Mục lục

1. Thông tin chung về Đào tạo và Thư mời.....	1
1-1 Mục đích	1
1-2 Lịch trình của Khóa đào tạo.....	1
1-3 Thành phần tham dự	2
1-4 Thông tin chung về Đào tạo.....	3
2. Kết quả đào tạo.....	5
2-1 Đánh giá về chương trình	5
2-2 Đánh giá của học viên.....	5

Phụ lục -1 Báo cáo các buổi học và tham quan thực địa

Phụ lục -2 Kế hoạch đào tạo

Phụ lục -3 Tóm tắt Bảng trả lời câu hỏi

1. Thông tin chung về Đào tạo và Thư mời

1-1 Mục đích

Đào tạo tại Nhật Bản được lên kế hoạch là một phần của Dự án Tăng cường năng lực ngành thoát nước đang được công ty liên danh Nippon Koei và Trung tâm Quản lý Kinh doanh Thoát nước thực hiện. Dự án đã được triển khai nhằm cải thiện hệ thống thoát nước ở Việt Nam căn cứ theo yêu cầu từ Chính phủ Việt Nam với Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICA).

Mục tiêu của khóa đào tạo tại Nhật Bản nhằm nâng cao hiểu biết cho các cán bộ quản lý và các học viên của khóa đào tạo có thể góp phần mở rộng hệ thống thoát nước tại Việt Nam. Đặc biệt, đây là mục tiêu nhằm tuyên truyền vai trò quan trọng của công tác đầu nối hộ gia đình và đường ống cấp 3. Năm nội dung chính của khóa đào tạo như sau:

- ① Nghiên cứu các ví dụ thực tế về đầu nối hộ gia đình – một trong những yếu tố quan trọng nhất của hệ thống thoát nước.
- ② Nghiên cứu về ví dụ sử dụng phần mềm cơ sở dữ liệu cho hệ thống cống thoát nước – phần mềm này rất cần thiết để phát triển và vận hành hệ thống thoát nước một cách thích hợp.
- ③ Tham quan các công nghệ và các sản phẩm Nhật Bản sẽ được sử dụng làm nội dung đào tạo cho các khóa đào tạo trong tương lai.
- ④ Tham quan các trung tâm đào tạo thực tế của Cơ quan Công trình Thoát nước Nhật Bản và Cơ quan Chính quyền đô thị Tokyo.
- ⑤ Lập kế hoạch hành động, trong đó có các hoạt động trong tương lai dựa trên những kinh nghiệm từ khóa đào tạo tại Nhật Bản.

1-2 Lịch trình của Khóa đào tạo

Lịch trình của Khóa đào tạo tại Nhật Bản được thể hiện trong Bảng-1. Lịch trình chi tiết được trình bày trong Báo cáo đào tạo, phụ lục-2.

Bảng - 1 Lịch trình Khóa Đào tạo tại Nhật Bản

Ngày	Thời gian	Nội dung
9/1(Thứ 4)		Bay tới Nhật (Hanoi ⇒ Tokyo-Haneda)
10/1(Thứ 5)	Sáng	TIC tóm tắt sơ lược chương trình đào tạo
		Định hướng khóa đào tạo tại TIC
	Chiều	Di chuyển (TIC ⇒ Nhà máy XLNT Sunamachi của Tokyo)
	15:00 – 17:00	Trung tâm đào tạo của Cơ quan Thoát nước tại Tokyo.
	17:00 –	Di chuyển (Nhà máy XLNT Sunamachi ⇒ TIC)
11/1(Thứ 6)	~10:00	Di chuyển (TIC ⇒ TP. Takasaki)
	10:00~12 : 00	Văn phòng TP. Takasaki (Bài trình bày: Hệ thống thiết kế và hệ thống cơ sở dữ liệu quản lý cống)

	13:30~15 : 00	TP. Takasaki (Thăm hiện trường thi công đầu nối hộ gia đình)
12/1(Thứ 7)	-	Ngày nghỉ (Tokyo)
13/1(CN)	-	Ngày nghỉ (Tokyo)
14/1(Thứ 2)	Sáng	Thảo luận của các học viên để chuẩn bị kế hoạch hành động trong tương lai tại JICA Tokyo
	Chiều	Di chuyển (Tokyo ⇒ Nagoya)
15/1(Thứ 3)	9:15~10:15	Cơ quan công trình cấp thoát nước TP. Nagoya (Bài giảng: Quản lý nước mưa)
	10:15~10:45	Chào xã giao tới Chủ tịch Cơ quan công trình cấp thoát nước TP. Nagoya
	11:15~11:45	Cơ quan công trình cấp thoát nước TP. Nagoya (Thăm hiện trường thi công công trình trữ nước mưa)
	13:30~15:00	Cơ quan công trình cấp nước và thoát nước TP. Nagoya (Bài giảng: Hệ thống cơ sở dữ liệu quản lý cống)
	16:00~17:00	Tư vấn Tamano (Giới thiệu về phần mềm)
	17:00~	Di chuyển (Nagoya⇒Kyoto)
1/16(Thứ 4)	~10:00	Di chuyển (Kyoto⇒TP. Otsu)
	10:00~12:00	TP. Otsu (Thăm hiện trường: đầu nối hộ gia đình, hệ thống cơ sở dữ liệu quản lý cống)
	12:00~14:00	Di chuyển (TP. Otsu ⇒ TP. Ritto)
	14:00~16:00	Công ty Sekisui (Thăm hiện trường: Nhà máy Ritto)
	16:00~	Di chuyển (TP. Ritto ⇒ Okayama)
1/17(Thứ 5)	~12:40	Di chuyển (Okayama ⇒ TP. Kochi City)
	12:40~16:30	Cơ quan công trình cấp thoát nước TP. Kochi (Thăm hiện trường: Nhà máy XLNT Shimodi (Phương pháp PTF), công trường thi công đầu nối hộ gia đình)
	16:30~	Di chuyển (Kochi City⇒Tokyo)
1/18(Thứ 6)	~9:30	Di chuyển (TIC ⇒ Toda City)
	9:30~11:30	Trung tâm Đào tạo của Cơ quan Công trình Thoát nước Nhật Bản (bài giảng: Công tác quản lý khóa đào tạo; tham quan các thiết bị giảng dạy trực quan)
	11:30~13:30	Di chuyển (TP. Toda ⇒ Trụ sở JICA)
	13:30~16:40	Chuẩn bị và trình bày kế hoạch trong tương lai tại Trụ sở JICA
	16:45~	Lễ bế giảng
1/19(Thứ 7)		Bay về Việt Nam (Tokyo-Haneda ⇒ Hanoi)

1-3 Thành phần tham dự

Danh sách các học viên của khóa đào tạo được trình bày trong Bảng -2. Các học viên và cán bộ quản lý đào tạo được lựa chọn theo tiêu chí về quản lý đào tạo bền vững ở Việt Nam.

Bảng - 2 Danh sách học viên tham dự

STT	Họ và tên	Đơn vị và vị trí công tác
1	Bà Trần Thị Thảo Hương	Trưởng phòng Thoát nước, Cục Hạ tầng, Bộ Xây dựng
2	Bà Đỗ Thị Hồng Mai	Chuyên viên, Vụ Tổ chức Cán bộ, Bộ Xây dựng

3	Ông Nguyễn Thanh Phong	Phó trưởng khoa Cấp thoát nước, Đại học Kiến trúc Hà Nội
4	Ông Bùi Hồng Huế	Hiệu trưởng Trường Cao đẳng Xây dựng Công trình Đô thị (CUWC)
5	Bà Vũ Thị Hoài Ân	Phó Giám đốc Trung tâm ngành Nước và Môi trường (CNEE), Phó trưởng khoa Kỹ thuật đô thị, CUWC
6	Ông Phạm Thành Đạt	Giám đốc Trung tâm ngành Nước và Môi trường, CUWC
7	Ông Châu Ngô Anh Nhân	Giám đốc Ban Quản lý Dự án Phát triển tỉnh Khánh Hòa (KDPM)

Đồng thời, Bà Đỗ Thị Nga, Điều phối viên quốc gia dự án JICA VSC của Văn phòng JICA Việt Nam cũng tham gia khóa đào tạo tại Nhật Bản. Tất cả các học viên, trừ bà Trần Thị Thảo Hương của Bộ Xây dựng, đã hoàn thành khóa đào tạo và được nhận chứng chỉ hoàn thành. Bà Trần Thị Thảo Hương đã phải quay về Việt Nam ngày 12/01 vì lí do sức khỏe.

1-4 Thông tin chung về Đào tạo

Các thông tin chung về khóa đào tạo được tóm tắt dưới đây. Chi tiết các bài giảng và chuyên thăm thực địa, bao gồm cả phần hỏi đáp được trình bày trong Phụ lục -1.

(1) Chuyên thăm quan thực địa tới công trường thi công đấu nối hộ gia đình

Các học viên đã đến thăm thành phố Takasaki (11/01), thành phố Otsu (16/01), thành phố Kochi (17/01) để tham quan công trường thi công đấu nối hộ gia đình. Tại thành phố Takasaki và Otsu, công tác thi công đấu nối hộ gia đình đã xong khi các học viên đến thăm và chính quyền thành phố đang hoàn thiện công tác nghiệm thu. Các học viên cũng rất quan tâm đến các công trình thoát nước mưa. Tại thành phố Kochi, tuyến cống chính đang được xây dựng và được đấu nối với tuyến cống cấp 3 nằm trong ranh giới giữa đất công cộng – gia đình. Chính quyền thành phố đã giải thích rằng việc đấu nối với các điểm chờ của hệ thống công trình thoát nước công cộng là trách nhiệm của các hộ gia đình. Trách nhiệm công tác đấu nối với các điểm chờ công cộng có khác nhau giữa các địa phương. Thành phố Takasaki đã giải thích các phương pháp tuyên truyền công tác đấu nối hộ gia đình, ví dụ đến từng nhà để tuyên truyền. Các học viên đã hiểu rõ hơn về tầm quan trọng của việc tuyên truyền đến người dân.

(2) Ví dụ việc ứng dụng phần mềm cơ sở dữ liệu thoát nước

Các thông tin chung về phần mềm cơ sở dữ liệu thoát nước, cách sử dụng và các ví dụ lần lượt được trình bày tại TP. Takasaki (11/1), TP. Nagoya (15/1), Tư vấn Tamano (15/1), TP. Otsu (16/1) Đặc biệt tại TP. Nagoya, các học viên có cơ hội được thực hành phần mềm, điều này rất hữu ích. Tư vấn Tamano đã giới thiệu phương pháp ứng dụng phần mềm và ví dụ đã áp dụng tại Việt Nam.

(3) Quan sát công nghệ và các sản phẩm của Nhật Bản có thể áp dụng ở Việt Nam

Các học viên đã quan sát các công nghệ và sản phẩm của Nhật Bản có thể áp dụng ở Việt Nam

- Ống công trữ nước mưa / phương pháp khiên đào

Các học viên đã tham quan công trường thi công công trữ nước mưa được lắp đặt ở độ sâu 40m so với mặt đất tại thành phố Nagoya. Các học viên có thể đi vào tham quan bên trong hố kích để xem một phần công.

- Ống công VP thoát nước

Các học viên đã đến thăm nhà máy Ritto của Công ty Sekisui để quan sát quy trình sản xuất. Ống công PV, cửa thu làm bằng chất liệu PVC và vật liệu tái sinh thường sử dụng cho phương SPR và Omega Liner đã được nhà máy giải thích với các học viên. Đồng thời các hoạt động của Công ty Sekisui tại Việt Nam cũng đã được trình bày.

- Phương pháp xử lý nước thải (Phương pháp tiết kiệm năng lượng và diện tích nhỏ)

Các học viên đã tham quan nhà máy XLNT Shimodi tại TP. Kochi nhằm quan sát công trình PTF được xây dựng trong dự án B-DASH do MLIT tài trợ. PTF là công nghệ do Công ty Metawater.

(4) Trung tâm Đào tạo

Các học viên đã đến thăm Trung tâm đào tạo của Cơ quan Thoát nước tại Tokyo vào ngày 10/1 và Trung tâm đào tạo của Cơ quan Công trình Thoát nước Nhật Bản vào ngày 18/1. Hai trung tâm đã giới thiệu các trang thiết bị đào tạo trực quan và các phương pháp đào tạo tới các học viên.

(5) Chuẩn bị kế hoạch hành động

Các học viên đã trao đổi để lập kế hoạch hành động vào ngày 14/1. Kế hoạch hành động của học viên bao gồm kế hoạch ngắn hạn và kế hoạch dài hạn và được trình bày vào ngày 18/1. Sau bài trình bày, các học viên và đại biểu tham dự của Nhật Bản đã cùng nhau thảo luận từng kế hoạch hành động. Thứ tự bài trình bày được thể hiện trong Bảng-3

Bảng—3 Thứ tự bài trình bày Kế hoạch Hành động

Thời gian	Người trình bày	Đơn vị và vị trí công tác
14:40 – 14:55	Ông Bùi Hồng Huế	Hiệu trưởng Trường Cao đẳng Xây dựng Công trình Đô thị (CUWC)
14:55 – 15:10	Ông Phạm Thành Đạt	Giám đốc Trung tâm ngành Nước và Môi trường, CUWC
15:10 – 15:25	Bà Vũ Thị Hoài Ân	Phó Giám đốc Trung tâm ngành Nước và Môi trường (CNEE), Phó trưởng khoa Kỹ thuật đô thị,

		CUWC
15:25 – 15:35	Nghỉ giải lao	
15:35 – 15:50	Ông Châu Ngô Anh Nhân	Giám đốc Ban Quản lý Dự án Phát triển tỉnh Khánh Hòa (KDPM)
15:50 – 16:05	Ông Nguyễn Thanh Phong	Phó trưởng khoa Cấp thoát nước, Đại học Kiến trúc Hà Nội
16:05 – 16:20	Bà Đỗ Thị Hồng Mai	Chuyên viên, Vụ Tổ chức Cán bộ, Bộ Xây dựng

2. Kết quả đào tạo

2-1 Đánh giá về chương trình

Khóa đào tạo gồm 5 chuyên đề như đã thể hiện trong Chương trình. Một vấn đề cần lưu ý là đảm bảo đủ thời gian cho phần thảo luận và đánh giá. Chương trình đào tạo lần này có quá nhiều chủ đề trong khoảng thời gian ngắn và thời gian di chuyển cũng dài.

2-2 Đánh giá của học viên

Trả lời bảng câu hỏi của học viên được tóm tắt như sau:

(1) Progress Status of training items

Trả lời câu hỏi “Quý vị có nghĩ rằng quý vị đã lĩnh hội đủ 5 chuyên đề của khóa đào tạo?”

Chuyên đề 1 : Lĩnh hội đầy đủ (4), Lĩnh hội (2), Lĩnh hội phần lớn (0), Không lĩnh hội (0)

Chuyên đề 2 : Lĩnh hội đầy đủ (2), Lĩnh hội (4), Lĩnh hội phần lớn (0), Không lĩnh hội (0)

Chuyên đề 3 : Lĩnh hội đầy đủ (4), Lĩnh hội (2), Lĩnh hội phần lớn (0), Không lĩnh hội (0)

Chuyên đề 4 : Lĩnh hội đầy đủ (6), Lĩnh hội (0), Lĩnh hội phần lớn (0), Không lĩnh hội (0)

Chuyên đề 5 : Lĩnh hội đầy đủ (2), Lĩnh hội (4), Lĩnh hội phần lớn (0), Không lĩnh hội (0)

Các câu trả lời thể hiện cường độ đào tạo của các chuyên đề là cao.

(2) Thiết kế khóa đào tạo

1) Trả lời câu hỏi “Quý vị có nghĩ rằng thiết kế khóa đào tạo này phù hợp với quý vị và đơn vị công tác của quý vị để đạt được các mục tiêu dự án thoát nước không?”

Rất phù hợp (1), Phù hợp (5), Chấp nhận được (0), Không phù hợp (0)

2) Trả lời câu hỏi “Thời gian khóa đào tạo có phù hợp không?”

Dài (1), Phù hợp (5), Ngắn (0)

3) Trả lời câu hỏi “Số lượng học viên của khóa đào tạo có phù hợp không?”

Quá nhiều (0), Phù hợp (5), Quá ít (1)

4) Trả lời câu hỏi “Quý vị có học hỏi được kinh nghiệm của các học viên khác trong khóa đào tạo hay không?”

Học được nhiều (0), Học được một số (5), Học được ít (1), Không (0)

5) Trả lời câu hỏi “Quý vị có cơ hội để đào tạo thực tế?”

Có, rất nhiều (3), Có (3), Không (0), Không chút nào (0)

6) Trả lời câu hỏi “Khóa đào tạo này có tạo cơ hội cho quý vị tham gia các hoạt động một cách có trách nhiệm không, ví dụ như thảo luận và hội thảo?”

Có, rất nhiều (4), Có (2), Không (0), Không chút nào (0)

7) Trả lời câu hỏi “Các bài giảng có dễ hiểu và có chất lượng tốt?”

Có, rất nhiều (3), Có (4), Không (0), Không chút nào (0)

8) Trả lời câu hỏi “Giáo trình và tài liệu giảng dạy khác có hữu ích không?”

Có, rất nhiều (5), Có (1), Không (0), Không chút nào (0)

9) Trả lời câu hỏi “Quý vị có thấy những kiến thức và kinh nghiệm mà quý vị học được từ khóa đào tạo này bổ ích cho công việc của quý vị trong tương lai không?”

Có, rất nhiều (5), Có (0), Không (1), Không chút nào (0)

10) Trả lời câu hỏi “Nội dung đào tạo, ví dụ như các bài giảng và kế hoạch hành động có phù hợp với các mục tiêu đào tạo hay không?”

Có, rất nhiều (6), Có (0), Không (0), Không chút nào (0)

Từ các câu trả lời của học viên cho thấy các học viên đánh giá rất cao chương trình đào tạo.

Các điểm cần cải thiện do học viên gợi ý:

- ① Thời gian giải lao giữa các bài giảng quá ngắn, nên nhiều hơn 10 phút. Đồng thời, cần bố trí thời gian thảo luận sâu từng bài giảng.
- ② Phần dịch tiếng Việt cần chuẩn xác hơn, đặc biệt các từ chuyên ngành để học viên có thể hiểu đúng hơn.
- ③ Nội dung trùng lặp còn nhiều. Ví dụ: thăm hiện trường đấu nối và giới thiệu về hệ thống cơ sở dữ liệu được tiến hành 3 lần liên tiếp. Thay vì đó nên giới thiệu các công nghệ tiên tiến.

Phụ lục

**DỰ ÁN TĂNG CƯỜNG NĂNG LỰC
THÀNH LẬP TRUNG TÂM ĐÀO TẠO VÀ
PHÁT TRIỂN THOÁT NƯỚC VIỆT NAM
(GIAI ĐOẠN THỰC HIỆN)**

Đào tạo tại Nhật Bản

Báo cáo

Các buổi học và Tham quan thực địa

DỰ ÁN TĂNG CƯỜNG NĂNG LỰC
THÀNH LẬP TRUNG TÂM ĐÀO TẠO VÀ PHÁT TRIỂN THOÁT NƯỚC
VIỆT NAM (GIAI ĐOẠN THỰC HIỆN)
Báo cáo các buổi học và tham quan thực địa

Mục lục

1. Nội dung Chương trình	1
2. Trung tâm đào tạo Cơ quan thoát nước thuộc Chính quyền thành phố Tokyo.....	3
3. Cơ quan thoát nước Chính quyền thành phố Takasaki.....	7
4. Thảo luận lập Kế hoạch hành động	14
5. Mạng lưới thoát nước thành phố Nagoya & Cơ quan thoát nước	18
6. Tư vấn Tamano	22
7. Cơ quan Cấp thoát nước và khí ga thành phố Otsu.....	25
8. Nhà máy Ritto / Công ty Sekisui.....	27
9. Cơ quan cấp thoát nước thành phố Kochi	29
10. Trung tâm Đào tạo của Cơ quan Công trình Thoát nước Nhật bản.....	32
11. Bài trình bày về Kế hoạch hành động	36

1. Nội dung Chương trình

Thời gian: 13 : 15~14 : 00 10 tháng 1, 2019

Địa điểm: Trung tâm JICA Tokyo SR409

Giảng viên: Mr. Fujisawa / Trung tâm JICA Tokyo, và các Giảng viên khác

(1) Giới thiệu chung

Mr. Fujisawa giới thiệu chương trình khóa đào tạo tại Nhật Bản, gồm 5 nội dung chính như sau:

- ① Nghiên cứu trường hợp đầu nổi thoát nước, một trong những khâu quan trọng nhất của hệ thống thoát nước thải.
- ② Nghiên cứu trường hợp sử dụng hệ thống CSDL cho mạng lưới cống, đảm bảo phát triển phù hợp và cần thiết để vận hành hệ thống thoát nước.
- ③ Tham quan công nghệ và các sản phẩm của Nhật Bản phục vụ cho các khóa đào tạo sau này
- ④ Thăm Trung tâm đào tạo thuộc Cơ quan các Công trình thoát nước Nhật Bản và Chính quyền Thành phố Tokyo
- ⑤ Lập kế hoạch hành động để học viên có thể sử dụng các kinh nghiệm học được trong thời gian đào tạo ở Nhật Bản vào cho hoạt động tương lai

(2) Câu hỏi & Trả lời và Ý kiến

Mr. Huế

- Tham gia khóa đào tạo gồm 7 thành viên, trong đó, 4 thành viên trực tiếp tham gia dự án VSC hoặc đã từng tham dự khóa đào tạo của dự án VSC ở Việt Nam, 2 thành viên thuộc BXD và 1 thành viên thuộc BQLDA.
- Tôi rất mong muốn được học hỏi cách thức phát triển nguồn nhân lực và chính sách thoát nước để có thể tăng cường năng lực quản lý các công trình thoát nước cho Việt Nam.
- Đây thực sự là một cơ hội lớn cho chúng tôi vì hệ thống thoát nước của Nhật rất phát triển.
- Trong thời gian đào tạo này, tôi muốn được tham quan học hỏi thật nhiều, lưu chụp lại qua ảnh và tài liệu nhiều nhất có thể.

Mr. Nhân

- Tôi đến từ BQLDA tỉnh Nha Trang và cá nhân tôi rất quan tâm đến nội dung 1~3 của Chương trình.
- Tôi cũng rất quan tâm đến phương pháp triển khai và thực hiện các công tác sau đây:
 - Thu phí thoát nước thải
 - VH&BD các công trình thoát nước
 - Hợp đồng ủy thác công việc

- CSDL thoát nước thải sử dụng GIS



Gới thiệu nội dung Chương trình

2. Trung tâm đào tạo Cơ quan thoát nước thuộc Chính quyền thành phố Tokyo

Thời gian: 15 : 00~17 : 00 10/1/2019

Địa điểm: Trung tâm đào tạo Cơ quan thoát nước Chính quyền thành phố Tokyo

Giảng viên: Mr. Hiyama / Giám đốc Trung tâm đào tạo Cơ quan thoát nước Chính quyền thành phố Tokyo và các giảng viên khác.

(1) Giới thiệu chung

Mr. Hiyama giới thiệu chung về Trung tâm đào tạo thoát nước thuộc Chính quyền thành phố Tokyo:

- Trung tâm này được thành lập tháng 10/2013 để phục vụ cán bộ Cơ quan thoát nước thuộc Chính quyền thành phố, đào tạo về VHBD.
- Có 33 loại hình thiết bị phục vụ đào tạo vận hành bởi Công ty dịch vụ thoát nước thành phố Tokyo.
- Khoảng 20,000 người tham quan Trung tâm trong khoảng thời gian 5 năm qua.

(2) Quan sát thiết bị

Học viên tham quan thiết bị, với sự chỉ dẫn của 3 hướng dẫn viên.

- Thiết bị liên quan đến kỹ thuật dân dụng
 - 1) Làm việc ở vị trí cao
 - 2) Kiểm tra lòng cống bằng thiết bị CCTV
 - 3) Đào tạo thực tế tại vị trí hố ga
 - 4) Kết cấu hố ga
 - 5) Đi bộ trong lòng cống
 - 6) Xuống cấp của bê tông
 - 7) Đổ bê tông
 - 8) Xây dựng bằng phương pháp đào mở
 - 9) Phương pháp làm mới đường ống
- Công trình liên quan đến thiết bị máy móc
 - 1) Công trình XLNT
 - 2) Thiết bị thí nghiệm phục vụ XLNT
 - 3) Bộ thiết bị vận hành mô phỏng
 - 4) Thiết bị điện
 - 5) Bộ thiết bị mô phỏng công tác sửa chữa bơm
 - 6) Bộ thiết bị kiểm tra hoạt động máy bơm

(3) Câu hỏi & Trả lời và Ý kiến

Mr. Huế

Tôi rất ấn tượng với cách giải thích chi tiết của cán bộ hướng dẫn về hoạt động của các thiết bị đào tạo. Tôi xin có một số câu hỏi.

Q1: Đối tượng học viên của lĩnh vực đào tạo kiểm soát tự động là những ai? Có phải là các sinh viên tốt nghiệp đại học?

A1: Chúng tôi đào tạo cho các đối tượng thuộc các trình độ khác nhau. Những người không phải chuyên môn trong lĩnh vực này cũng được đăng ký tham gia đào tạo.

Q2: Phần mềm mô phỏng được chế tạo như thế nào?

A2: Quy trình cơ bản do Cơ quan cung cấp dịch vụ đào tạo (TGS) xây dựng, và việc lập chương trình giao cho các đơn vị chuyên môn.

Q3: Chứng chỉ đào tạo tại Trung tâm có giá trị pháp lý hay không?

A3: Chứng chỉ của Trung tâm có giá trị xác nhận học viên đã hoàn thành khóa đào tạo; tuy nhiên, không có giá trị pháp lý trên toàn quốc.

Q4: Trung tâm có giảng viên dự bị không?

A4: Có, TGS lựa chọn giảng viên theo quan điểm chuyên môn. Các giảng viên đến từ các trường đại học và nhà sản xuất.

Ms. Ân

Q1: Thời gian đào tạo về máy móc thiết bị điện được xác định dựa trên nghề nghiệp chuyên môn của học viên, có đúng vậy không?

A1: Cơ bản không như vậy, mà tốc độ bài giảng của giảng viên sẽ thay đổi cho phù hợp với chuyên môn của từng đối tượng học viên.

Mr. Nhân

Q1: Tôi muốn được biết về trang web giới thiệu thiết bị kiểm tra CCTV và phương pháp thay mới, sửa chữa cổng.

A1: Cán bộ phụ trách của chúng tôi sẽ gửi qua email cho Ông.



Bài giảng giới thiệu tổng quan



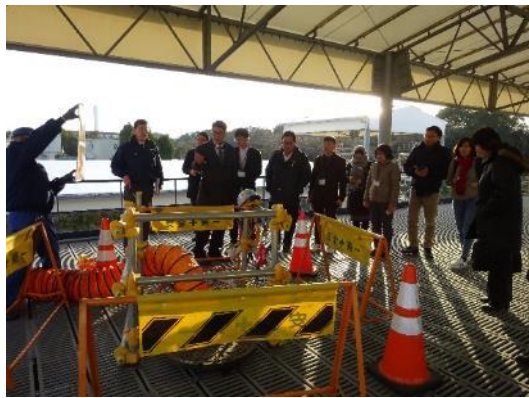
Hình ảnh trong giờ học



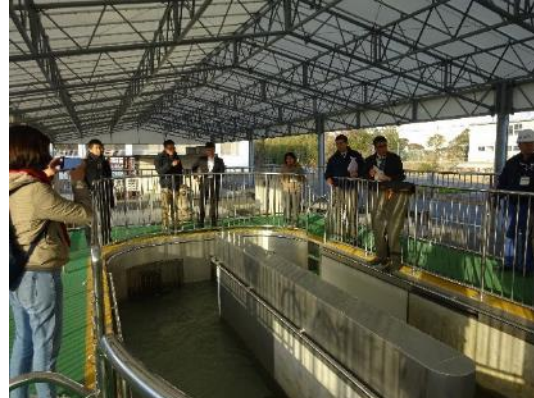
Giàn thao tác trên cao



Đào tạo thực tế tại vị trí hố ga



Kết cấu hố ga



Đi bộ trong lòng cống



Thi công bằng phương pháp đào mở



Thiết bị thí nghiệm xử lý nước thải



Thiết bị mô phỏng công tác sửa chữa máy bơm



Ảnh cả Đoàn

3. Cơ quan thoát nước Chính quyền thành phố Takasaki

Thời gian: 10 : 00~16 : 00 11/1/2019

Nơi làm việc: Văn phòng thành phố Takasaki, Khu vực thi công đầu nối, Điểm lấy mẫu đo chất lượng nước

Giảng viên: Mr. Noguchi / Phòng Tổng hợp Cơ quan thoát nước thành phố Takasaki và các giảng viên khác

(1) Giới thiệu chung về hệ thống thoát nước thải thành phố Takasaki (Mr. Terumasa NOGUCHI)

Mr. Noguchi giới thiệu tổng quan về hệ thống thoát nước thải thành phố. Sau đây là một số câu hỏi/trả lời:

Mr. Phong

Q1: Tôi được biết đường ống thoát nước mưa dài 28.8km. Vậy HTTN của thành phố là HT công chung hay riêng?

A1: Chúng tôi đang sử dụng cả hai loại công chung và riêng. Với HT công chung, nước mưa có lưu lượng lớn gấp 3 lần lưu lượng nước thải, được thu gom về NMXLNT, còn lượng nước mưa vượt mức cho phép được thoát thẳng ra sông.

Q2: Tuyến công nước mưa được lắp đặt ở khu vực áp dụng HT công riêng có phải không?

A2: Đúng vậy.

Mr. Huế

Q1: Nhật Bản đã phát triển hệ thống thoát nước thải theo lưu vực sông từ những năm 1980. Việt Nam đã và đang cố gắng theo đuổi mục tiêu này, tuy nhiên, rất khó đối với các chính quyền địa phương. Nhật Bản đã quản lý việc này như thế nào?

A1: Công tác triển khai được thực hiện tại chính quyền cấp tỉnh.

Q2: Cơ quan nào phụ trách công tác phát triển xây dựng hệ thống công lưu vực sông?

A2: Đường cống chính do chính quyền tỉnh phụ trách, đường ống kết nối do chính quyền thành phố.

Q3: Lý do chỉ số cải thiện chất lượng nước dao động trong năm 2007 là gì?

A3: Phụ thuộc vào khí hậu, thời tiết.

Q4: Dữ liệu lựa chọn là con số trung bình của các số liệu lấy mẫu, vì vậy, tôi cho là do ảnh hưởng của sự cố hoặc nước thải từ một nhà máy nào đó.

A4: Chưa rõ chi tiết vì việc lấy mẫu và phân tích mẫu do đơn vị khác thực hiện. Tuy nhiên, chúng tôi tin rằng chất lượng nước đang được cải thiện dần dần.

Mr. Đạt

Q1: Tổng công suất xử lý của 3 NMXLNT là bao nhiêu?

A1: Chúng tôi sẽ thông tin lại sau.

Q2: Số hộ đầu nối vào mạng lưới thoát nước thải hiện là 273,766. Tại sao những hộ khác không thể đầu nối vào hệ thống?

A2: Những hộ này sử dụng Jokaso và bể tự hoại. Một số hộ khác không đủ khả năng đầu nối.

(2) Thiết kế công và CSDL mạng lưới thoát nước

Mr. Watanabe, phụ trách phát triển công trình thoát nước, giải thích về công tác thiết kế công. Mr. Horigome, phụ trách VHBD, giải thích về CSDL thoát nước. Dưới đây là tóm tắt một số câu hỏi và trả lời.

Mr. Nhân

Q1: Ai là người cập nhật số liệu vào hệ thốn CSDL? Nhà thầu cung cấp thông tin và cán bộ để giúp chính quyền làm việc này?

A1: Chúng tôi trích xuất thông tin cần thiết từ báo cáo cuối cùng sau khi hoàn thành xây dựng của Nhà thầu. Sau đó, Phòng VHBD sẽ phụ trách cập nhật thông tin trích xuất này vào hệ thống CSDL.

Q2: Người dân có thể tự tiếp cận vào HT CSDL được không? Nếu được, việc truy cập miễn phí hay có phí?

A2: Được, người dân có thể truy cập miễn phí vào HT CSDL, nhưng chỉ phần thông tin công, không xem được phần thông tin nhà thầu.

(3) Thông báo hệ thống bắt đầu vận hành (Mr. Terumasa NOGUCHI / Phòng Tổng hợp, phụ trách lập kế hoạch)

Mr. Noguchi giải thích về công tác thông báo hệ thống bắt đầu vận hành. Câu hỏi và trả lời.

Ms. Ân

Q1: Có bất tiện không khi thông báo hệ thống đi vào vận hành chỉ đăng tại trụ sở cơ quan thoát nước?

A1: Công tác thi công lắp đặt cống được thực hiện ngay phía trước cửa nhà các hộ dân, vì vậy người dân đương nhiên đã được cập nhật thông tin. Đồng thời, thông báo hệ thống bắt đầu vận hành được gửi đến từng hộ gia đình.

(4) Các hoạt động thúc đẩy đầu nối (Mr. Yusuke MURAIIDA/ Phòng phát triển thoát nước, phụ trách công tác cộng đồng)

Mr. Muraida giải thích các hoạt động thúc đẩy đầu nối. Dưới đây là câu hỏi và trả lời.

Mr. Nhân

Q1: Có áp dụng chế tài phạt với những hộ không thực hiện đầu nối hay không? Có phân biệt trường

hợp hộ dân và doanh nghiệp (ví dụ nhà máy) không?

A1: Thành phố Takasaki không áp dụng phạt, mặc dù không đầu nối là vi phạm luật thoát nước. Cũng không có phân biệt trường hợp hộ dân và doanh nghiệp.

Q2: Tỷ lệ đầu nối thoát nước của doanh nghiệp và hộ dân tương ứng là 80% và 15%. Chúng tôi đang cân nhắc áp dụng hình thức phạt để thúc đẩy tỷ lệ đầu nối ở Nha Trang. Ví dụ, tăng thuế bảo vệ môi trường lên 10% đối với những hộ không đầu nối. Chúng tôi muốn tham vấn ý kiến của phía thành phố về việc này như thế nào?

A2: Trường hợp thành phố Takasaki, áp dụng trợ cấp lãi suất vay. Nếu hộ dân thực hiện đầu nối trong vòng 3 năm đầu, được hưởng trợ cấp toàn bộ lãi suất vay, nếu thực hiện trong vòng 5 năm đầu, được hưởng trợ cấp một nửa; và không được trợ cấp lãi suất nếu sau 5 năm mới đầu nối.

Q3: Với trường hợp những người có thu nhập cao vẫn không chịu đầu nối thì sao?

A3: Chúng tôi không bắt buộc người dân phải đầu nối nếu có lý do đặc biệt. Chúng tôi chỉ vận động họ thông qua đề nghị hợp tác.

Ms. Ân

Q1: Bên cạnh việc áp dụng trợ cấp lãi suất vay, Thành phố có áp dụng trợ cấp chi phí lắp đặt đầu nối hay không?

A1: Không

Mr. Phong

Q1: Nếu áp dụng hệ thống thoát nước chung; nước thải xử lý không được hoàn hảo, như trường hợp ở Hà Nội. Với thành phố áp dụng hệ thống thoát nước riêng, như Hạ Long, thì người dân lại không tích cực tham gia đầu nối.

A1: Chúng tôi liên tục vận động người dân tham gia đầu nối để hạn chế tối đa nước thải xả trực tiếp ra sông.

Mr. Đạt

Q1: Không tính 3000 khách du lịch mỗi năm, thì tỷ lệ người dân đáp ứng yêu cầu đầu nối là bao nhiêu?

A1: Mục tiêu của chúng tôi là 10%, nhưng hiện mới chỉ đạt khoảng 5%. Có một số trường hợp như sau: một hộ dân thực hiện đầu nối, các hộ bên cạnh lần lượt làm theo. Trường hợp khác là không ai hưởng ứng yêu cầu thậm chí chúng tôi có thường xuyên đến vận động đi chăng nữa.

(5) Trình diễn thao tác sử dụng hệ thống thiết kế cống và CSDL thoát nước

Hệ thống hỗ trợ thiết kế cống và CSDL thoát nước được giới thiệu thông qua thao tác sử dụng. Câu hỏi và trả lời.

Mr. Phong

Q1: Cơ sở xác định độ dốc 2 ‰ ?

A1: Được xác định dựa trên vận tốc dòng chảy.

(6) Đầu nổi (Mr. Hirokazu YAMAUCHI / Phòng VHBD, phụ trách công trình thoát nước)

Giải thích về đầu nổi. Câu hỏi & trả lời.

Mr. Phong

Q1: Trong giải thích của Ông, đầu nổi công không đề cập đến nước mưa. Vậy nước mưa được xử lý thế nào?

A1: Nước mưa được thu vào rãnh dọc bên đường. Hệ thống công riêng được đề xuất với thành phố Takasaki mặc dù vẫn có những khu vực sử dụng hệ thống thoát nước chung.

Ms. Mai

Q1: Cơ quan nào phụ trách kiểm tra hoàn thành xây dựng công?

A1: Cơ quan thoát nước. Được tiến hành trong vòng 5 ngày sau khi có đơn đề nghị.

Mr. Đạt

Q1: Doanh nghiệp được chỉ định có thể tiến hành đăng ký và xin chứng nhận kiểm tra hoàn thành đầu nổi thay mặt cho hộ dân được không?

A1: Được, doanh nghiệp được chỉ định sẽ tiến hành các bước này sau khi ký hợp đồng với hộ dân.

Ms. Mai

Q1: Dưới Cơ quan thoát nước có nhiều văn phòng chi nhánh?

A1: Đúng vậy, có 5 phòng, mỗi văn phòng chi nhánh có trung tâm khách hàng riêng để tiếp nhận đơn đăng ký.

Mr. Huế

Q1: Các hộ dân ủy thác công việc cho các doanh nghiệp khác nhau. Có thể ủy thác cho cùng một doanh nghiệp được hay không?

A1: Nhìn chung, thiết bị thoát nước được lắp đặt trong mỗi tòa nhà. Một số trường hợp, nước mưa được thu gom và xả vào cửa thu của hệ thống chung.

Mr. Phong

Q1: Thường ở Việt Nam, một đường ống đầu nổi được dùng chung cho một vài hộ vì các nhà nổi liền với nhau.

A1: Một vài trường hợp, ống đầu nổi được lắp đặt chạy dưới nền nhà, tuy nhiên, sẽ phải lắp đặt cửa thăm.

Q2: Đường ống thoát nước được đấu nối trực tiếp không có hộp đấu nối, ở Việt Nam, nhiều khi không đủ diện tích đất để lắp đặt hộp đấu nối.

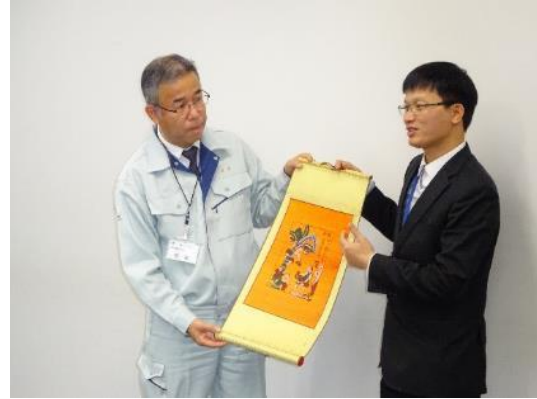
A2: Hồ thu được lắp đặt và đảm bảo công tác VHBD, dọn vệ sinh.

(7) Thăm thực địa

Các học viên thăm công trường thi công đầu nối và điểm đo chất lượng nước.



Buổi học



Quà kỷ niệm của Đoàn



Công trình đầu nối



Công trình đầu nối



Công trình đầu nối



Hố ga



Điểm đo chất lượng nước



Điểm đo chất lượng nước

4. Thảo luận lập Kế hoạch hành động

Ngày: 10 : 00~11 : 40 ; 14/1/2019

Địa điểm: Trung tâm JICA Tokyo SR305

Giảng viên: Mr. Kajiura / Nippon Koei

(1) Giới thiệu chung

Mr. Kajiura giải thích cách lập kế hoạch hành động, gồm những nội dung lưu ý sau:

- Thời gian trình bày: 13 : 30~14 : 30 Thứ 6 18/1/2019. Bài trình bày từ 10-15 phút/người, gồm thời gian dịch.
- Trong Kế hoạch hành động; trình bày những hoạt động, hình ảnh để lại ấn tượng, kế hoạch ngắn hạn (1 năm), kế hoạch dài hạn (5-10 năm).
- Nội dung có thể thay đổi theo từng học viên, thuộc các đơn vị công tác khác nhau.

(2) Câu hỏi và trả lời

Mr. Huế

Q1: Tổng số trang mỗi bài trình bày là 4 trang?

A1: Không giới hạn số trang, nhưng cân nhắc phù hợp với thời gian trình bày.

Q2: Thứ tự trình bày?

A2: Hue⇒Dat⇒An⇒Nhan⇒Phong⇒Mai. Tùy thống nhất trong nội bộ nhóm.

Mr. Kajiura

Chúng tôi sẽ tổ chức một buổi báo cáo kết quả chương trình TOT sau khi Đoàn về Việt Nam, mời Cục trưởng Cục HTQT và Văn phòng JICA Việt Nam.

Mr. Huế

Tôi cũng sẽ phải làm báo cáo gửi BXD và sẽ phản hồi lại đánh giá tới các học viên. Đồng thời tôi cũng đề nghị phía Nhật Bản có đánh giá quá trình tham gia của chúng tôi.

Mr. Nhân

Tôi thấy không cần thiết phải đánh giá, từ phía Nhật cũng như từ phía BXD.

Ms. Mai

Tôi đang công tác tại Vụ tổ chức cán bộ, BXD. Tôi đã rất cố gắng để hỗ trợ thành lập VSC thuộc Cục HTKT, nhưng không được. Việc này có thể thực hiện sau khi có luật. Tôi rất muốn tìm hiểu về quy định thoát nước và quy trình thành lập JS của Nhật Bản.

Mr. Kajiura

Tôi sẽ hỏi Ông Ibaraki Chuyên gia JICA về tình hình hỗ trợ xây dựng luật thoát nước.

(3) Khái niệm hiểu về kế hoạch hành động

Ý kiến của các học viên.

Mr. Phong

- Kế hoạch ngắn hạn

Tôi sẽ chia sẻ kinh nghiệm và kiến thức học được trong chương trình với đồng nghiệp, đồng thời sẽ viết một bài báo đăng trên tạp chí.

- Kế hoạch dài hạn

Tôi sẽ tham gia VSC Việt Nam nếu có thể.

Mr. Nhân

Nha Trang chúng tôi có ngân sách để xây dựng hệ thống GIS.

- Kế hoạch ngắn hạn

Tôi muốn ủy thác công tác xây dựng hệ thống CSDL cho tư vấn. Trước mắt, một phần của thành phố Nha Trang sẽ được cập nhật vào hệ thống.

- Kế hoạch dài hạn

Mở rộng hệ thống GIS. Xây dựng quy định đầu nối, cụ thể là quy định về đơn vị được ủy thác thực hiện đầu nối, nhằm tăng tỷ lệ đầu nối.

Mr. Huế

- Kế hoạch ngắn hạn

Tôi sẽ cân nhắc để luân chuyển cán bộ và sắp xếp bố trí lại hệ thống trang thiết bị đào tạo phục vụ phát triển nhân lực thoát nước.

- Kế hoạch dài hạn

Tôi muốn chuyển CNEE (thuộc CUWC) vào VSC khi VSC được thành lập. Hoặc không thì chức năng đào tạo được nhập vào CNEE.

Mr. Đạt

- Kế hoạch ngắn hạn

① Chia sẻ kinh nghiệm với các đồng nghiệp thuộc CNEE

② Sắp xếp lại CNEE

③ Xây dựng chương trình đào tạo có phản ánh kiến thức học được từ khóa đào tạo này.

④ Tham gia đào tạo giảng viên tiềm năng cho khóa thiết kế thoát nước

- Kế hoạch dài hạn

- ① Thành lập VSC ở cấp CUWC
- ② Đào tạo giảng viên
- ③ Thành lập khóa đào tạo cho các cán bộ địa phương và doanh nghiệp.

Ms. Ân

- Kế hoạch ngắn hạn

- ① Bổ sung chuyên đề về an toàn thi công công trình thoát nước vào khóa thiết kế
- ② Giới thiệu phần mềm CSDL vào khóa thiết kế

- Kế hoạch dài hạn

Sắp xếp lại CNEE để phù hợp với xu thế và nhu cầu phát triển..

Ms. Mai

- Kế hoạch ngắn hạn

Tôi sẽ báo cáo lên lãnh đạo và chia sẻ với đồng nghiệp về kinh nghiệm từ chương trình đào tạo này.

- Kế hoạch dài hạn

Tôi muốn hợp tác khi VSC được thành lập. Tôi rất quan tâm đến quy trình đấu nối thoát nước và hệ thống thoát nước lưu vực sông.

(4) Ý kiến khác

Mr. Kajiura hỏi về kế hoạch ngân sách cho các khóa đào tạo sau khi dự án kết thúc

Kajiura

Có thể sử dụng khoản trợ cấp từ Chính phủ hay không?

Ms. Mai

Không. Trường hợp khóa đào tạo về quản lý đô thị, tổ chức cho các cán bộ quản lý của chính quyền địa phương thì chi phí trả cho giảng viên có thể trả từ nguồn ngân sách Trung ương còn các chi phí khác do địa phương tự trả.

Mr. Kajiura

Hiện tại, chi phí đào tạo do nguồn Dự án JICA trả, nhưng khi hết dự án, sẽ tốt hơn nếu được hỗ trợ từ nguồn ngân sách trung ương.

Ms. Mai

Chính phủ có thể cử giảng viên nhưng không thể chi trả mọi chi phí đào tạo. Thậm chí nếu như có trợ cấp từ Chính phủ, khoản này cũng còn phụ thuộc vào khả năng tài chính của từng Bộ ngành, và rất hạn chế, không đủ để trả cho toàn bộ chi phí đào tạo. Ví dụ, chỉ đủ để trả chi phí ăn, ở. Một số trường

hợp, khóa đào tạo được tổ chức tại Trung ương.

Mr. Kajiura

Trường hợp CUWC cử giảng viên thì như thế nào?

Ms. Mai

BXD có thể trả chi phí cho giảng viên, tuy nhiên, phải là khóa quản lý đô thị (CSHT đô thị, cấp thoát nước), là chương trình ưu tiên của Chính phủ. Vì vậy, việc trả chi phí cho giảng viên không áp dụng đối với trường hợp khóa đào tạo về thoát nước trừ khi chuyên đề này kết hợp vào lớp đào tạo quản lý đô thị.

5. Mạng lưới thoát nước thành phố Nagoya & Cơ quan thoát nước

Thời gian: 9 : 15~15 : 00 15/1/2019

Địa điểm: Văn phòng chi nhánh Fukue Cơ quan cấp thoát nước thành phố Nagoya

Giảng viên: Mr. Kenichiro YASUDA / Phòng thoát nước Cơ quan cấp thoát nước thành phố Nagoya và các giảng viên khác.

(1) Giới thiệu chung

Các học viên tham quan các công trình thành phố Nagoya

- Giới thiệu chung Cơ quan cấp thoát nước Nagoya
- Nói chuyện qua điện thoại với Giám đốc Cơ quan cấp thoát nước thành phố
- Thăm khu vực thi công công trình trữ nước mưa
- Cơ sở dữ liệu mạng lưới thoát nước

(2) Giới thiệu chung Cơ quan cấp thoát nước thành phố và công trình trữ nước mưa

Mr. Katsuragawa, Phòng Tài chính Kế hoạch đọc bài phát biểu chào đón Đoàn. Ông Yasui, Phòng Kế hoạch và Ông Wakai giới thiệu chung về Cơ quan cấp thoát nước và công trình trữ nước mưa của thành phố. Tóm tắt câu hỏi và trả lời.

Ms. Ân

Q1: Tỷ lệ nước trong bùn thải trước khi đốt là bao nhiêu?

A1: Tỷ lệ trước khi đốt là 78%. Sau khi đốt là 1%.

Mr. Phong

Q1: Tôi muốn biết sự khác nhau giữa lưu vực chứa nước mưa và hồ chứa nước mưa.

A1: Lưu vực chứa nước mưa là nơi chứa nước mưa đầu tiên khi mưa xuống, gọi là nước bản. Hồ chứa nước mưa là nơi chứa nước mưa nhằm ngăn hiện tượng nước tràn, bao gồm cả đường ống chứa nước mưa. Có công trình bao gồm cả hai chức năng này, lưu vực và hồ chứa nước mưa.

(3) Nói chuyện qua điện thoại với Giám đốc Cơ quan cấp thoát nước thành phố

Nội dung nói chuyện giữa Mr. Miyamura và Mr. Huế

Mr. Miyamura

Xin chào các Quý vị, tôi là Miyamura, Giám đốc Cơ quan cấp thoát nước thành phố. Xin chào mừng các Quý vị tới thăm thành phố Nagoya.

Hệ thống cấp thoát nước thành phố là công trình cơ sở hạ tầng quan trọng hỗ trợ người dân thành phố, có lịch sử hơn 100 năm. Công trình được vận hành thường xuyên 24/ngày, 365 ngày/năm. Để đạt được công suất vận hành như vậy, chúng tôi đã phải xây dựng giải pháp ứng phó với thảm họa và cho các công trình lâu năm, dựa trên kiến thức và công nghệ.

Đất nước các bạn và thành phố Nagoya có mối quan hệ sâu sắc, đặc biệt trong lĩnh vực cấp nước, thông qua hoạt động trao đổi học viên tham gia chương trình đào tạo của JICA.

Tôi có nghe nói Việt Nam có kế hoạch học hỏi kinh nghiệm để thành lập Trung tâm thoát nước Việt Nam thông qua chương trình đào tạo lần này tại Nhật Bản. Tôi xin mời các Quý vị đi thăm thực địa hồ chứa nước mưa ở trung tâm thành phố, và buổi chiều tôi sẽ giới thiệu về hệ thống CSDL mạng lưới thoát nước. Tôi rất vui mừng nếu chưa chuyến thăm tới thành phố Nagoya giúp ích được chút nào cho Quý vị trong quá trình cải thiện hệ thống thoát nước ở Việt Nam.

Tôi cũng được biết rằng tiếp theo Quý vị sẽ tới thăm thành phố Kyoto, một lịch trình rất bận rộn. Hơn nữa, hôm này trời rất lạnh. Rất mong mọi người giữ gìn sức khỏe. Tôi hy vọng, chương trình đào tạo tại Nhật Bản lần này của Quý vị sẽ gặt hái nhiều thành công. Tôi xin trân trọng cảm ơn.

Mr. Huế

Trước tiên, tôi xin được chân thành cảm ơn Ông đã chào mừng và tiếp đón chúng tôi tới thăm thành phố. Chúng tôi gồm đại diện từ BXD, CUWC và tỉnh Khánh Hòa. Tôi hiểu rằng chương trình đào tạo này là một phần của chương trình hỗ trợ Nhật Bản dành cho Việt Nam. Trước khi tới đây, chúng tôi đã được tới thăm Trung tâm đào tạo của Cơ quan thoát nước Chính quyền Tokyo, và học được rất nhiều, ví dụ như phương pháp xử lý nước thải, công tác thi công và công nghệ liên quan. Chúng tôi sẽ sử dụng những kiến thức và kinh nghiệm học được để áp dụng và hỗ trợ vào công cuộc cải thiện hệ thống thoát nước ở Việt Nam. Thay mặt cho các học viên, chúng tôi rất trân trọng sự đón tiếp của thành phố dành cho chúng tôi cũng như cơ hội được tham dự bài giảng thực tế và thăm thực địa. Tôi hy vọng mối quan hệ của chúng ta sẽ tiếp tục phát triển. Thay mặt Đoàn Việt Nam, tôi xin trân trọng cảm ơn.

Sau khi nói chuyện qua điện thoại, cán bộ lãnh đạo của thành phố và Đoàn Việt Nam đã chào hỏi, giới thiệu và nói chuyện vui vẻ.

Mr. Huế

3 trong số các học viên ở đây đến từ Trường CUWC, và tôi là hiệu trưởng. Trường chúng tôi có bộ môn cấp thoát nước. Trường và BXD đã nỗ lực để xây dựng VSC với hỗ trợ của JICA. Trung tâm có vai trò đào tạo nguồn nhân lực cho lĩnh vực thoát nước tại Việt Nam. Chương trình đào tạo ở Nhật Bản hữu ích cho chúng tôi. Tôi hy vọng Đại diện thành phố sẽ có dịp tới thăm CUWC.

Tôi xin trân trọng tặng thành phố một món quà từ Việt Nam, bức tranh Ngôi trường đại học đầu tiên của Việt Nam, xây dựng năm 1070.

(4) Thăm thực địa công trình trữ nước mưa

Các học viên đã tới thăm Công viên Oshikiri, nơi đặt vị trí giếng kích khoan đường ống trữ nước mưa. Hồ chứa nước mưa, giải pháp cho trận mưa 60 mm/hr, hiện đang được thi công. Bộ trưởng của MLIT,

ông Ishii đã tới thăm. Đây là đoàn khách nước ngoài đầu tiên tới thăm công trình. Tổng quan về công tác thi công như sau.

- Nội dung thi công: Thi công đường ống trữ nước mưa ở thành phố Nagoya (II)
- Thời gian: từ 20/9/2018 đến 17/3/2021
- Chi phí thi công: 200 tỷ Yên
- Biện pháp: Phương pháp khiên đào bằng áp lực bùn
- Tổng quan công trình: Đường kính 5.750mm, Dài 5.000m, Công suất chứa 104.000m³, Chiều sâu đất phủ 45~55m, Độ dốc 0,5 ‰
- Chất lượng đất: Lớp tích tụ sỏi (90 % là thạch anh/đất cứng)
- Phân khúc: Phân khúc tổng hợp (vỏ thép bọc ngoài bê tông)
- Thay đổi mũi cắt: Hai lần, tiến hành cải tạo đất bằng biện pháp đông đặc
- Hồ kích: 50m thi công bởi giếng chìm khí nén

(5) Hệ thống cơ sở dữ liệu thoát nước

Mr. Goto đã có bài giảng về hệ thống cơ sở dữ liệu thoát nước tại tòa nhà, cơ quan công trình cấp nước và thoát nước thành phố Nagoya. Các học viên được vận hành thực tế hệ thống bản đồ cho cấp nước và thoát nước. Câu hỏi và trả lời như sau.

Mr. Nhân

Q1: Người dân có thể kiểm tra hệ thống này không?

A:1 Không, chỉ có cán bộ mới có thể tiếp cận.

Q2: Dường như có trang Web, đó là gì?

A2: Đây là mạng lưới nội bộ của cơ quan công trình cấp nước và thoát nước.

Q3: Liệu bạn có thể kiểm tra hệ thống trên điện thoại ngay cả khi chỉ là mạng nội bộ?

A3: Chúng tôi có giấy phép nhưng vẫn chưa thực hiện.

Q4: Sự cần thiết của việc sửa chữa như thể hiện trong 3 bước A, B và C trong hệ thống bản đồ. Có báo tự động không?

A4: Không.

Mr. Phong

Q1: Có quy định nào về kích thước không? tôi nhìn thấy có m và mm.

A1: Phụ thuộc vào từng chính quyền địa phương. Chúng tôi sử dụng m và mm ở thành phố Nagoya.

Q2: Tôi có nhìn thấy hai loại thể hiện số liên quan đến vị trí số thập phân. Một số chỗ viết hai số thập

phân, một số chỗ viết ba số thập phân. Sự khác nhau là gì?

A2: Đây là cách thông thường ở thành phố Nagoya và ở Nhật Bản.

Mr. Đạt

Q: Có 5 lớp. Có thể thể hiện 3D không?

A: Không



Buổi họp



Ảnh cả đoàn chụp khi tới thăm



Giếng kích của đường ống trữ nước mưa



Hệ thống cơ sở dữ liệu thoát nước

6. Tư vấn Tamano

Ngày: 16 : 00~17 : 00 15/1/2019

Địa điểm: Trụ sở Tư vấn Tamano Consultant, tầng 5 khu vực phía tây

Giảng viên: Mr. Minoru IWAI / Trưởng phòng thông tin không gian địa lý và những người khác

(1) Phát biểu chào mừng của Ông Nishimura/ CEO

Tỷ lệ che phủ thoát nước hơn 80% ở Nhật Bản, và có nhiều công trình đã vượt quá năm tuổi thọ/50 năm. Việc quản lý đường ống cống bê tông là một vấn đề. Thông tin về thi công và VH&BD là cần thiết để quản lý một cách hiệu quả. Hôm nay, tôi muốn giới thiệu hệ thống của chúng tôi, một hệ thống dùng cho quản lý thông tin phù hợp. Tôi rất vui mừng nếu hệ thống này có ích đối với quý vị. Tôi mong rằng hệ thống thoát nước ở Việt Nam sẽ được phát triển.

Rất cảm ơn quý vị đã tới thăm ngày hôm nay.

(2) Tổng quan về công ty

Tư vấn Tamano đã làm về dịch vụ tư vấn liên quan đến phát triển đô thị và có lịch sử 65 năm. Chúng tôi cung cấp giải pháp kỹ thuật cho quy hoạch, thiết kế và thi công. Chúng tôi đã nhập vào Tập đoàn Nippon Koei từ năm 2005. Hiện nay số lượng nhân viên là 687 người và 205 trong số đó là kỹ sư chuyên ngành.

(3) Hệ thống quản lý thoát nước

Tư vấn Tamano đã lắp đặt hệ thống quản lý thoát nước ở 18 thành phố bao gồm cả thành phố Hạ Long của Việt Nam. Trong năm nay chúng tôi sẽ lắp đặt ở thành phố Kita-Ibaraki. Đồng thời, chúng tôi đã thực hiện đào tạo giảng viên cho hệ thống này tại CUWC.

(Mục đích của việc lắp đặt và tổng quan về hệ thống)

Thời gian thi công của công trình thoát nước là ngắn so với thời gian VH&BD. Tình hình VH&BD của cống không dễ dàng để quản lý vì nó nằm dưới đường. Mục đích của việc lắp đặt hệ thống quản lý thoát nước là hiện hữu hóa ống cống thoát nước. Bạn có thể thực hiện việc sửa chữa và cải tạo đường ống cống dựa trên việc VH&BD và những kiểm tra ghi lại được trên hệ thống này. Đường ống cống dần bị hư hỏng ở dưới ngầm. Đường ống cần được VH&BD phù hợp nếu không đường sụt lún sẽ xảy ra. Việc kiểm tra được thực hiện bởi hệ thống camera giám sát CCTV. Thông tin được ghi lại kèm theo thông tin vị trí.

Kế hoạch quản lý vốn được hình thành bằng cách sử dụng những thông tin đề cập ở trên, điều này rất quan trọng để vận hành và bảo dưỡng các công trình đã được thi công từ hơn 50 năm trước.

Hiện nay, hệ thống thoát nước đã được nhanh chóng phát triển ở Việt Nam. Các công trình này có thể xuống cấp với tốc độ nhanh hơn ở Nhật Bản. Việc quản lý tiến độ thi công hợp lý và quản lý công trình thông qua hệ thống mô phỏng là rất quan trọng (Giới thiệu hệ thống được lắp đặt ở Thành phố

Hạ Long.)

(Giới thiệu Công cụ quản lý vốn)

Công cụ này có thể tin học hóa các thông tin của công trình. Khi đối tượng ống cống được trích dẫn, và đầu ra dựa trên năm thi công. Trong công cụ hỗ trợ quản lý vốn, việc quản lý số liệu được thực hiện bằng bảng tính. Quy trình là Nhập số liệu \Rightarrow Đánh giá nguy cơ \Rightarrow Dự báo hư hỏng \Rightarrow Kế hoạch đầu tư (theo cơ quan)

Thông qua sử dụng GIS và bảng tính, tình hình có thể được đánh giá trực quan. Đặc điểm như sau.

- ① Dễ dàng vận hành
- ② Hiệu quả làm việc cao
- ③ Hệ thống có thể được tùy chỉnh theo yêu cầu của khách hàng
- ④ Hệ thống có thể được đặt hàng qua NKV/Chi nhánh tại Việt Nam

Câu hỏi và trả lời như sau.

Mr. Huế

Q: Chúng tôi đã giới thiệu hệ thống này ở CUWC. Chính phủ Việt Nam tập trung vào việc phát triển hệ thống thoát nước, và NMXLNT cùng với hệ thống ống cống đang được xây dựng. Quý vị có cố gắng bán phần mềm GIS ở Việt Nam không?

A: Chúng tôi đang dự kiến trong tương lai. Gần đây chúng tôi chưa có việc gì ngoài dự án ở Hạ Long và CUWC.

Ý kiến: Tôi muốn giới thiệu công ty của quý vị trong các khóa đào tạo thoát nước bao gồm cả cán bộ nhà nước và nhân viên công ty.

Mr. Nhân

Q1: Ở Thành phố Nha Trang, tôi đã được giới thiệu về hệ thống này, và tôi cũng đã được giới thiệu về hệ thống cơ sở dữ liệu trong khóa đào tạo này. Tôi hiểu rằng có một số hệ thống khác nhau và cách thức cập nhật cũng khác nhau. Điều này có phải do không có quy định cho hệ thống cơ sở dữ liệu? Liệu người sử dụng phần mềm có yêu cầu nhà sản xuất cập nhật hệ thống không?

A:1 Hệ thống cơ sở dữ liệu đã được quy định trong luật thoát nước. Việc cập nhật được thực hiện bởi nhà sản xuất. Hệ thống áp dụng ở thành phố Hạ Long có thể được cán bộ chính quyền địa phương tự cập nhật.

Q2: Tôi đã đề nghị rằng cơ sở dữ liệu nên được cập nhật thông qua dịch vụ đám mây trong khóa đào tạo ở thành phố Nha Trang.

A2: Hiện nay hệ thống đám mây bằng tiếng Nhật đang được phát triển, và sẽ được hoàn thiện trong tháng 6. Chúng tôi cũng đang xem xét để nhập phiên bản tiếng Việt.



Lớp học



Học viên tặng quà kỷ niệm

7. Cơ quan Cấp thoát nước và khí ga thành phố Otsu

Ngày: 9 : 50~12 : 00 16/1/2019

Địa điểm: Cơ quan cấp thoát nước và khí ga thành phố Otsu, thực địa thi công đầu nối hộ dân

Giảng viên: Mr. Masahiro KITAMURA / trưởng phòng thoát nước và một số người khác

(1) Bài phát biểu chào mừng của ông Yamagiwa /từ khu vực công

Chào mừng các bạn đến với Nhật Bản và thành phố Otsu. Xin chào.

Tôi xin được gửi tới các bạn đến từ Việt Nam lời chào trân trọng khi tới thành phố Otsu tham gia dự án của JICA.

Thành phố Otsu có Hồ Biwa với diện tích lớn nhất ở Nhật Bản. Chúng tôi đã bắt đầu phát triển hệ thống thoát nước để bảo tồn chất lượng nước của Hồ Biwa trước khi tỉnh Shiga có giải pháp.

Tỷ lệ che phủ thoát nước là 98,4% (Tháng 4/2018), và chúng tôi sẽ tiếp tục nỗ lực cho công cuộc bảo vệ môi trường.

Trong khi ở tại đây mong các bạn giữ sức khỏe, và thưởng ngoạn thiên nhiên, lịch sử và giao lưu với người dân ở thành phố Otsu.

Cuối cùng tôi chúc các bạn mạnh khỏe và hạnh phúc, và chúc cho sự phát triển hơn nữa của Việt Nam và Nhật Bản.

(2) Tổng quan về Hệ thống Thoát nước thành phố và Hệ thống cơ sở dữ liệu thoát nước ở Otsu

Mr. Kitamura trình bày tổng quan của hệ thống thoát nước và hệ thống cơ sở dữ liệu thoát nước ở thành phố Otsu.

- Thành phố Otsu đã bắt đầu dự án thoát nước từ năm 1962, và xử lý nước thải bắt đầu từ tháng 4/1969.
- Thành phố Otsu đã thực hiện các dự án giải quyết hệ thống công chung. Tuyến ống trữ nước mưa và cống bao đã được lắp đặt để giảm khối lượng giếng tách nước CSO.
- Cơ sở dữ liệu thoát nước, ví dụ như đường ống cống, hố ga và đầu nối hộ dân, được số hóa với thông tin GIS và người dân có thể kiểm tra.

Câu hỏi và trả lời như sau.

Mr. Phong

Q1: Có loại công trình chứa nước mưa nào ngoài công trình ống cống trữ nước mưa?

A1: Không có. Khi mực nước đạt đến điểm nhất định, nước chảy vào đường ống cống trữ nước mưa.

Q2: Loại cống gì dưới ống trữ nước mưa?

A2: Đó là cống bao.

Q3: Độ dốc là bao nhiêu?

A3: 1%

Ms. Mai

Q: Các bạn làm thế nào giải quyết vấn đề ống cấp nước cắt ngang ống thoát nước?

A: Vấn đề là đấu nối ngang giữa ống thoát nước mưa và thoát nước thải. Chúng tôi hướng dẫn người dân tiến hành thi công bằng tiền của họ nếu thấy có cắt ngang. Chúng tôi cũng kiểm tra việc này khi hoàn thành.

Mr. Đạt

Q: Làm thế nào kiểm soát chất lượng thi công của công tác đấu nối hộ dân? Các công ty có đảm bảo không điều đó không?

A: Công ty thi công phải đăng ký với chúng tôi để thực hiện đấu nối hộ dân 5 năm một lần. Khi đó chúng tôi có thể kiểm tra những công ty này. Công ty thi công phải trình bản vẽ để chúng tôi kiểm tra trước khi họ thi công. Sau khi thi công xong, chúng tôi sẽ nghiệm thu lưu lượng nước tại mỗi vị trí đấu nối.

(3) Công trường thi công đấu nối hộ dân

Các học viên thăm một số công trường thi công đấu nối hộ dân đã thi công xong và đang chờ nghiệm thu ở Thành phố Otsu. Ga thu ngăn mùi là một trong những ga thu nước thải được lắp đặt để thoát nước từ bếp nhằm tách dầu mỡ. Ga thu đấu nối vào đường ống công cộng được lắp đặt tại mỗi khu vực tư nhân. Công việc này được thi công bởi thành phố Otsu theo thỏa thuận với chủ sở hữu.



Lớp học



Đấu nối hộ dân

8. Nhà máy Ritto / Công ty Sekisui

Ngày: 14 : 00~16 : 20 16th January, 2019

Địa điểm: nhà máy Ritto / Công ty Sekisui

Giảng viên: Mr. Hideyuki NASU / trung tâm kỹ thuật, và một số người khác

(1) Tổng quan về nhà máy Ritto

Mr. Erami, người đứng đầu trung tâm kỹ thuật đã trình bày về nhà máy Ritto.

- Nhà máy này có diện tích 160.000m² được thành lập năm 1960, và ống VP được sản xuất tại nhà máy này.
- Có tất cả 700 nhân viên, 500 nhân viên tham gia vào sản xuất, 140 người là nhà nghiên cứu và 60 người làm việc văn phòng.
- Chúng tôi sản xuất ống cống và vật liệu tái tạo.

Sau khi kết thúc lớp học, các học viên thăm quan nhà máy, quan sát thử nghiệm độ phẳng của ống cống và khu trưng bày.

(2) Giới thiệu sản phẩm cho Việt Nam.

Mr. Kaneko là phó tổng giám đốc đã giải thích các sản phẩm của họ bao gồm ga thu, vật liệu tái tạo cho Ống SPR và Omega, ống FRPM và hồ điều tiết ngầm chống úng ngập cục bộ.

Công ty Sekisui đã thành lập công ty Sekisui Vietnam vào năm 2014, và mở văn phòng tại Hà Nội và Thành phố Hồ Chí Minh.

Sekisui Vietnam và Công ty Tiên Phong đã cùng hợp tác kinh doanh. Sekisui Vietnam bán sản phẩm do công ty Tiên Phong sản xuất.

Câu hỏi và trả lời như sau.

Mr. Nhân

Q1: Chi phí của hố thu thay đổi tùy theo vật liệu; bê tông hay nhựa?

A1: Sản phẩm nhựa đắt hơn, tuy nhiên, có tuổi thọ làm việc tuyệt vời. Vì vậy, có thể rút ngắn thời gian thi công, có nghĩa là chi phí cho toàn bộ thi công thì rẻ hơn. Xin hãy liên hệ với Sekisui Vietnam để kiểm tra đơn giá.

Q2: Khả năng chịu tải của đường cho xe cơ giới là bao nhiêu?

A2: Đó là 12kN, có thể chịu được tải trọng xe cơ giới. Nắp gang đúc được sản xuất ở Việt Nam được sử dụng cho trường hợp đường lớn hơn.



Lớp học



Lớp học



Phòng trưng bày



Thí nghiệm độ phẳng của ống VP

9. Cơ quan cấp thoát nước thành phố Kochi

Ngày: 12 : 40~16 : 30 17/1/2019

Địa điểm: Công trường thi công ống cống, NMXLNT Shimodi

Giảng viên: Mr. Shinya MATSUMOTO / Phòng thoát nước

(1) Công trường thi công ống cống

Học viên đã đi thăm quan công trường thi công đường ống cống tại khu vực Atagoyama, thành phố Kochi. Ms. Shiori Ando từ phòng thoát nước đã giải thích về công tác thi công. Đường ống chính ($\phi 150 \times 480\text{m}$) và ống đầu nối cho 43 hộ dân được lắp đặt trong gói thi công này. Giai đoạn thi công từ 22/9/2018 đến 15/2/2019. Tốc độ thi công là 100m một tháng. Giá trị hợp đồng là 50.900.000 Yên. Đơn giá thi công là 100.000 Yên/m. Với trường hợp thành phố Kochi, việc thi công đường ống đầu nối hộ dân theo danh giới công-tư được thành phố Kochi thực hiện. Chi phí thi công cho công trình thoát nước có vị trí tại mỗi hộ dân sẽ do người dân tự chi trả.

(2) NMXLNT Shimodi

Mr. Myojin, trưởng phòng thoát nước có bài phát biểu chào mừng tới các học viên. Sau đó, Mr. Miyata, là quản lý cấp cao của Công ty Metawater đã trình bày về Công nghệ Lọc nhỏ giọt tiên tiến PTF, là công nghệ áp dụng cho nhà máy này.

- PTF sử dụng vật liệu lọc thay cho bể lắng sơ cấp và bể lắng cuối. Lọc nhỏ giọt được sử dụng thay cho bể xục khí.
- Chất lượng nước đầu ra của PTF giống như của phương pháp CAS. Lượng tiêu thụ năng lượng giảm từ $0,3\text{kwh/m}^3$ xuống $0,05\text{kwh/m}^3$.
- Công trình thử nghiệm đã được tiến hành ở Đà Nẵng từ tháng 11/2012 đến tháng 1/2014.
- Ở Nhật Bản, thử nghiệm thực tế đã được áp dụng tại NMXLNT Shimodi theo dự án B-DASH từ tháng 7/2014 đến tháng 3/2016.
- Có 10 NMXLNT đã lắp đặt công nghệ lọc nhỏ giọt ở Nhật Bản. Tuy nhiên, các nhà máy này đã được thay bằng công nghệ xử lý khác do chất lượng nước đầu ra kém, có mùi và ruồi bọ. Vì vậy, họ đã cải tạo lại hệ thống.
- NMXLNT dùng công nghệ PTF ($2,000\text{m}^3/\text{ngày}$) đã được xây dựng và vận hành tại Hội An nằm trong Dự án ODA của JICA từ tháng 11/2018.

Câu hỏi và trả lời như sau.

Mr. Phong

Q1: Bạn có thể giải thích chi tiết về FSF?

A1: Chiều dài là 7mm và dày là 4mm. Trọng lượng riêng là 0.5. Đây là mẫu.

Q2: Trọng lượng riêng có thay đổi không??

A2: Không, nhưng có thể lên đến 1.0 khi dính dầu.

Q3: Bề dày của lớp lọc là bao nhiêu?

A3: 60 cm. Tắc nghẽn xảy ra ở tầng đáy của lớp lọc vì nước chảy ngược từ dưới lên trên.

Mr. Nhân

Q: Công suất tối đa của công nghệ PTF là bao nhiêu?

A: Công suất xử lý là 6.750m³/ngày áp dụng cho thành phố Kochi. Mỗi đơn nguyên là 1.000m³/ngày, vì vậy công suất cần thiết có thể được áp dụng bằng cách kết hợp các đơn nguyên.

Ms. Ân

Q1: Chi phí xử lý là bao nhiêu?

A1: Điện năng là 0,045kwh/m³.

Q2: Giá thể giá bao nhiêu tiền?

A2: Không có đơn giá cho giá thể vì nó là một phần của hệ thống.

Mr. Đạt

Q1: Oxy được cấp cho lọc nhỏ giọt như thế nào?

A1: Oxy được hòa tan trong cổng bởi áp lực tự nhiên khi nước đầu vào chảy xuống qua lọc nhỏ giọt.

Q2: Cần thiết phải bổ sung thêm giá thể không? Hay có cần phải thay thế toàn bộ không?

A2: Tuổi thọ của giá thể là 15 năm theo tiêu chuẩn của Nhật Bản. Trong vòng 15 năm, việc bổ sung giá thể là không cần thiết. Toàn bộ hệ thống được thay thế 15 năm một lần. Các phụ kiện như quạt và máy bơm cũng cần phải thay thế.

Sau khi kết thúc phần thảo luận, các học viên thăm quan công trình PTF. Cuối cùng, Mr. Huế phát biểu như sau.

Tôi đánh giá cao công tác chuẩn bị sắp xếp của của vị ngày hôm nay. Tôi rất mong được giới thiệu PTF ở Việt Nam dựa trên công trình thực tế ở Hội An.



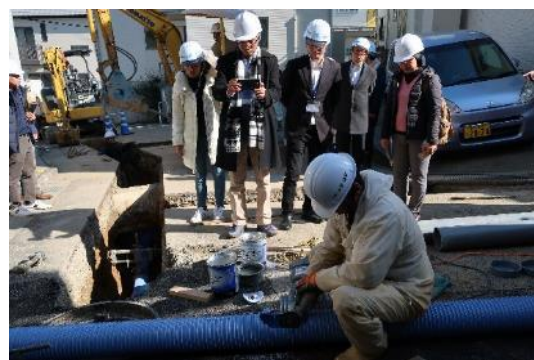
Công trường thi công đầu nối hộ dân



Công trường thi công tuyến cống chính



Công trường thi công tuyến cống chính



Công trường thi công tuyến cống chính



Lớp học ở NMXLNT Shimodí



Thăm quan tại NMXLNT Shimodí

10. Trung tâm Đào tạo của Cơ quan Công trình Thoát nước Nhật bản

Thời gian 9:30 ~ 11:30 ngày 18/1/2019

Địa điểm: Trung tâm Đào tạo của Cơ quan Công trình Thoát nước Nhật Bản

Người trình bày: MR. Toshihiro YOKOYAMA / Trưởng phòng Đào tạo và các nhân viên khác

(1) Thông tin về Trung tâm Đào tạo của Cơ quan Công trình Thoát nước Nhật Bản

Ông Yokoyama đã trình bày các thông tin tổng quan về Trung tâm Đào tạo của Cơ quan Công trình Thoát nước Nhật Bản (JS).

JS được thành lập nhằm ngăn chặn tình trạng ô nhiễm, đặc biệt là ô nhiễm nước vào năm 1972. Các hoạt động của trung tâm bao gồm hỗ trợ dự án, hỗ trợ kỹ thuật và hỗ trợ phát triển kỹ thuật. 2/3 số nhân viên là lao động tuyển dụng định kỳ và 1/3 là nhân viên cơ quan nhà nước. Phần lớn các nhân viên nhà nước được cử xuống Trung tâm từ thời điểm thành lập. Một nửa trong số họ là các kỹ sư xây dựng và kỹ sư cơ khí, 15% là kỹ sư điện. Hiện nay có khoảng 2.000 nhà máy XLNT trên toàn nước Nhật và 70% trong số đó được JS hỗ trợ.

Trung tâm Đào tạo của JS thường tổ chức các khóa đào tạo liên quan đến các dự án thoát nước cho các nhân viên chuyên ngành của chính quyền địa phương. Các hoạt động bao gồm rất nhiều các lĩnh vực như lập quy hoạch, thiết kế, thi công, vận hành bảo dưỡng và quản lý tài chính. Đồng thời các kinh nghiệm và các bài tập thực tế cũng được đưa vào chương trình đào tạo cho các học viên của các khóa đào tạo. Mặt khác, các học viên ở lại ký túc xá để tiện trao đổi. Các giảng viên là các kỹ sư của JS và các giảng viên khách mời những người phụ trách về chuyên đề vận hành và bảo dưỡng. JS cũng triển khai những khóa đào tạo ở những vùng sâu vùng xa, đào tạo cho các công ty và tổ chức các cuộc hội thảo. Chương trình đào tạo có thể thay đổi tùy theo nhu cầu. Theo xu hướng hiện nay, nội dung chính chuyển từ xây dựng công trình mới sang quản lý tài sản và Vận hành & bảo dưỡng.

Tính đến năm 2015, tổng số học viên của trung tâm đã lên con số hơn 70.000 học viên trong 43 năm. Số lượng khóa đào tạo khi thành lập trung tâm là 17 khóa và hiện nay là 53 khóa đào tạo.

Trung tâm đào tạo JS cũng tổ chức các cuộc thi sát hạch cấp chứng chỉ. Có 4 chuyên đề chính: lập quy hoạch, thiết kế, thi công, vận hành & bảo dưỡng công trình và vận hành & bảo dưỡng đường ống..

Trung tâm cũng có ký túc xá (8 người một phòng), phòng đọc sách, phòng thí nghiệm nước và phòng máy tính.

Tóm tắt câu hỏi và trả lời:

Mr. Nhân

Q: Trung tâm có gửi một giảng viên ra nước ngoài để hợp tác quốc tế?

A: Chúng tôi đã gửi một chuyên gia sang BXD Việt Nam làm chuyên gia JICA.

Ms. Mai

Q1: Làm thế nào để các chuyên viên của các chính quyền địa phương nộp hồ sơ tham gia khóa đào tạo? Các chính quyền địa phương cử học viên tham gia đào tạo hay họ tự nộp hồ sơ?

A1: Chính quyền địa phương cử học viên tham dự. Tôi biết có 2 hình thức: 1 là lãnh đạo cử nhân viên và 2 là nhân viên đề nghị lãnh đạo duyệt.

Q2: Ai chịu chi phí đào tạo?

A2: Chính quyền địa phương chịu.

Q3: Chứng chỉ có thời hạn không?

A3: Không.

Ms. Ân

Q1: Tôi muốn biết thêm thông tin về học phí. Những loại chi phí nào mà học viên phải chi trả?

A1: Học viên phải chi trả cho bài giảng, chi phí ăn ở.

Q2: Các học viên không do cơ quan cử đi thì cơ quan chi trả hay tự học viên phải trả?

A2: Họ không tham gia khóa đào tạo trừ khi được cơ quan cử đi.

Mr. Phong

Q: Thời gian ngắn nhất và dài nhất của các khóa đào tạo?

A: Khóa đào tạo ngắn nhất là 1 ngày và dài nhất là 3 tuần. Các khóa này chỉ áp dụng cách đây 4 tháng vì thời gian này rất khó để bố trí các giảng viên trong một thời gian dài như vậy.

Mr. Huế

Q1: Làm thế nào để Trung tâm JS mời học viên? Trung tâm có đến thăm các cơ quan?

A1: Chúng tôi gửi thư mời tới các cơ quan. Trung tâm đã đến các cơ quan chính quyền địa phương từ khi chưa nhiều người biết đến.

Q2: Sinh viên các trường đại học có thể tham gia khóa đào tạo không?

A2: Không

Mr. Đạt

Q1: Về thi sát hạch, có áp dụng tiêu chuẩn đánh giá nào không? Dựa trên Luật hay tiêu chuẩn của JS nào?

A1: Được đánh giá dựa trên tiêu chuẩn của JS và các ý kiến của các giáo sư từ trường đại học.

Q2: Khóa đào tạo dành cho các công ty có cấp chứng chỉ sau khi kết thúc khóa đào tạo?

A2: Có 2 hình thức cấp chứng chỉ là hội thảo và khóa đào tạo.

Q3: Thời gian hoạt động yêu cầu cho khóa đào tạo có thể cấp chứng chỉ đã rút ngắn từ 10 năm xuống còn 5 năm. Vậy thời gian đào tạo có rút ngắn không?

A3: Thời gian đó là 3 tuần. Thời gian đào tạo của các khóa được cấp chứng chỉ là hơn 2 tuần mặc dù trước đó kéo dài 1 tháng.

(2) Tham quan trang thiết bị

Các học viên đã tham quan các trang thiết bị của trung tâm sau phần Hỏi & Đáp.



Bài trình bày về trung tâm JS



Phòng trưng bày



Bài trình bày về trung tâm JS



Phòng đào tạo



Phòng máy tính



Phòng thí nghiệm chất lượng nước



Ký túc xá



Phòng ngủ của Ký túc xá

11. Bài trình bày về Kế hoạch hành động

Thời gian: 14:40~16:30 ngày 18/1/2019

Địa điểm: Trụ sở JICA Tokyo, trung tâm SR404

Người giới thiệu: Takeki Kajiura/ Nippon Koei, and others

Đại biểu: Mr. Fujisawa/JICA Tokyo, Ms. Shimodaira/ Phòng Môi trường toàn cầu JICA, Mr. Hayashi/ Phòng Môi trường toàn cầu JICA, Mr. Ito/ Phòng thoát nước thuộc MLIT, Mr. Yamaganmi/ Phòng Thoát nước thuộc MLIT

Bài trình bày về các kế hoạch hành động do các học viên trình bày. Người giới thiệu là Mr. Kajiura.

Từng học viên trình bày về kế hoạch hành động của mình theo những nội dung như sau:

- 1) Chuyên đề mà học viên ấn tượng, Các kiến thức bổ ích.
- 2) Kế hoạch hành động ngắn hạn
- 3) Kế hoạch hành động dài hạn (5~10 năm)

(1) Mr. Bùi Hồng Huế

1) Chủ đề mà quý vị ấn tượng nhất, kiến thức bổ ích

- Các máy móc và dụng cụ thí nghiệm được giữ sạch sẽ và ngăn nắp tại Trung tâm đào tạo JS.
- Phương pháp đào bằng khiên đào tại TP. Nagoya và phương pháp xử lý nước thải nhỏ giọt PTF ở TP. Kochi (diện tích nhỏ và tiết kiệm năng lượng)
- Kiến thức về các công trình cơ khí có được từ Trung tâm đào tạo của Cơ quan thoát nước Tokyo.
- Biện pháp thi công đấu nối hộ dân



2) Kế hoạch hành động ngắn hạn

- Các công trình của CUWC cần phải bố trí lại.
- Cần cải thiện chất lượng đào tạo kỹ sư.
- Lộ trình di tản ký túc xá cần được sắp xếp hợp lý. Giường cần được bố trí lại.

3) Kế hoạch hành động dài hạn

- Thành lập đào tạo thoát nước trong CNEE
- Lắp đặt trang thiết bị cho khóa đào tạo, và phát triển năng lực của giảng viên để CUWC trở thành trung tâm đào tạo tốt nhất ở Việt Nam.
- Hệ thống thoát nước của tòa nhà mới nên thay đổi từ hệ thống công chung sang hệ thống công riêng vì lý do mùi. Đồng thời, thoát nước của khu nhà trường nên thay đổi sang hệ thống công riêng. Quá trình này sẽ mất khoảng 5 năm (đến 2023).
- Tôi mong muốn xây dựng nhà máy xử lý nước thải quy mô nhỏ bên trong khu vực trường.

【Hỏi đáp】

(Fujisawa) Bài trình bày trên quan điểm quản lý. Ông có đề xuất kế hoạch cho CUWC?

⇒ Mục tiêu quốc gia là xử lý nước thải trên toàn quốc. Vì vậy, CUWC phải là một cơ sở đào tạo về lĩnh vực thoát nước tốt nhất.

(Ito) Vậy việc sử dụng vấn đề mùi làm tài liệu giảng dạy thì sao. Đó là một ý kiến hay khi xây dựng một nhà máy xử lý nước thải.

⇒ Trước tiên, chúng tôi sẽ lắp đặt nắp đậy cho thoát nước bên đường.

(2) Mr. Phạm Thành Đạt

1) Chủ đề mà quý vị ấn tượng nhất, kiến thức bổ ích

- Tôi ấn tượng với tính cách, nhận thức và ý thức của người Nhật. Đây chính là những điểm mấu chốt của thành công.
- Đầu nổi hộ dân cho dự án thoát nước được thực hiện theo hệ thống. Việc phát triển hệ thống pháp lý và giải thích cho người dân được thực hiện rất tốt.
- Trung tâm đào tạo của Cơ quan thoát nước Tokyo đang làm rất tốt. Nội dung bài giảng ngày càng tốt hơn.



2) Kế hoạch hành động ngắn hạn

- Đào tạo giáo dục và tăng cường nhận thức cho cán bộ
- Di chuyển trang thiết bị dựa trên 5S.
- Tối ưu hóa giáo trình đào tạo
- Chuẩn bị nội dung thiết kế hệ thống thoát nước trong khóa đào tạo.

3) Kế hoạch hành động dài hạn

- Đào tạo giáo viên và di chuyển các trang thiết bị theo hướng dẫn của trường.
- CNEE và công ty tư nhân sẽ phối hợp để mở các khóa đào tạo thực hành. Nội dung của khóa đào tạo nên được cải thiện (2019~2023)
- Tôi sẽ phát triển VSC, góp phần cải thiện nguồn nhân lực và trang thiết bị. và để VSC trở thành trung tâm đào tạo thoát nước tốt nhất. VSC sẽ mở khóa đào tạo cho công ty tư vấn và trở thành đơn vị tự chủ tài chính. (2019~2029)

【Hỏi đáp】

(Shimodaira) Ông có đề cập rằng khóa đào tạo sẽ được tổ chức với sự phối hợp với công ty tư nhân. Có công ty nào cụ thể mà ông nghĩ tới lúc này không?

⇒ Tôi muốn hợp tác với nhà sản xuất thiết bị ví dụ như Meta Water. Mô hình này đang được áp dụng cho khóa đào tạo cấp nước. Tôi muốn cũng muốn cải thiện khóa đào tạo thoát nước.

(3) Ms. Vu Thi Hoai An

1) Chủ đề mà quý vị ấn tượng nhất, kiến thức bổ ích

- Hệ thống cơ sở dữ liệu thoát nước được mở cho tất cả mọi người bao gồm cả người dân
- Công tác thi công đấu nối hộ dân được thực hiện dựa trên cùng tiêu chuẩn áp dụng ở thành phố Takasaki và Otsu
- Người dân nhận thức rõ về bảo vệ môi trường



2) Kế hoạch hành động ngắn hạn

- Thiết lập khóa đào tạo thoát nước
- Giáo dục về đấu nối hộ dân
- Đối với dự án VSC, hội thảo về hệ thống cơ sở dữ liệu sẽ được tổ chức vào tháng 7, và cũng sẽ được tổ chức ở CUWC vào tháng 11.

3) Kế hoạch hành động dài hạn

- Tiến hành khóa đào tạo thoát nước ít nhất 1 tháng 1 lần dựa trên chính sách của trường.

【Hỏi đáp】

(Fujisawa) Bạn đã thăm thành phố Otsu và Kochi. Bạn có ý tưởng gì để áp dụng cho đất nước của bạn không?

⇒ Quan trọng là tăng tỷ lệ đấu nối hộ dân. Ngay cả khi đã xây dựng NMXLNT thì nước thải vẫn không được đưa vào nhà máy. Vẫn chưa có luật thoát nước. (Hue)

⇒ Quy mô của NMXLNT thay đổi dựa trên dân số. Chất lượng nước thải ở Việt Nam cũng giống như ở Nhật Bản. Quan trọng là công suất thoát nước tăng khi dân số tăng (An).

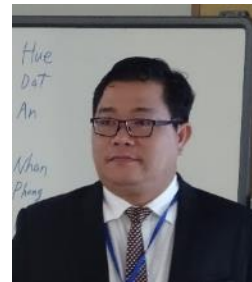
(Hayashi) Bạn nghĩ gì về trung tâm đào tạo của JS? Tôi nghĩ đó là mục tiêu của CUWC.

⇒ Kế hoạch và phương pháp thực hiện của họ có thể được áp dụng cho CUWC. Tuy nhiên, chính phủ không thể chi trả cho chi phí đào tạo. Khóa đào tạo ở Việt Nam cho các nhân viên của công ty tư nhân. Vì vậy, không có trợ cấp nào từ chính phủ. Việc quản lý thoát nước sẽ được tư nhân hóa ở Việt Nam, vì vậy khó để tận dụng nguồn trợ cấp. (Hue)

(4) Mr. Châu Ngô Anh Nhân

1) Chủ đề mà quý vị ấn tượng nhất, kiến thức bổ ích

- Hệ thống cơ sở dữ liệu. Hệ thống này không chỉ hữu ích cho những người vận hành mà còn cho cả người dân và các công ty tư nhân. Thành phố Nha Trang đang cố gắng lắp đặt hệ thống này.
- Tỷ lệ đầu nối cao. Thành phố Nha Trang không bắt người dân thực hiện đầu nối. Biện pháp tăng tỷ lệ đầu nối và hệ thống công ty thi công chỉ định rất hữu ích để tham khảo.
- Phương pháp phục hồi ống cống rất tuyệt vời. Tại thành phố Nha Trang, các đường ống cống cũ được xây dựng từ 50 năm trước, vì vậy việc kiểm tra và phục hồi là cần thiết.



2) Kế hoạch hành động ngắn hạn

- Điều khoản tham chiếu của hệ thống cơ sở dữ liệu thoát nước sẽ được lập vào tháng 3 và 4/2019. Tư vấn sẽ được lựa chọn trong tháng 5 để bắt đầu vào tháng 7.
- Dự án tăng tỷ lệ đầu nối hộ dân sẽ được bắt đầu từ tháng 3/2019. Hoạt động tuyên truyền nhận thức người dân sẽ được tiến hành.
- Báo cáo với chính quyền về kết quả của khóa đào tạo này, và chia sẻ với đồng nghiệp (Tháng 2/2019)

3) Kế hoạch hành động dài hạn

- Mở rộng hệ thống cơ sở dữ liệu và hoàn thành vào năm 2020. Thiết lập quy tắc sử dụng và quản lý vào năm 2021.
- Tỷ lệ đầu nối hộ dân sẽ đạt 90% vào năm 2020. Tỷ lệ đầu nối của các công ty tư nhân, nhà máy và nhà hàng sẽ đạt 80%. Tỷ lệ đầu nối nhà dân sẽ đạt 30%.
- Việc kiểm tra và phục hồi các ống cống hiện trạng sẽ được thực hiện. Tôi sẽ đề xuất dự án vào năm 2020, và tìm kiếm nhà tài trợ. Tiến hành nghiên cứu khả thi vào năm 2022, hiệp định vay vốn năm 2023 và thi công năm 2025. Tôi sẽ yêu cầu JICA hỗ trợ chúng tôi.
- Thành phố Nha Trang kết nghĩa với một thành phố của Nhật Bản và Nha Trang sẽ tổ chức một sự kiện liên quan đến Nhật Bản.

【Hỏi đáp】

(Yamagami) Việc đầu nối là tự nguyện?

⇒ Nghị định 80 quy định đầu nối là nghĩa vụ. Có thể là bắt buộc với các công ty tư nhân nhưng khó đối với các hộ dân.

(Yamagami) Nội dung các hoạt động tuyên truyền là cải thiện chất lượng nước phải không? có thêm nội dung gì không?

⇒ Chúng tôi vẫn đang tiếp tục thực hiện các hoạt động tuyên truyền để đạt được những lợi ích xã hội từ việc phát triển hệ thống thoát nước tới người dân. Tuy nhiên, công tác này chưa được tốt. Hoạt động tuyên truyền ở Nhật được thực hiện thông qua hội đồng thành phố nhưng ở Việt Nam lại

không áp dụng được.

(5) Mr. Nguyen Thanh Phong

1) Chủ đề mà quý vị ấn tượng nhất, kiến thức bổ ích

- Phát triển hạ tầng thoát nước để bảo vệ môi trường khi áp dụng khoa học và công nghệ tiên tiến
- Nhật Bản có nhiều nhà sản xuất ống cống và hồ ga thu cho đầu nổi hộ dân
- Đơn vị thi công thoát nước ở Nhật Bản rất tốt. Công tác thi công cũng ở mức tin cậy cao vì được thực hiện rất cẩn thận. Sau khi thi công, toàn bộ số liệu được đưa vào cơ sở dữ liệu để sử dụng cho việc quản lý và sửa chữa sau này.
- Công tác đào tạo của Trung tâm đào tạo của JS rất thực tế vì kết hợp giữa bài giảng và thực hành, giúp cho học viên thuần thục với công việc tại hiện trường xây dựng.
- Thu nhận được kiến thức về thiết kế, thi công và hệ thống cơ sở dữ liệu liên quan đến đầu nổi hộ dân.
- Sản phẩm và các hợp phần công nghệ được sản xuất nhiều, tuyệt vời là công ty Sekisui sản xuất rất nhiều mẫu sản phẩm khác nhau.
- Tôi ấn tượng với việc Metawater đã phát minh ra phương pháp xử lý nước thải tiên tiến tiết kiệm nhiên liệu, và họ đã mở rộng sang Việt Nam.



2) Kế hoạch hành động ngắn hạn

- Chia sẻ kiến thức và kinh nghiệm đã thu được ở Nhật Bản với các đồng nghiệp trong năm nay.
- Viết một bài báo về những kiến thức và kinh nghiệm này cùng với những đóng góp có được lên một tạp chí của Việt Nam.

3) Kế hoạch hành động dài hạn

- Tôi sẽ là một giảng viên sau khi ông Huế thành lập VSC ở CUWC.
- Tôi sẽ cập nhật thông tin của dự án này và hướng dẫn đồng nghiệp cùng sinh viên của mình.

【Hỏi đáp】

(Ito) Tạp chí của Việt Nam là tạp chí nào? Đó có phải tạp chí theo kỳ không?

⇒Đó là tạp chí cấp thoát nước do VWSA phát hành.

(Ito) Tôi sẽ rất cảm kích nếu ông lan chuyen kết quả của khóa đào tạo này tại Nhật Bản cho những người xung quanh. Tạp chí có chấp thuận bài báo từ văn phòng JICA Việt Nam không?

⇒Có thể nếu ông đăng ký là một thành viên. Hiệp hội xây dựng bao quát lĩnh vực hạ tầng đô thị.

(Nga)

(Ito) Liệu chuyên gia JICA Nhật Bản có thể đăng ký không?

⇒Có thể, ông cũng có thể đóng góp bằng tiếng Anh. (Nga)

⇒ Điều này không được phép đối với tạp chí xây dựng do BXD phát hành. (Mai)

(6) Ms. Đỗ Thị Hồng Mai

1) Chủ đề mà quý vị ấn tượng nhất, kiến thức bổ ích

- Tôi ấn tượng về cơ sở hạ tầng của Nhật Bản. MLIT quản lý dự án giao thông.
- Tuyệt vời là việc đấu nối được quy định trong luật.
- Hệ thống pháp lý về thoát nước được phát triển rất tốt. Người dân phải tự giải quyết các đấu nối.
- Cán bộ chính quyền địa phương quản lý việc thi công đấu nối hộ dân.



2) Kế hoạch hành động ngắn hạn

- Tôi sẽ báo cáo với Vụ tổ chức cán bộ của tôi về kiến thức và kinh nghiệm mà tôi đã thu nhận được trong khóa đào tạo này. Nếu có cơ hội tôi sẽ nói về kiến thức phát triển thoát nước và công nghệ VH&BD của Nhật Bản.
- Ngập lụt ở thành phố Hồ Chí Minh là do nước triều cường. Tôi muốn nói với họ về biện pháp giải quyết ngập lụt.
- Quy định hệ thống cơ sở dữ liệu thoát nước cho các chính quyền địa phương.
- Quy định hệ thống cảnh báo cho dịch vụ công trình thoát nước.
- Tạo điều kiện để người dân và công ty có thể tiếp cận hệ thống cơ sở dữ liệu
- Áp dụng đào tạo vừa học vừa làm cho VSC. Ở Việt Nam vẫn chưa có nhiều đào tạo thực tiễn
- Cần thiết phải thay đổi cách suy nghĩ của cán bộ quản lý nhà nước. Ví dụ, các hoạt động tuyên truyền về đấu nối hộ dân có thể được thực hiện vào dịp lễ. Việc kiểm tra hồ sơ đấu nối có thể được đơn giản hơn.

3) Kế hoạch hành động dài hạn

- Tôi là chuyên gia về luật, và phụ trách về phát triển đô thị. Sắp tới, tôi sẽ làm về luật cấp nước và thoát nước. Tôi muốn đưa quy định về đấu nối vào luật. Nghị định 80 chỉ quy định nộp bản vẽ đấu nối hộ dân, chưa quy định rõ ràng có thực sự thực hiện công việc đó hay không.
- Tôi muốn hỗ trợ VSC khi ông Huế thành lập VSC.
- Tôi muốn tham gia vào công tác phát triển luật thoát nước.

【Hỏi đáp】

(Fujisawa) Thành phố Takasaki có sáng kiến giảm phí đấu nối hộ dân. Bà có nghĩ rằng người dân cảm thấy e ngại khi thanh toán chi phí đấu nối hộ dân không?

⇒Rất khó để họ chi trả được chi phí trừ người dân ở khu vực đô thị. Khó để thực hiện đấu nối hộ dân ở khu vực đô thị cũ. Sẽ là một tương lai xa đối với những làng quê nông thôn (Mai)

⇒Tỷ lệ đấu nối hộ dân khá cao ở Đà Lạt và Bình Dương. Chi phí đấu nối hộ dân được chi trả từ dự án của Ngân hàng thế giới, vì vậy tỷ lệ đạt khoảng 90%. Đối với những người nghèo thì có trợ cấp

đặc biệt. (Nga)

⇒Thành phố Nha Trang không vay vốn vay ngay cả khi lãi suất là 0. Trong trường hợp bể tự hoại, sẽ yêu cầu phải đào khi tiến hành đấu nối, có nghĩa là người dân không thể sống trong nhà họ khi đang thi công. Người dân ở tầng lớp trung lưu thì có đủ khả năng chi trả cho công tác thi công.

(Nhân)

(Shimodaira) Có hệ thống bằng cấp hay ưu đãi để tăng cơ hội nghề nghiệp?

⇒ Thành lập VSC và hệ thống bằng cấp nên được đưa vào luật thoát nước và ghi rõ lợi ích của bằng cấp. (Mai)

(Shimodaira) Tôi mong rằng bà sẽ xem xét tới các biện pháp để tăng số lượng học viên ở CUWC.